

Une nouvelle secousse sismique ébranle la région de Senigallia

DES OUVRAGES QU'ON NE PEUT ENTREPRENDRE

Il est impossible de compléter dans la limite de temps fixé par les autorités provinciales la plupart des travaux suggérés. — Seul le projet de creusage de la Rideau est pratique. — Municipalités voisines.

DANS LES MONTAGNES

ANCONE, Italie, 31. (P.A.) — Cette région a été de nouveau secouée par un tremblement de terre, moins de 24 heures après le précédent qui avait causé la mort d'un grand nombre de personnes et de lourds dommages à la propriété. Aujourd'hui, les dommages sont moindres. Quelques briques et cheminées sont tombées à Senigallia.

LES EGOUTS

La corporation d'Ottawa devra refaire la conduite des égouts qu'elle compte entreprendre pour remédier à la crise du chômage, car l'ingénieur Macallum a fait rapport au Bureau des Commissaires qu'il sera impossible de compléter la plupart des ouvrages suggérés dans la limite de temps fixée par les autorités provinciales. Le seul projet réellement pratique a trait au creusage de la rivière Rideau auquel la somme de \$150,000 sera affectée. Les autorités ont eu jeudi une entrevue avec les représentants d'Eastview, Overbrook et Gloucester et il est maintenant établi que chaque municipalité est prête à se mettre à la besogne.

RUES INONDÉES

Plusieurs rues sont remplies de torrents d'eau provenant des égouts qui, endommagés hier, ont été brisés complètement par la secousse aujourd'hui. Les parcs publics présentent un aspect original, étant remplis de huttes de bain transportées de la plage de deux personnes désemparées.

A SENIGALLIA

SENIGALLIA, 30. (P.A.) — Trois secousses sismiques ont secoué plusieurs villes de la côte supérieure de l'Adriatique hier. Plusieurs personnes ont perdu la vie et des centaines ont été blessées. Les dommages à la propriété furent énormes.

DISTRICT FÉDÉRAL

HAVANA, 31. (P.A.) — La Havane, une des plus vieilles villes du monde, fondée en ou vers 1519 par Diego de Velasquez, doit perdre son identité municipale pour devenir district fédéral.

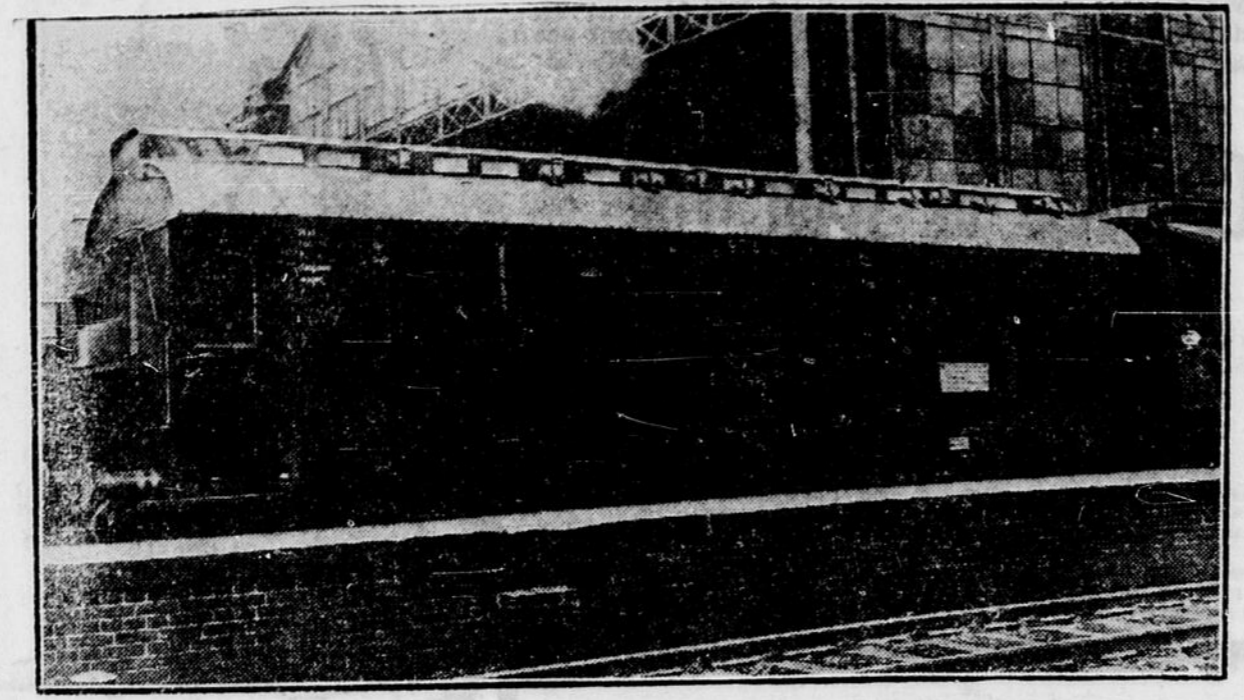
ACTE D'HÉROÏSMES

BOULOGNE, France, 31. (P.A.) — Un héros de F. H. Tomkins, de Manchester, Angleterre, à bord de l'aviateur le British Imperial Airways qui s'est abattu près de Neuchâtel hier, en route de Paris pour Londres, lui vaudra probablement amputation de sa jambe droite.

LE "DROIT" NE PARAÎT PAS

Demain, fête de la Toussaint, le "Droit" ne paraîtra pas.

TRANSPORT DE PRISONNIERS



En Allemagne, les criminels sont transportés par chemin de fer d'une prison à une autre ou du tribunal au lieu de l'exécution. Dans chacune d'elles se trouve un lit, un lavabo, une table et une chaise. Les prisonniers sont hors de portée des confédérés, qui pourraient leur aider à s'échapper.

L'AMBASSADEUR GIBSON SERAIT NÉGOCIATEUR

Une des questions internationales à l'ordre du jour est celle d'un accord naval entre la France et l'Italie. L'ambassadeur des Etats-Unis en Belgique jouerait le rôle de négociateur.

DIVERSES RUMEURS

ROME, 31. (P.A.) — Hugh S. Gibson, ambassadeur des Etats-Unis en Belgique, joue le rôle de négociateur, dit-on ici, entre la France et l'Italie, en vue d'engager ces pays à régler leurs divergences navales. M. Gibson est arrivé ici mercredi soir, et hier après-midi il a conféré longuement avec Dino Grandi, ministre des affaires étrangères d'Italie et chef de la délégation de son pays à la conférence navale de Londres. On croit ici que la conversation a roulé sur l'entente avec les représentants de la Belgique, mais que d'autres personnes auront lieu avec d'autres personnes en vue. M. Gibson est arrivé ici de Paris, où il a conféré avec le premier ministre Tardieu et le ministre des affaires étrangères Briand.

DEUX CONDITIONS

PARIS, 31. (P.A.) — Pertinax, rédacteur à l'Echo de Paris, est d'avis que la France est prête à donner son accord sur le traité naval de Londres, à condition que deux conditions. La première serait que les chiffres de tonnage que demande la France soient inclus dans le traité, avec certaines réductions, et la seconde, qu'il y insère une clause de sauvegarde entre la France et l'Italie semblable à celle qui existe entre la Grande-Bretagne les Etats-Unis et le Japon.

PRINCIPAL OBSTACLE

PARIS, 31. (P.A.) — Les diplomates des nations alliées de la France et de l'Italie s'efforcent de mettre ce deux pays d'accord sur le problème de la force navale franco-italienne, à après hier la Presse associée. Les discussions préliminaires de désarmement seront renouvelées la semaine prochaine à Genève, et on croit que les difficultés franco-italiennes constitueront le principal obstacle au progrès des travaux préparatoires à la convocation de la conférence internationale à laquelle on établira des chiffres de limitation ou de réduction.

PAS D'AUGMENTATION

Le Foyer reçoit présentement un octroi municipal de \$400 et il en demande un de \$1,000, mais, après avoir considéré un rapport que lui soumit M. Ford, surintendant du Service Social, le Bureau a refusé l'augmentation. L'ord fait remarquer qu'en 1929, les déboursés de l'institution furent de \$6,994 et le revenu s'éleva à \$6,290. Il suggère que le Foyer se fusionne avec l'Institut Jeanne d'Arc.

LE PRINCE VA PASSER PAR CUBA

DANS SON ITINÉRAIRE LATINO-AMÉRICAIN, LE PRINCE DE GALLES PASSERA PAR CUBA ET FERA ESCALE À LA HAVANE LE 31 JANVIER.

LE PRINCE VA PASSER PAR CUBA

LA HAVANE, 31. (P.A.) — La population de Cuba a été heureuse hier d'apprendre que le prince de Galles fera de la Havane son premier port d'escale, dans son itinéraire latino-américain, s'arrêtant ici le 31 janvier prochain. La nouvelle, dit-on, vient directement de Sir Godfrey Thomas, secrétaire privé du prince. Le président Machado attendra avec impatience l'arrivée du prince comme devant fournir à la population de Cuba l'occasion de manifester leur loyauté à l'Empire britannique et à son ambassadeur de bonne entente.

LE PRINCE VA PASSER PAR CUBA

LA HAVANE, 31. (P.A.) — La population de Cuba a été heureuse hier d'apprendre que le prince de Galles fera de la Havane son premier port d'escale, dans son itinéraire latino-américain, s'arrêtant ici le 31 janvier prochain. La nouvelle, dit-on, vient directement de Sir Godfrey Thomas, secrétaire privé du prince. Le président Machado attendra avec impatience l'arrivée du prince comme devant fournir à la population de Cuba l'occasion de manifester leur loyauté à l'Empire britannique et à son ambassadeur de bonne entente.

LE TSAR BORIS ET LA REINE SONT À SOFIA

Les souverains de Roumanie sont arrivés dans leur capitale, après une traversée orageuse de l'Adriatique. — Ils sont reçus par des milliers de personnes à la gare.

À LA CATHÉDRALE

SOFIA, Bulgarie, 31. (P.A.) — Le tsar Boris III a amené aujourd'hui la reine Giovanna, son épouse, à Sofia. Les souverains ont été applaudis par des milliers de personnes à la gare de chemin de fer. Le train est arrivé vers dix heures du matin de Bourgas, où le roi et la reine sont débarqués du yacht royal tsar Ferdinand hier après-midi. Après une marche triomphale dans la ville, leurs Majestés ont été reçues à la cathédrale Sofia, où elles ont assisté à une cérémonie faisant suite à celle de leur mariage à Assise, en vertu de la loi bulgare. La reine nommera à l'avenir Ioanna, traduction bulgare de Giovanna.

À LA CATHÉDRALE

SOFIA, Bulgarie, 31. (P.A.) — La rumeur qui circulait à Bucarest disant que sept coups de feu ont été tirés sur le train royal transportant le tsar Boris et la reine est née ici aujourd'hui.

M. TASCHEREAU ET LE CAPITAL DES ÉTATS-UNIS

Dans un discours en faveur du candidat libéral dans Deux-Montagnes, le premier ministre de Québec dit que plus on amènera de capitaux américains ici le mieux ce sera.

LE PRINCE DE GALLES ET LA S. DES NATIONS

Dans un discours transcocéanique par radio, le prince de Galles demande à la population britannique d'appuyer la Société des Nations dans la campagne de paix mondiale. — Il cite le Canada en exemple.

CAUTIONNEMENT

TORONTO, 31. (P.C.) — L'hon. J. D. Monteith, ministre du travail, a annoncé ce matin que H. H. Ballantyne, sous-ministre du travail, avait hier soir sous accusation de vol d'une robe évaluée à quinze dollars, a été suspendu de son poste. Ballantyne a été libéré sur cautionnement de deux cents dollars, en attendant sa comparution en cour de police aujourd'hui. Sa cause a été ajournée au 7 novembre. Je ne sais, ce qui m'a porté à faire cela, dit-il dans une entrevue. Il est vrai que j'ai pris la robe. Je ne puis expliquer sous quel impulsion j'ai agi. La chose s'est faite en quelques secondes. On dit que Ballantyne est entré dans un magasin où on vendait seulement des vêtements de femmes. La police dit qu'une femme l'accompagnait et que les deux regardaient des robes de soie en vue de les acheter.

LA JOURNÉE DE L'ASSOCIATION

UNE SUGGESTION ÉMOUVANTE

Au cours d'une assemblée de parents canadiens-français tenue à Hanover avant la "journée", il fut suggéré que "les enfants devraient tous contribuer eux-mêmes à la "Journée" puisque c'est pour eux "avant tout que l'Association existe et travaille". Mais comme les enfants "généralement n'ont pas d'argent", "qu'ils devraient dire à leurs parents: "nous n'avons pas d'argent pour donner à l'Association et nous voulons contribuer notre part à son maintien", voilà ce que nous sommes disposés à faire, nous nous dispenserons de friandises pendant un mois de temps s'il le faut... en retour, nous parents verseront cette "économie en notre nom à l'Association".

LA JOURNÉE DE L'ASSOCIATION

Quelques souscriptions: Tième liste. La paroisse de Casselman en remettant sa souscription écrit: "Nous sommes très heureux de "vous envoyer la somme de \$75.00 en reconnaissance des multiples "bienfaits que l'Association a rendus à notre race".

LA JOURNÉE DE L'ASSOCIATION

De l'extérieur c'est de la province de la paroisse de St. G. Mgr Bellevue, nous recevons des contributions à la "Journée": Kewatin 10.00 Norman 8.00 Pinewood 6.25

LA JOURNÉE DE L'ASSOCIATION

On nous écrit de cette dernière paroisse: "De notre petit coin de l'Ontario, un peu isolé, nous venons aussi apporter notre obole. Nous sommes une vingtaine de familles assez bien groupées. Nos deux écoles séparées sont en majorité canadiennes-françaises". M. Ulrich Ducharme de la paroisse de colonisation de Osseo nous envoie la contribution de ces fiers pionniers, \$25.

LA JOURNÉE DE L'ASSOCIATION

Les contributeurs des deux paroisses canton Taylor paroisse de Val Gaugé envoient \$10.00. 31 oct. 1930.

La Commission Scolaire décide de reconstruire la vieille école Garneau

Protestations des mères du quartier Saint-George. — Addition de quatre classes à l'école St-Pierre. — Madame Marchand devant la Commission Scolaire. — Conditions navrantes des écoles actuelles.

À LA CATHÉDRALE

La Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa, a décidé hier soir, à son assemblée régulière d'octobre, de construire une nouvelle école de onze classes pour remplacer la vieille école Garneau pour les garçons qui sera démolie, et d'ajouter quatre classes à l'école Saint-Pierre pour les filles.

À LA CATHÉDRALE

Les conditions de ces maisons d'élève sont navrantes. L'école Garneau est vieille, même très vieille, et très peu à l'épreuve du feu, tandis que l'exiguïté de l'école Saint-Pierre pour les filles, forçait la commission à maintenir deux classes dans le sous-sol de l'église du Sacré-Coeur. L'école n'est pas apte à y garder des élèves en raison des conditions peu hygiéniques qu'on y trouve.

À LA CATHÉDRALE

Madame Marchand s'est adressée à la Commission Scolaire au nom des mères de familles et aussi en qualité d'officière de la section française du Conseil Canadien du Bien Être de l'Enfance, qui doit veiller à la croissance des enfants dans les meilleures conditions de santé possible afin qu'ils puissent, plus tard, devenir des citoyens, parfaitement sains de corps et d'esprit.

À LA CATHÉDRALE

M. Samuel Genest a accueilli la délégation avec sympathie et fait l'éloge de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises pour l'intérêt toujours bien vivant qu'elle porte à l'éducation chrétienne des enfants. Il rappelle aussi aux membres de la Commission, l'honneur qui lui est dévolu de recevoir, au Siège à Madame Marchand, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à la religion.

À LA CATHÉDRALE

Il dit que c'est un honneur qui était bien dû à l'éminente femme canadienne, Madame Marchand, et fait l'éloge de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises pour l'intérêt toujours bien vivant qu'elle porte à l'éducation chrétienne des enfants. Il rappelle aussi aux membres de la Commission, l'honneur qui lui est dévolu de recevoir, au Siège à Madame Marchand, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à la religion.

À LA CATHÉDRALE

Il dit que c'est un honneur qui était bien dû à l'éminente femme canadienne, Madame Marchand, et fait l'éloge de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises pour l'intérêt toujours bien vivant qu'elle porte à l'éducation chrétienne des enfants. Il rappelle aussi aux membres de la Commission, l'honneur qui lui est dévolu de recevoir, au Siège à Madame Marchand, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à la religion.

À LA CATHÉDRALE

Il dit que c'est un honneur qui était bien dû à l'éminente femme canadienne, Madame Marchand, et fait l'éloge de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises pour l'intérêt toujours bien vivant qu'elle porte à l'éducation chrétienne des enfants. Il rappelle aussi aux membres de la Commission, l'honneur qui lui est dévolu de recevoir, au Siège à Madame Marchand, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à la religion.

À LA CATHÉDRALE

Il dit que c'est un honneur qui était bien dû à l'éminente femme canadienne, Madame Marchand, et fait l'éloge de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises pour l'intérêt toujours bien vivant qu'elle porte à l'éducation chrétienne des enfants. Il rappelle aussi aux membres de la Commission, l'honneur qui lui est dévolu de recevoir, au Siège à Madame Marchand, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à la religion.

À LA CATHÉDRALE

Il dit que c'est un honneur qui était bien dû à l'éminente femme canadienne, Madame Marchand, et fait l'éloge de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises pour l'intérêt toujours bien vivant qu'elle porte à l'éducation chrétienne des enfants. Il rappelle aussi aux membres de la Commission, l'honneur qui lui est dévolu de recevoir, au Siège à Madame Marchand, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à la religion.

À LA CATHÉDRALE

Il dit que c'est un honneur qui était bien dû à l'éminente femme canadienne, Madame Marchand, et fait l'éloge de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises pour l'intérêt toujours bien vivant qu'elle porte à l'éducation chrétienne des enfants. Il rappelle aussi aux membres de la Commission, l'honneur qui lui est dévolu de recevoir, au Siège à Madame Marchand, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à la religion.

La Librairie du "Droit"

NOTRE ÉPOQUE NATIONALE

par l'abbé Lionel Groulx
M. Albert Lévesque, éditeur, se dit enchanté de pouvoir présenter aux nombreux lecteurs des œuvres historiques de M. l'abbé Lionel Groulx, la seconde édition retouchée et corrigée de "La Naissance d'une race", véritable époque nationale.

NOTRE ÉPOQUE NATIONALE

Il s'agit d'une vigoureuse synthèse de l'éminent historien sur l'évolution de la race canadienne-française depuis l'arrivée des premiers colons jusqu'à 1730. Il étudie tour à tour le milieu canadien, à cette époque, les labours de l'établissement de nos ancêtres pour humaniser la sauvagerie du sol et des habitants, les éléments physiques et moraux qui impriment à la race nouvelle une personnalité distincte. Ces pages envoient la fierté et l'espoir, et constituent véritablement la plus belle époque qu'ait inspirée notre histoire nationale.

NOTRE ÉPOQUE NATIONALE

On se rappelle que cet ouvrage, indispensable aux éducateurs et à la jeunesse étudiante surtout, était épuisé depuis bientôt dix ans, le premier tirage n'ayant été que de quelques mois. L'auteur en retardait toujours la réimpression avec l'espoir de vérifier certains documents et compléter sa documentation. Ce travail de retouche vient de se terminer et M. Lévesque offre aujourd'hui une seconde édition dans une série spécialement destinée aux "Œuvres de l'abbé Lionel Groulx".

NOTRE ÉPOQUE NATIONALE

La présentation de l'ouvrage, probablement dans sa forme définitive, méritait des soins dignes de l'écrivain et de ses œuvres. M. Lévesque s'est efforcé de rester fidèle à ses promesses d'accorder à ses éditions de choix un cachet de distinction et de bon goût. "La Naissance d'une race" est publié dans un format in-octavo, 288 pages sur papier coquille, unité. Le volume se vend \$1.50 l'unité franco, chez l'éditeur, la Librairie d'Action canadienne-française et dans toutes les librairies bien assorties. Des remises sont accordées aux institutions enseignantes et aux commissions scolaires qui en désirent de quantités pour l'enseignement ou livres de prix.

NOTRE ÉPOQUE NATIONALE

N. B.—Cet ouvrage, non encore parvenu à notre Librairie, peut être commandé immédiatement. Nous nous chargeons de la faire parvenir sur adresse.

LA FORMATION DE L'ÉLITE

Chez la jeunesse féminine
L'élite, on en parle beaucoup de nos jours, mais n'oublie-t-on pas un peu que si elle est nécessaire chez l'homme, elle est plus nécessaire chez la femme. Les hommes de demain seront ce que les feront leurs mères d'aujourd'hui, et pour être mère dans le vrai sens du mot, mère canadienne-française, mère catholique, il faut commencer à s'y préparer jeune.

LA FORMATION DE L'ÉLITE

Il est une œuvre en France, qui forme une jeunesse féminine d'élite, c'est l'œuvre néo-léoniste. Pourquoi n'accomplirait-elle pas le même rôle ici? Quelques-uns y ont songé. Et déjà deux centres néo-léonistes ont été fondés. Ce qu'il faut, quel soit leur projet d'avenir, comment d'autres cercles du même genre pourraient s'établir, c'est ce que la présidence du cercle de Notre-Dame-de-Grâce, Mlle Marguerite Bourgeois a voulu exposer. En une élégante brochure que publie l'Œuvre des Tracts elle nous initie à ce mouvement intéressant et nous en démontre l'opportunité. La jeunesse féminine et celles qui la dirigent voudront lire ces pages où elles trouveront intérêt et profit. La brochure se vend 10 sous l'exemplaire.

LA FORMATION DE L'ÉLITE

N. B.—Lorsqu'un ouvrage n'est pas dans nos rayons, notre service se fait un plaisir de le demander pour vous.

LA FORMATION DE L'ÉLITE

DERNIÈRE CHANCE
La première édition du fameux livre qui amuse tout le monde: EN GUÊTE DES OUVRIERS achève. Et notre librairie est la seule au Canada à offrir en vente la dernière douzaine. Aux douze premiers acheteurs.

LA FORMATION DE L'ÉLITE

ADRESSE LOCALE: No 370 rue Dalhousie, Ottawa, Tél. Rideau 516.
ADRESSE POSTALE: La Librairie du "Droit", case postale 554, Ottawa, Ontario.

Pronostics

TORONTO, 31. — La haute pression s'étend de l'ouest de la région des Grands Lacs. Il fait plus froid en Ontario et dans Québec et plus doux dans l'ouest. Il a plu dans les Provinces Maritimes, et on signale des averses dans certains endroits de l'Ontario. Ailleurs, il fait beau. La pression est relativement basse au large de la Nouvelle-Écosse et tend à descendre dans les provinces de l'ouest.

Pronostics: Vallée de l'Outaouais et Haut-Québec: Vent fort, froid, nuageux et pluie. Région de la capitale: Maximum hier 30 Minimum durant la nuit 20 A 8 heures ce matin: Prince Rupert, 42; Victoria, 42; Kamloops, 38; Calgary, 38; Edmonton, 46; Prince Albert, 30; Winnipeg, 16; Sault Ste-Marie, 30; Toronto, 40; Kingston, 34; Ottawa, 38; Montréal, 42; St-Jean, N.-B., 44; Halifax, 48; St-Jean, T.-N., 64; Detroit, 32; New-York, 42; Charleston, 46; Jasper, 42; Montréal, 43.

Vos Yeux Vous Fatiguent-ils!

Notre Service d'Optique, sous la direction de M. F. M. Denney, D.O., R.O., vous assure une attention optique soignée, d'ex-part, et vous pouvez, si vous le désirez, acheter vos verres suivant notre Mode du Club Graham de Verrements Echelonnés sans intérêt.

Nouvelles du Magasin BRYSON-GRAHAM

Samedi -- Cinq Livraisons d'Épicerie

Samedi, une livraison supplémentaire d'épicerie quitte le magasin à 6 heures du soir. Cette livraison avec les quatre livraisons ordinaires partant à 9 h. 30 et 11 h. du matin, et 2 h. 30 et 4 h. de l'après-midi, nous permettant d'assurer une prompte livraison en toutes les parties de la ville.

Pour mieux paraître, pour vous mieux porter, pour mieux progresser --- HABILLENZ VOUS BIEN

Pas n'est besoin d'argumenter à ce propos, vous le savez d'après votre expérience; il est très agréable de se vêtir de neuf. Nous désirons, cependant, attirer votre attention sur le fait que nous avons un assortiment qui vous donnera toute satisfaction et les vêtements que vous désirez. Vous complérez ici vos désirs en marchandises de qualité à prix raisonnables.

PALETOTS
de Bonne Qualité pour Hommes

\$25

Valeurs courantes de \$35 à \$38.50

Un bel assortiment de chics Manteaux de qualité de haut ton pour hommes et jeunes gens, à un prix de grande aubaine. Bien confectionnés de tissu Barrymore, chinchilla et molleton bleu marine, tweed anglais et frize gris. Tous sont des modèles chics à devant croisé en styles ulster et guard, avec petit collet ou collet tempéte. Grands 34 à 46.

Voyez nos Attrayants Paletots à Poil Lama

Ce sont des Paletots très élégants, faits de luxueux tissus poilus, ayant l'apparence du castor piqué. Ils ne s'aplatissent pas lorsqu'ils sont mouillés et le fini fourré paraît toujours bien.

Paletots bien confectionnés en gros modèles confortables et chauds. Dans les teintes de tan, brun et gris. Prix.

\$38.50, \$59.00, \$75.00

Paletots pour Adolescents et Garçons

Paletots d'hiver de bonne qualité, bien confectionnés, dans le populaire modèle guard à devant croisé, demi-ceinture et collet tempéte. L'assortiment se compose de Paletots de molleton bleu marine tout laine, entièrement doublés de peluche; aussi de tweed anglais tout laine en dispositions à chevrons grises et brun rûle, semi-doublés de soie artistique. Grands 24 à 36 dans le lot. Valeurs courantes de \$12.95 à \$16.95. Prix de vente.

\$10.95

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée

Complets de Haut Ton

Avec Deux Pantalons pour Hommes et Jeunes Gens

\$45

Complets de worsted anglais et serge botany bleue anglaise de qualité supérieure. En chics conceptions avec habit à deux boutons, comportant un assortiment pour hommes trapus, moyens et grands.

Tous sont d'une confection d'expert à la main, joliment doublés de satin et soigneusement finis sous tous rapports. A revers pointus ou à crans et tous ont deux pantalons.

Aubaine de Samedi en

Oxfords de Bonne qualité pour Hommes



\$3

Oxfords de veau noir et brun d'un bel ajustement, style blucher avec bout carré. Avec semelles à trépointe Goodyear et talons de caoutchouc. Pointures 5 1/2 à 11. Spécial, samedi, la paire, \$3.00.

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée.

Bas de Qualité pour Hommes

59c

Deux paires pour \$1.00

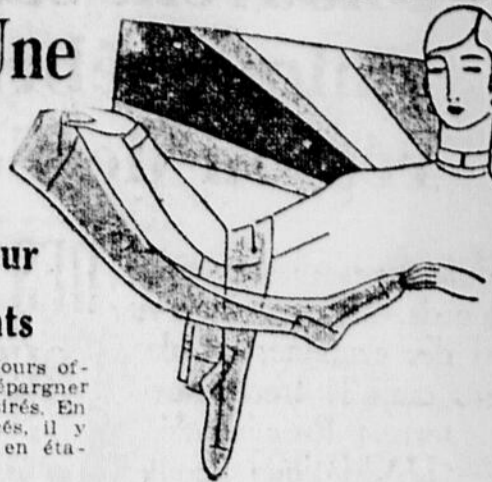
3,000 paires de Bas de cachemire et worsted tout laine de fantaisie, légers, moyens et épais, appropriés à l'usage actuel et de l'hiver. Ce sont tous des Bas parfaits, en les plus nouvelles dispositions et de couleurs inaltérables. Pointures 10 à 11 1/2. Régulier 75c et \$1. Spécial, la paire, 59c.

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée

SAMEDI — DEUXIEME ET DERNIER JOUR DE LA

Vente à Une Piastre

Bas et Gants pour Dames et Enfants



Cette Vente de deux jours offre des occasions pour épargner sur des Gants et Bas désirés. En plus des articles annoncés, il y en a beaucoup d'autres en étalage.

Bas Chauds pour Dames

Qualités tout laine, et soie-et-laine, en teintes en vogue de gris, brun, fawn et noir. Toutes les pointures 8 1/2 à 10 en toutes les couleurs. La paire, \$1

Bas de Dessous pour Dames

Bas de dessous tout laine de tricot fin, teinte chair. Pointures 8 1/2 à 10. Régulier 59c. Spécial, 2 paires \$1

Bas Golf pour Garçons

Bas golf extra résistants, à tricot fin, d'une bonne qualité épaisse. Avec revers de fantaisie et attrayantes petites dispositions. Dans les teintes de gris, lavat, oxford et bryndre brun. Régulier \$1.25. Spécial, la paire, \$1

Mitaines Tout Laine pour Enfants

Mitaines chaudes de laine, durables, avec poignets longs et doublure broyée. En teintes castor pâle, chameau et cardinal. Pointures 3, 4 et 5. 2 paires \$1

Gants de Laine pour Dames et Garçons

Gants de laine à tricot uni, extra épais, pour dames et garçons. Dans les teintes de naturel, gris, noir et cardinal. Aussi gants de laine à tricot fin pour dames avec poignets de fantaisie assortis. Dans les teintes de gris, tan, mastic et blanc. Régulier \$1.50. Spécial, la paire, \$1

Bryson-Graham—Rayon des Bas pour Dames—Au Rez-de-chaussée

Corselettes de \$2.50 et \$2.95

Pour Dames
Prix de Vente, Samedi

\$1.49

Styles moyens et longs, faits de coutil rose. Avec deux insertions d'élastique, large ceinture à l'intérieur donnant un bon soutien de l'abdomen et quatre jarretelles. Toutes les grandeurs sauf la grandeur 40.

Styles moyens et longs, faits de coutil rose. Avec deux insertions d'élastique, large ceinture à l'intérieur donnant un bon soutien de l'abdomen et quatre jarretelles. Toutes les grandeurs sauf la grandeur 40.

Bryson-Graham—Au Deuxième Etage

Si vous désirez payer suivent vos revenus, Notre

MODE DU CLUB GRAHSON

de Cinq Verrements Manuels Égaux est à votre disposition pour l'achat de

Vêtements et de Chaussures

en montants de \$10 et plus. Il n'y a pas d'intérêt à payer.

Vente de Cartes de Noël

Boîte de 16 **43c**

Une vente extraordinaire qui vaut la peine que vous achetiez maintenant vos Cartes de Noël.

1,000 boîtes de cartes de qualité de haut ton, qui ne se trouvent pas dans les assortiments bon marché. Boîtes contenant 16 cartes, dans une variété splendide de dessins et de couleurs. Spécial, la boîte, 43c.

Papeterie en Boîtes

500 boîtes d'attrayant papier à lettres de qualité, en fini velum ou toile. Blancs ou teintes assorties à la boîte. Valant jusqu'à 69c. Spécial, la boîte, 49c.

Spéciaux en Articles de Toilette

Savon Castilla Vinolia, 12 morceaux pour 39c

Crème italienne ainsi qu'une bouteille de Rafraîchissement de peau. Les deux pour 35c

Poudre de Toilette Isaby. Une poudre de toilette d'une excellente qualité, dans les parfums Gardenia, Bleu De Chine et Lilas. Teintes Rachel et Naturelle. Spéciale, la boîte, 98c

Bâtonnet à Lèvres Tréjour, 100% indélébile. Dans les teintes framboises, rouge, corail et moyen. Rég. 35c. Spécial, 15c

Savon de Bain Roger & Gallet, Parfums Oeillet, Santal, Eau De Cologne et Fougère Spéciale, le morceau, 19c

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée

500 Chapeaux pour Dames et Jeunes Filles

En les plus Nouvelles Conceptions

Prix de vente, samedi, à 9 h. a.m. **98c** Pas de commandes G.O.D., ni Echanges, s. v. p.

Une vente spéciale de chapeaux de velours et feutre de bonne qualité, en un bel assortiment de fascinants styles d'apparat et coquettes formes sportives. Un bel assortiment de chics teintes comportant les nuances de vert, vin, brun, beige, bleu, marine et noir. Venez de bonne heure pour jouir du meilleur choix. Samedi, chacun, 98c.

Bryson-Graham — Au Deuxième Etage.

Extraordinaires Aubaines en Manteaux et Robes de Haut Ton pour Dames et Jeunes Filles

Trois intéressantes aubaines qui vous permettront de vous procurer des vêtements en vogue, de qualité de choix, à prix économiques. Venez les voir. Nous sommes d'avis qu'ils vous enchanteront sous tous rapports.

ATTRAYANTS

Manteaux Garnis de Fourrure

en les Plus Nouvelles Conceptions de la Saison

Groupe 1 **\$24.75** Groupe 2 **\$55.00**

Chics modèles à taille haute, avec ceinture de tissu, bien confectionnés de broadcloth de bonne qualité et entièrement doublés de bon tissu. Avec gros collet de fourrure et poignets d'opossum, caracul, ou genet. La plupart sont noirs, mais dans l'assortiment il y a quelques modèles bruns et verts. Grands 14 à 38. Chacun, \$24.75.

Chics modèles comportant la ligne de taille ajustée et un léger évasé. Confectionnés de broadcloth de qualité supérieure et joliment doublés. Avec de luxueux collets et poignets de caracul et rat musqué brun ou gris argenté. Dans les plus récentes teintes et dans les grandeurs de 15 à 42. Chacun, \$55.

Ravissantes Robes de Soie

pour Dames et Jeunes Filles, à

\$7.95

Un bel assortiment de Robes de satin, crêpe de soie et tweed travel de bonne qualité, en modèles tailleurs et d'apparat. Suivant les décrets de la mode, elles comportent des effets évases, plis, tuniques, collets nouveautés, couleurs opposition et garnitures de boutons. Dans un vaste assortiment des plus récentes teintes et dans les grandeurs de 14 à 44.

Agrémentez les Murs de votre Foyer

Gravures Encadrées

vous permettant de décorer à peu de frais.

Un bel assortiment d'intéressants sujets comportant plusieurs copies de vieux maîtres. Joliment encadrées dans des moulures de 1/2 pouce, fini doré.

Tant qu'il y en aura, spécial, chacune, **39c**



Venez avec les Fillettes, Samedi, et choisissez dans notre Assortiment de

Chics Manteaux d'Hiver Garnis de Fourrure pour Fillettes

pour les âges de 7 à 14 ans

\$7.95 à \$21.95



Styles tailleurs et d'apparat, quelques-uns avec capes et d'autres avec ceinture. Confectionnés de tissu couverture, broadcloth et tweed de fantaisie. Garnitures de fourrure beaverine et opossum. Dans les teintes de vert, bleu, sable et bleu marine. Les grandeurs sont de 7 à 14 ans.

Manteaux de Tissu Chinchilla pour Bébés

Confortables Manteaux de tissu chinchilla en chics modèles à devant croisé. Chaumement doublés de flanellette et joliment brodés. Dans les teintes de rose et bleu. Grands pour les âges de 1, 2 et 3 ans. Chacun, \$6.50

Chapeaux de tissu Chinchilla, pour assorti, Chacun, \$1.95

Attrayants

Couvertures de Carrosses

Couvertures de carrosses blanches, duvetées, confortables, faites de peau de mouton tondue et non-tondue et avec de commodités poches.

Genre non-tondue, \$7.95 tondue, \$9.95

Jambières de Cuir pour Enfants, \$2.95

Chics jambières de cuir, à chaude doublure duvetée. Style haut à boutons, s'attachant au haut par deux lanières à boucles. Grands 7 à 10. La paire, \$2.95.

Chics Souliers pour Jeunes Filles, \$1.98

Un assortiment comportant des Souliers de cuir verni noir en style à la lanterne avec côtés coupés et talons de caoutchouc. Aussi Oxfords à lacets en veau noir, avec garniture de reptile et talons de caoutchouc. Pointures 11 à 2.

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée

Nouvelles et Fascinantes Echarpes de Soie pour Dames, \$2.59

Un achat spécial de chics écharpes de crêpe de soie, en styles carrés et longs avec ravissants dessins modernes et fleuris, dans un vaste assortiment d'attrayants combinaisons de couleurs.

Il y a dans le lot de très belles écharpes françaises de crêpe de soie avec bas roulé à la main et chics dispositions imprimées ou peintes à la main.

Sacoches pour Dames \$1.98

Seulement 100 Sacoches de maroquin et de cuir fini veau de qualité de choix, en un bel assortiment de chics formes françaises de crêpe de soie, dans les teintes de noir, brun, tan, beige et vert. Extra spécial, chacune, \$1.98.

Robes de Nuit de Flanellette de Bonne Qualité pour Dames

Style à encolure pointue, joliment confectionnées de flanellette blanche et fines avec bordure brodée. Grands 1.25 moyennes. Chacune, \$1.75

Styles à encolure ronde et carrée avec manches courtes. Faites de flanellette blanche de bonne qualité, fini souple et garnies de broderie. Grandeur moyenne. Chacune, \$1.75

Bryson-Graham—Au Deuxième Etage

Sous-Vêtements d'Hiver pour Fillettes

Camisoles Soie-et-Laine

Combinaisons chaudes et durables, en style à manche courte et long pour les enfants.

Grands 2 à 4 ans. \$1.95

Le complet, \$1.95

Grands 6 à 12 ans. \$2.50

Le complet, \$2.50

Camisoles et Caleçons

Camisoles et caleçons chauds dans les teintes crème et naturelle. Les camisoles sont du genre à encolure haute avec manches longues et les caleçons sont de longueur à la cheville.

Grands 2 à 6 ans. \$1.00

Grands 8 à 14 ans. \$1.25

Le vêtement, \$1.25

Bryson-Graham Limitée
Angle des rues Sparks et O'Connor.

Services à Dîner peints à la main de 97 Morceaux Seulement \$33.95

Services à dîner anglais Royal Winton peints à la main, en chics dessin de feuillage rose rouge et vert émailé avec bordures dorées.

Ce sont des services réguliers de 97 morceaux pour douze personnes. Ces plats sont d'une attrayante forme et en fini ivory. Régulier \$39.95. Spécial, le service, \$33.95.

Attrayants Services à Dîner de 66 Morceaux

Faits par la poterie réputée Alfred Meakin, Angleterre. Ce sont des services d'une bonne qualité pour huit personnes. En deux attrayants dessins. Fini ivory. Rég. \$15.95. Spécial, le service, \$13.95

Services à Dîner à Morceaux en Magasin à 20% d'Escompte

Nous discontinuons trois de nos séries de services à dîner à morceaux en magasin, les modèles Golden Pheasant, Almeria et Clevedon, et offrons l'assortiment actuel à 20% d'escompte. Il y a encore un bon choix, et vous pourrez choisir des services de diverses grandeurs à d'appréciables aubaines.

Samedi — Vente Spéciale de Tapisseries de Qualité Supérieure

Prix de vente, **23c** le rouleau simple

Tapisserie de bonne qualité, dans une bonne variété d'attrayants dessins et coloris, comportant un choix pour chambres à coucher, vivants, salles à manger et passages. Spécial, le rouleau simple, 23c.

Bordures pour assorti, la verge, 6c

Colle "Stickfast" Muresco et Alabastine

Une bonne colle pour tapisserie. Se prépare facilement avec de l'eau froide. Paquets de 2 livres. Chacun, 39c

Pour tendre murs et plafonds. Paquets de 5 livres. Chacun, 65c

Bryson-Graham—Rayon de la Tapisserie

Cadres Basculants à Photographies, 69c

Faits d'attrayante moulure en teintes brunes mâtées et complétés avec vitre et dos. Grands 4 1/2 pouces et 5x7 pos. Bryson-Graham—Rayon des Gravures

Si, d'une part, les réalités éternelles de l'ordre surnaturel existent; si, d'autre part, hélas! ces vérités divines sont inconnues, dénuées, niées, il appartient à ceux qui en ont conscience de les révéler aux âmes avec miséricorde, et au plus grand nombre d'âmes, de les prêcher sur les toits et avec le moyen le plus universel, le plus rapide, le plus persévérant: la Presse.

Chanoine SCHORDERET.

LE DROIT

"L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT"

CALENDRIER

SAMEDI, 1er NOVEMBRE — 305e jour de l'année.
Lever du soleil 6.28 — Lever de la lune 3.05
Coucher du soleil 4.49 — Coucher de la lune 1.07
QUARANTE-HEURES
St-Jean-Baptiste: 30, 31 octobre et 1er novembre.
Fête Youviller: 1, 2 et 3 novembre.
FÊTE DU JOUR — La Toussaint.

Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie.
Fondé le 27 mars 1913.
Publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales (Léon)
SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES
Services télégraphiques:
PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE
Correspondants dans les principales villes et les campagnes.
Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.
ABONNEMENTS:
Quotidien
Canada \$5.00 Etats-Unis \$ 7.00
Ottawa, par poste \$6.00 Union Postale 10.00
Hédomadaire
Canada \$2.00 E.-Unis et Union Postale, \$3.00
OTTAWA, LE 31 OCTOBRE 1930

Les relations anglo-soviétiques

Les Soviets ne respectent pas les engagements pris. — La propagande révolutionnaire aux Indes, en Egypte, au Sud-Africain.
— Les Soviets et la IIIe Internationale. — Le gouvernement anglais proteste.

Une des principales tâches du gouvernement travailliste, à son arrivée au pouvoir, fut le rétablissement des relations anglo-soviétiques, brisées quelques années auparavant par le gouvernement conservateur à la suite de la découverte d'un complot bolcheviste contre la sécurité de l'Angleterre et de l'Empire.

Lorsque le cabinet anglais signa, au mois d'octobre 1929, l'accord qui rétablissait les relations diplomatiques entre l'Angleterre et la Russie, le gouvernement bolcheviste s'engagea en même temps à cesser toute propagande révolutionnaire dans les possessions de l'Empire britannique.

Que cette promesse solennellement prise ait été violée, personne n'en sera surpris, car le respect de la parole donnée est le moindre souci des chefs de la révolution russe.

Au mois de novembre dernier, les bolchevistes exhortaient les Hindous à rejeter l'offre d'un dominion et à poursuivre jusqu'au bout la lutte pour l'indépendance.

Aux Indes, depuis qu'on s'est aperçu qu'on pouvait, sans s'exposer à des poursuites pénales, faire partie d'une association communiste et provoquer de l'agitation, de nombreuses cellules se sont formées, des grèves ont éclaté et l'administration britannique rencontre sur tous les terrains une hostilité croissante que ses fonctionnaires cherchent en vain à apaiser.

En Egypte, le gouvernement du Caire a été obligé de promulguer une loi spéciale pour réprimer le zèle de toute une série de jeunes nationaux, éduqués dans les écoles bolchevistes, qui reviennent dans leur pays aggraver l'agitation déjà existante.

La police anglaise possède la preuve qu'en Palestine la plupart des semeurs de discord qui excitent à la violence sont à la solde de Moscou. A la Jamaïque, des actes d'indiscipline se sont produits dans la garnison à la suite d'une propagande communiste dont le but était de détruire le moral de l'armée.

Quelque temps après la signature de l'accord anglo-soviétique le ministère de la Justice Sud-Africain affirmait qu'il possédait des documents écrits prouvant que l'agitation parmi les noirs était entretenue par la IIIe Internationale et que les différentes sociétés, comme le congrès national africain, les ouvriers de l'Industrie et du Commerce du Natal, la Ligue des Droits africains, la Ligue contre l'Impérialisme et pour l'Indépendance nationale étaient en relations étroites avec les bolchevistes.

Vers la même époque la "Pravda" de Moscou narguait ainsi le gouvernement anglais: "Les événements récents au Sud-Africain, en Palestine et dans les pays arabes, ainsi que la situation critique aux Indes, indiquent la présence d'un puissant mouvement révolutionnaire dans les Dominions de l'Empire britannique. M. Arthur Henderson, secrétaire anglais des Affaires Etrangères, se trompe s'il pense que le gouvernement des Soviets peut garantir la sécurité du capital anglais dans les Dominions où les nationalités opprimées se révoltent contre leurs oppresseurs."

M. Henderson a déclaré avant-hier, à la Chambre des Communes, qu'il avait protesté auprès de l'ambassadeur russe contre la propagande révolutionnaire qui s'exerce en Angleterre et dans d'autres parties de l'Empire britannique, mais que l'ambassadeur avait nettement séparé la cause de son gouvernement de celle de la IIIe Internationale. Cependant, comme ce sont les mêmes hommes qui figurent au gouvernement russe et aux bureaux de la IIIe Internationale, comme c'est le seul argent du gouvernement que la propagande destructrice poursuit son œuvre dans le monde, il faut une formidable dose de hardiesse pour prétendre séparer les deux entreprises.

De plus, d'anciens révolutionnaires l'ont attesté, les traités extérieurs de la Russie ne lient les Soviets qu'en tant que leur exécution correspond aux nécessités de la situation révolutionnaire et les ambassades soviétiques ont l'ordre de se mettre à la disposition des agents de l'Internationale et de leur faire des avances de fonds.

Le gouvernement anglais, malgré des sympathies prononcées pour les Soviets, ne pourra empêcher ces derniers de poursuivre une propagande qui tend à la révolution mondiale et qui est leur unique raison d'exister. C'est pourquoi s'il veut protéger l'Angleterre et l'Empire, il devra rompre des relations qui n'auraient jamais dû être reprises.

Charles GAUTIER.

L'EUROPE FASCISTE

Etait-ce une boutade ou un démenti aux gouvernements actuels des pays d'Europe? Mussolini a prêté une Europe fasciste en moins de vingt ans. Le Duce a pris l'habitude des déclarations théâtrales destinées à électriser les foules et à galvaniser dans un attachement inébranlable au fascisme. Et l'on ne sait plus bien maintenant si ses affirmations expriment le fond même de sa pensée ou ne sont qu'un truchement pour consolider son parti.

"Ayant, disait-il, arraché le masque de l'Europe hypocrite qui parle de paix à Genève mais n'en prépare pas moins la guerre, les principes et les doctrines ont pris racine dans tout l'univers." Mussolini faisait sans doute allusion à Hitler, le chef du mouvement fasciste d'Allemagne qui aux récentes élections générales a remporté un succès étonnant. On voit soutenu auparavant que le fascisme était propre à l'Italie et qu'il ne s'implanterait dans aucun autre pays. Les événements d'Allemagne nous montrent au contraire que les doctrines émises par le Duce peuvent s'adapter aux besoins de diverses nations. C'est l'expression du réveil national, de l'orgueil blessé et de la réparation de la vengeance. Le fascisme tel qu'il se comporte, nous apparaît comme un nationalisme farouche qui n'admet aucun compromis lorsqu'il s'agit de l'honneur et de prospérité de la patrie. Il guette les nations meurtries par la guerre et qui, en dépit de la défaite ou du désordre social, veulent reconquérir le res-

pect de leurs voisins. Mais, depuis si longtemps qu'on en parle, qu'est-ce que le fascisme? M. Rocco, ministre de la Justice d'Italie, a déjà publié dans la revue *Politica* une définition du régime qu'il importe de retenir: "L'Etat fasciste est l'Etat qui réalise au plus haut point de la puissance et de la cohésion l'organisation juridique de la société. Or, la société, dans la conception du fascisme, n'est pas une simple somme d'individus. Elle est, en outre, un organisme qui possède sa vie propre, ses fins propres, transcendant à celle des individus et qui possède aussi une valeur spirituelle et historique propre."

"Est donc Etat fasciste, l'Etat vraiment social quel que soit le type de société qui, en lui, s'organise..." "Dans tous les champs il a une fonction et une volonté propres. L'Etat fasciste a sa morale, sa religion, sa mission politique dans le monde, sa fonction de justice sociale, enfin sa tâche économique, et c'est pourquoi l'Etat fasciste doit répandre et défendre la moralité dans le peuple. Il doit s'occuper des problèmes religieux et pour cela, professer et soutenir la religion vraie, c'est-à-dire la religion catholique. Il doit faire face dans le monde à la mission de civilisation confiée aux peuples de haute culture et de grandes traditions. L'Etat fasciste contient en soi les éléments de toutes les autres conceptions de l'Etat. Il les contient, non pas d'une manière

unilatérale, mais d'une manière intégrale et par conséquent vraie. Il contient le libéralisme et le dépasse: il le dépasse parce qu'il réintègre la liberté quand elle est dangereuse."

Le fascisme c'est donc l'organisation de toutes les forces de l'Etat dans un but de cohésion, de coopération, pour le plus grand bien de la patrie et des individus. Et pour assurer ce but, les volontés individuelles doivent se courber devant la volonté de l'Etat ou du chef qui le représente. Mussolini a réussi avec sa doctrine à rétablir l'ordre dans la politique intérieure de l'Italie, dans ses organisations ouvrières, dans ses industries, dans son agriculture, dans ses finances et dans l'armée. Mais à force de fanatiser les foules et de leur donner des rendez-vous aux frontières, il a gravement mis en danger la paix européenne. Apparemment sa politique extérieure manque de cohésion, mais de fait ses déclarations intempestives n'ont qu'un but: aiguiller la fierté nationale.

Le fascisme aura-t-il des résultats semblables en Allemagne s'il réussit à s'y implanter? Et n'allions-nous pas assister de l'autre côté du Rhin à des manifestations antifrançaises qui glaçeront les diplomates de Genève? Voit-on un peu ce que serait une Europe fasciste? Elle serait une Europe armée, profondément divisée par les frontières d'un nationalisme outrancier, tapageur, provocateur et ombrageux.

Le fascisme serait peut-être l'antidote à l'internationalisme incolore auquel nous nous abandonnons sans trop nous en apercevoir. Mais sa fonction est d'être transitoire comme celle de la dictature et il ne saurait s'implanter d'une façon durable. Même Mussolini peut s'illusionner sur le fruit de son cerveau.

AU JOUR LE JOUR

Pour les aveugles.

Les campagnes de souscription ne manquent point à Ottawa. Toutes, cependant, n'ont pas le même succès. Celle qui lança, il y a quelque temps, l'Association des aveugles d'Ottawa et la Fédération canadienne des aveugles rata. Elle était digne, toutefois, d'un meilleur sort.

Les \$10,000 qu'une femme de New-York vient de laisser à la maison des aveugles d'Ottawa, tombant sous la juridiction de l'Association des aveugles d'Ottawa, compenseront pour les \$11,000 que sur les \$15,000 en vue la campagne ne réussit pas à obtenir du public de la Capitale.

Ce don, fort apprécié par les aveugles d'Ottawa, est comme un reproche indirect à ceux qui, au cours de la récente campagne de souscription, n'ont pas su reconnaître par leur appui financier l'œuvre utile de ces deux associations pour nos aveugles.

Tactiques électorales.

On n'est pas toujours scrupuleux sur les moyens de combattre un homme public. Parce qu'un homme s'occupe de la chose publique, certaines gens s'imaginent que toute leur vie est publique. Elles se servent indistinctement de la calomnie ou de la médisance, sans se préoccuper du tort que l'on peut faire à ces hommes publics ou des coups qu'elles portent injustement à leurs familles.

L'honorable Athanase David disait à ce propos, à une récente réunion politique tenue dans le comté des Deux-Montagnes, avec pathos, mais non sans vérité: "Vous n'avez pas connu l'affreuse angoisse, lorsque l'on pénètre dans votre vie privée avec la calomnie, des insinuations ignobles et de la boue, d'entrer le soir au foyer et de vous demander si vos enfants vous regardent avec amour et respect."

La charité chrétienne n'inspire pas toujours les tactiques électorales, pas plus que la simple pitié que l'on est la fille. C'est malheureux. Il est, en effet, facile de salir une réputation. Malgré tous les efforts, il est impossible de lui redonner sa première blancheur.

Le jury.

En libérant Lacasse et Fontaine, accusés et condamnés d'avoir attaqué à main armée, l'an dernier, à Ottawa, un lauréat. Son Honneur le juge Constantineau s'étonna de ce que, sur une identification aussi vague, un jury ait trouvé coupables les deux prévenus. "C'est un cas extraordinaire, ajouta-t-il. Je suis certain que c'est le premier du genre à Ottawa. Il démontre que les jurés et les jurys doivent agir avec le plus grand soin et la plus minutieuse précaution." Il est vrai que, dans le premier procès, la cour n'avait pas les témoignages des deux armées réels de l'attaque à main armée, mais

Son Honneur, malgré leur déclaration concluante, n'en tient pas moins à l'opinion qu'il exprima sur la conduite des jurys.

Les dommages, que cause à des citoyens une condamnation judiciaire injuste, appuient les remarques de son Honneur le juge Constantineau. Dans le cas présent, ces deux jeunes gens ont passé sept mois au pénitencier pour un crime qu'ils n'avaient pas commis. L'on dira peut-être que la justice humaine n'est pas infallible. C'est vrai. Encore faut-il que toutes les preuves apportées par la couronne prouvent avec évidence que le crime n'a pas pu être commis par d'autres personnes que celles qui ont été traduites en cour sous cette accusation.

Lorsqu'il y a erreur judiciaire, l'Etat ne perd rien. Aucune loi, en effet, au Canada, ne compense les personnes injustement emprisonnées. C'est une lacune. L'importance du rôle d'un jury est d'autant plus grave.

C'est dire tout le soin que l'on doit apporter au choix des jurés et mettre en lumière leur important devoir.

Gouverneurs-généraux.

Si la Conférence impériale, comme l'affirme le "Daily Herald", de Londres, élimine l'immixtion du gouvernement anglais dans la nomination des gouverneurs-généraux pour les Dominions, elle aura harmonisé, sur un point, les faits avec la déclaration de l'égalité de status de 1926 entre les Dominions et l'Angleterre. Suivant la nouvelle procédure, au dire du même journal, le roi nommerait ces gouverneurs-généraux uniquement après consultation et sur conseil du gouvernement du Dominion concerné.

Pourquoi n'aurait-on pas jusqu'à permettre la nomination d'un citoyen d'un Dominion comme représentant du roi dans cette région de l'Empire britannique? Ordinairement l'on fait valoir que ce gouverneur, s'il était choisi parmi les citoyens de ce Dominion, n'aurait pas la même liberté qu'un Anglais d'Angleterre, étranger à la politique locale de ce Dominion.

L'argument ne vaut pas grand-chose, puisque le représentant du roi comme le roi lui-même règne, mais ne gouverne point.

D'ailleurs, nous avons des juges, qui ont déjà pris une part active à la politique du pays. Est-ce que ce fait, d'une façon gé-

rale, les empêche d'être justes et impartiaux?

Dans les républiques, par exemple, comme aux Etats-Unis et en France, le président est souvent un ancien homme d'Etat. En est-il pour cela moins apte à remplir la première charge du pays?

On ne saurait donc invoquer cet argument contre la nomination d'un gouverneur-général pour un Dominion, choisi parmi les citoyens de cette même partie de l'Empire britannique.

Tag-day pour nos sourds-muets.

Lundi, le 3 novembre, aura lieu à Ottawa un tag-day pour les sourds-muets sous les auspices de l'Union fraternelle. Les quartiers-généraux du tag-day seront au bureau de l'Association d'Education canadienne-française d'Ottawa, dans l'immeuble du "Droit".

L'Union fraternelle s'occupe du bien-être religieux et matériel de nos sourds-muets. C'est une excellente occasion de venir en aide à ces déshérités de la vie. L'une des plus grandes joies de la vie, c'est la communication avec ses semblables. Ces sourds-muets en jouissent fort incomplètement. Leur infirmité leur rend plus difficiles les moyens de gagner leur vie. Ce serait se montrer humain et charitable que de donner généreusement, afin que cette organisation ramasse une jolie somme, qu'elle affectera ensuite à donner à nos sourds-muets une assistance religieuse et matérielle.

Le public canadien-français d'Ottawa marquera donc, lundi, le 3 novembre, d'une façon tangible, qu'il sympathise avec ces déshérités de la vie.

C. L'H.

LE T. R. P. GILLET

Nos lecteurs trouveront en dernière page un article du R. P. Chenu, O.P., sur le Révérendissime Père Gillet, maître général de l'Ordre des Frères Prêcheurs, qui arrivera demain dans la capitale et sera au milieu de nous pendant quelques jours.

Religieuse décédée

QUEBEC.—Nous avons le regret d'apprendre la mort de Soeur Marie de Sainte-Candide, née Blanche Chabot, professe choriste, décédée à la maison-mère, le 27 octobre courant.

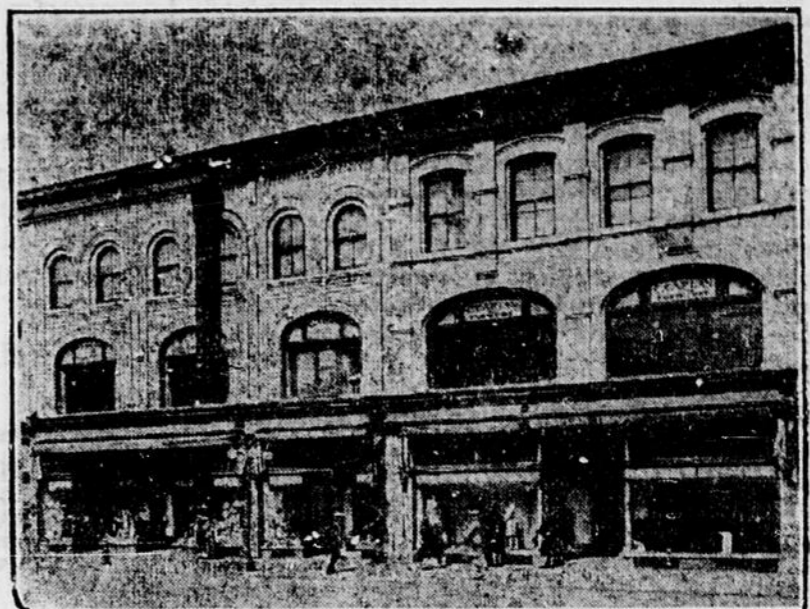
La défunte était dans la 43e année de son âge et la 22e de sa vie religieuse.

CAPLAN

C. CAPLAN LIMITÉE 129-137 RUE RIDEAU

Annonce un

Mode Budgétaire Amélioré



6 MOIS POUR PAYER

pour tout achat de \$50.00 ou plus

UN-CINQUIÈME À COMPTE

Le solde en six versements mensuels

(hebdomadales ou bimensuels, si on le désire)

Versements échelonnés aussi pour achats plus petits, sans frais supplémentaires. Le mode susmentionné s'applique à tous les rayons du magasin.

Les articles suivants peuvent être achetés suivant le Mode Budgétaire

Manteaux, Robes, Fourrures et Chapeaux pour Dames, Chaussures pour la famille, Vêtements et Articles pour Hommes, Vêtements pour Garçonnet et Fillettes, Garnitures de Maison.

LES MEUBLES

peuvent être achetés suivant le Mode de Notre Club

10% à Compte et 12 Mois pour Payer

pour tout mobilier. Conditions aussi pour achat plus petit, sans frais supplémentaires.

Synchronisez, ce soir, CNRO, de 7 h. 30 à 8.00 Heures

VENTE de MANTEAUX de CAPLAN

Manteaux de qualité pour tous les membres de la famille. C'est notre objectif d'offrir à nos clients le plus de valeur possible pour leur argent et de donner satisfaction sous tous rapports.

MANTEAUX

DE HAUT TON

Manteaux luxueusement garnis de fourrure. Un très fascinant assortiment. Fourrures de Renard, Loup, Ecureuil, Rat, Musqué, Kolinsky, Mouton de Perse et Martre. Tailles pour dames et jeunes filles. Une aubaine à

\$69.50

MANTEAUX

Noirs, bruns et verts. Nouvelles lignes ajustées. Gros collets et poignets de loup, caracul, Pattes de Renard, Martre naturelle et teinte, etc. Tailles 14 à 44. Prix de vente,

\$49.50

MANTEAUX

Splendides aubaines en Manteaux pour Dames et Jeunes Filles. Dans les teintes de noir, brun et vert. Collets et poignets de Lynx d'Arabe, Caracul, Castor français, Genet, Chinchilla gris, Loup Barger, etc. Tailles 14 à 44. Prix de vente,

\$25

Manteaux de Rat Musqué

A de nouveaux bas prix. Peaux choisies, joliment confectionnés en modèles pour dames et jeunes filles. Tailles 14 à 42. Prix de vente

\$129

Souliers pour Dames

Tous des nouveaux modèles, cuirs et garnitures, pour l'automne. Noirs, bruns et autres teintes. Pointures pour dames et jeunes filles. Prix de vente

\$5.95



Nouvelles ROBES

Nouvellement arrivées pour l'après-midi et les soirées. Les plus récentes conceptions et teintes. Voyez notre étalage, au rez-de-chaussée.



MANTEAUX

Pour Fillettes

Garnis de fourrure, en broad-cloth, chinchilla, etc. Dans les teintes de sable, vin, marine, fawn et bleu. Tailles 8 à 14 ans. Prix de vente,

\$7.95



PALETOTS

de Tissue Poil de Chameau Silvertone brun, silvertone noir et silvertone marine. Les Manteaux les plus populaires en étalage. Modèles à coudre. Tailles 24 à 44. Prix de vente,

\$49.50

PALETOTS

Joliment confectionnés de molleton et chinchilla bleu marine, dispositions à chevrons et quadrillés superposés; dans les teintes de brun et gris. Les plus nouvelles conceptions. Tailles 24 à 44. Prix de vente,

\$35

PALETOTS

Une extraordinaire aubaine. Nouveaux tissus de chinchilla et gris à chevrons, avec doublure entière de peluche. Modèles "Guards". Tailles 24 à 44. Prix de vente

\$15.95

Paletots pour Grands Garçons

Nouveaux paletots de tweed brun et gris, chics dispositions, aussi bleu marine. Modèles semblables aux paletots pour hommes. Tailles 32 à 37. Prix de vente,

\$12.95

Paletots pour Garçons

Un splendide assortiment de paletots en tweed à quadrillés superposés et chevrons. De chinchilla et molleton bleu marine. Tailles 28 à 32. Prix de vente

\$9.95

Souliers pour Hommes

D'une chic apparence et durables. Noirs et bruns. Tous les genres. Prix de vente

\$5.95



CAPLAN

C. CAPLAN LIMITÉE 129-137 RUE RIDEAU

HULL, VENDREDI 31 OCTOBRE 1930

Lucerne-en-Québec est menacé de destruction

QUELQUES QUESTIONS

Le programme des travaux de la journée industrielle que l'on se propose de tenir ici le 4 décembre prochain est déjà projeté.

Les rapports présentés sur ces deux sujets principaux seront évidemment suivis d'une discussion générale, au cours de laquelle diverses questions seront soulevées.

Il est entendu que l'on n'aura pas le temps, en deux séances d'étude, de traiter et surtout d'approfondir tous les points relatifs à notre problème industriel.

Si, par exemple, il est bien vrai que nous possédons tant d'avantages industriels qu'on se plaît à le dire, pour quelles raisons, pour quelles causes générales et particulières, n'obtenons-nous pas plus facilement de nouvelles industries?

Nous possédons certes des avantages industriels, mais sont-ils aussi nombreux et aussi favorables que ceux de telle ou de telle autre ville?

Il y a encore l'affaire du district fédéral, projet qui aurait pour fin de faire des villes de Hull et d'Ottawa un même territoire administré par une commission du gouvernement central, dans lequel les habitants seraient défranchisés et n'auraient rien à dire ni à voir, par le vote, dans l'administration de la chose locale ni dans celle du pays.

Ce territoire formerait un district remarquable surtout par sa beauté, faite de splendides édifices publics, de grands et luxueux parcs, de superbes boulevards ou promenades, de somptueuses habitations.

Or, les taxes élevées, d'est ce que redoutent particulièrement les industries, qui ne cessent de trouver le fardeau des impôts trop élevés, de requérir des exemptions ou commutations de taxes.

Ce ne serait pas un district fédéral, même avec ses zones industrielles prévues, qui aurait l'heur d'attirer les industries.

Et puis, un tel district n'aurait-il pas pour effet d'en chasser petit à petit la population ouvrière préalablement existante et d'en détourner celle qui aurait pu y venir?

Il n'appart pas que ce soit le long des grands boulevards ni aux alentours des parcs verdoyants et fleuris que l'on rencontre des établissements industriels et la population ouvrière qu'ils réclament.

Ce projet de formation d'un district fédéral, en cours depuis plusieurs années chez nous et qui serait plus que jamais à la veille d'être réalisé, n'est-il, oui ou non, notre développement industriel, voilà une question qui mérite d'être examinée sérieusement.

Prenez-en aussi une autre, celle de l'exportation lointaine, à raison de centaines de mille de chevaux-vapeurs, de l'énergie électrique produite à nos portes même, dans notre province. Ne croit-on pas que cela est contraire à notre progrès local et régional? Ne pense-t-on pas que cela a pour conséquence de nous priver d'industries qui autrement nous seraient venues? L'électricité allant au-devant, elles n'ont pas à se déranger, ou vont là où elles peuvent la rencontrer.

Ces points valent d'être étudiés franchement, sincèrement, de même que plus d'un autre susceptible d'être soulevé. Et faits surtout, pour ou contre l'un et l'autre de ces points, plus on aura chance de voir clair dans le problème et de découvrir les moyens à prendre pour activer notre développement, en faisant connaître nos avantages et en tâchant de faire disparaître, tout au moins d'atténuer dans la mesure du possible, les obstacles qui se dressent sur la route de notre progrès.

Henri LESSARD.

FUNÉRAILLES DE Mme LS CHARETTE

En l'église et au cimetière Notre-Dame ont eu lieu ce matin les funérailles de Mme veuve Louis Charette, née Dina Lamarche, décédée jeudi chez sa fille, Mme Joseph Gagnon, 150 St-Rédempteur, à l'âge de 84 ans et 4 mois et après une courte maladie.

Dr W. Arist. Parent

Chirurgien - Dentiste
Traitement de la Pyorrhée
59, rue Principale - Hull (Au-dessus du Metrop. Store) Près de la rue Du Pont.

Dr J.-Léo. Lalonde

167, blvd St-Joseph, Hull
SPECIALITES: Chirurgie et maladies des femmes.

ASSURANCES DE TOUS GENRES IMMEUBLE

Service, protection, connaissance, respectabilité — le tout à votre service.

Aimé Guertin & Cie

169, rue Principale, Hull. Tél: Sher. 6568

Dr Albert Leduc

Chirurgien - Dentiste
TRAVAUX DENTAIRES DE TOUTES SORTES. Anesthésie au gaz pour extraction des dents.
105, rue Hôtel-de-Ville - Hull, P. Q.

Le deuil était conduit par le fils de la défunte, Hermas Charette; son beau-fils, Louis Charette; ses gendres, Evariste Loyer, Joseph Gagnon, Arthur Lescard; ses petits-fils, Louis Loyer, J. P. Derouin, Louis Gagnon, F. Loyer, Oscar Gagnon, Barnabé Myre, Hermas Gagnon, Aldege Charette, Joseph Fournier, Aurèle Lescard, Aurèle Gagnon; ses neveux, Joseph Gagnon, Arthur Lamarche. Dans le cortège il y avait aussi MM. R. Bourgeois, G. Lafond, J.-B. Michon, A. Deslauriers, H. Roy, Ovide Duquette, Euclide Bourgeois, J.-B. Villeneuve, Ademar Labelle, P. Leroux, Jérôme et Hector Bédard, Arthur Aubry, B. Villeneuve, P. Courroux, J. Marasi, V. Servant, L. Godin, Julien Massé, de la Librairie de Hull, Alf. Larose, Emile Gagnon et autres.

Peu Mme Charette était native de St-Jacques l'Achigan et demeurait dans Hull depuis plus de 60 ans. Elle était Dame de Ste-Anne. Outre ses enfants déjà nommés, elle laisse une sœur, Mme Joseph Galpeau.

AVIS PUBLIC COUR SUPERIEURE Canada, QUÉBEC, PROVINCE DE QUÉBEC, District de Hull, No. 2974 DME CORDELIA BOYER, Demanderesse, vs BERNARD WILD, Défendeur.

Par encre et par suite de saisie, je procède le 2ème jour de novembre 1930, à 2 heures de l'après-midi à la place d'Arrière du Défendeur en cette cause, en la cité de Hull, 101 Du Pont, à la vente des meubles et effets mobiliers, par moi saisis en cette cause consistant en 4 caisses marchandises sèches, 48 corsets, 20 brassières, 6 douz. chemises, 3 chemises, 5 tabliers, 10 toiles, 2 douz. peignes, 13 cartes broches, 8 douz. peignes, 26 cartes boutons, 36 boîtes saps, 22 cartes et camions, 82 cartes d'épingles, 2 paquets marchandises sèches, 10 prs couverture, 3 douz. et 4 chemises, 2 sacsches, 22 bérés, 18 sacs d'école, 15 douz. mouchoirs, 10 tasses d'oreillers, 8 compteurs, 3 tablettes, 1 chaise, 2 rouleaux priari, 14 lampes électriques.

LUCIEN MASSÉ C. P. A. Comptable Public Licencié Spécialité: Vérifications municipales, scolaires, commerciales et industrielles. 106, rue Principale - Hull Tél: Sher. 3963.

Docteur Henri Pilon Médecin-Chirurgien Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal. Spécialités: COEUR — POUMONS 204, blvd St-Joseph - Hull Tél: Sher. 6830

Dr Ephrem Perras B.A., L.P.E., L.M.C.C., Des Hôpitaux de Paris Spécialité: Radiologie du tube digestif, foie, cœur et poumons. Consultations: 11 à 13 a.m., 2 à 4 et 7 à 8 p.m. 166, rue Champlain - Hull Tél: Sher. 3741.

Grâce à l'opiniâtre travail des pompiers de la Lucerne seul un moulin est dévasté

Le feu se déclare vers minuit et se prolonge jusqu'à six heures, ce matin, au moulin W. T. Owen, laissant des pertes matérielles d'au-delà \$50,000 — Tous les employés de Lucerne-en-Québec et les villageois de Montebello aident les pompiers de la compagnie et les volontaires du village — Les combattants ont le concours de la température.

UNE MAIN CRIMINELLE A L'OEUVRE

(De notre envoyé spécial) MONTBELLLO, 31 oct. — Pendant tout près de six heures, des centaines de villageois et d'employés de la compagnie Lucerne-en-Québec ont combattu un violent incendie qui a complètement détruit le moulin à bois de W. T. Owen, avec pertes matérielles de quelque \$50,000 au bas mot.

N'eût-été le temps calme — il ne faisait pas grand vent la nuit dernière — tout le village y passait. Le moulin démolé était sis, sur le bord de la rivière Outouais, dans le centre même de Montebello. Hier soir, des résidents de Montebello virent trois hommes rôder près du moulin et il est de rumeur que le désastreux incendie fut allumé par une main criminelle. Le grand comte Achille Ricard, de Hull, agissant sur les instructions du sheriff Lédore St-Pierre, est arrivé ici aujourd'hui pour faire une enquête.

POMPIERS DE LUCERNE Dès 12 h. 45, ce matin, quand on s'aperçut du feu, les quatorze membres du service des incendies de la Lucerne-en-Québec, sous les ordres du chef William Murray, se rendirent en toute hâte sur le théâtre de l'incendie.

Les flammes furent maîtrisées complètement vers six heures ce matin. Les pompiers volontaires de Montebello, munis de leur pompe, y valèrent d'aide avec ceux de la compagnie, équipés de quatre pompes forestières qui déversèrent huit jets d'eau, et d'une grosse pompe General Motors Corporation, faisant jouer deux puissants jets d'eau sur l'élément destructeur.

Tous les employés de la compagnie touristique et tous les résidents de Montebello se déversèrent sans compter pour circonscrive les flammes au moulin même. Le bâtiment fut une perte totale. Machineries et immeuble furent consumés. On fit un si excellent travail que la réserve de bois atteinte au moulin fut sauvée. Les vingt constables Lucerne-en-Québec, se firent également valoir dans cette période critique.

GRANDE ANIMATION A cause de la construction même de la "Log Lodge", la plus vaste hôtel de bois de la région, les habitants de la région. Cet hôtel dont la construction a coûté des millions de dollars au Pacifique Canadien et dont le nouveau gérant est l'honorable Charles Dunning, ancien ministre des finances du Canada, a heureusement un service d'incendies à la hauteur de sa tâche.

AVIS

Le "Conseil d'Automne" de la Ligue Commerciale de Hull Molle de Hull, qui devait avoir lieu le 15 octobre, a été remis au samedi, 15 novembre.

ON DEMANDE Des BONNES FILLES d'expérience dans les pantalons. S'adresser à la Manufacture Woods, rue Laurier, Hull.

MAISONS À LOUER \$20, \$9 et \$5 par mois S'adresser à la Succession P.-H. Charron, Sher. 1352, ou à Charron-Ménard, Sher. 2345.

EUCHRE! EUCHRE! Organisé par Mme O. Paquette Le 1er Novembre A LA SALLE MONETTE 225 PRIX Deux prix d'entrée: valeur de \$3

A VENDRE Blocs de bois franc, sec, coupé, au voyage... \$3.00 et \$4.00 Bois mou... \$2.00 et \$3.00 WILFRID ARVISAIS 258, rue Maisonnette - Hull Tél: Sher. 6062

EUCHRE! EUCHRE! Organisé par Madame Brazeau Dimanche Soir, 2 Nov. A LA SALLE ROCHON 125 prix de valeur, 4 prix d'entrée en argent, 2 prix de table, Un prix de consolation.

Dr Ephrem Perras B.A., L.P.E., L.M.C.C., Des Hôpitaux de Paris Spécialité: Radiologie du tube digestif, foie, cœur et poumons. Consultations: 11 à 13 a.m., 2 à 4 et 7 à 8 p.m. 166, rue Champlain - Hull Tél: Sher. 3741.

Canadian Miniature Golf Ltd. On demande une personne avec capital pour ouvrir des JEUX DE GOLF A L'INTERIEUR, dans Hull. S'adresser à Chambre 616, Château Laurier, Ottawa, à M. Belyer, pour rendez-vous.

LOUIS BOIVIN A TROUVÉ LE RÉVOLVER .38

La police révèle le nom de la personne qui remit l'arme au détective Ovide Lusignan, en marge du meurtre de W.-B. Marshall. — Serait-ce le bon revolver? AUGUSTE GUYON

Avant de partir pour Montréal, cette après-midi, le détective Auguste Guyon de la police provinciale de Québec a déclaré au "Droit" que son deuxième séjour dans nos parages a été des plus fructueux, mais il n'a pas voulu révéler les faits qu'il vient de recueillir.

Un développement intéressant fut livré aux journalistes hier soir quand

RALLIEMENT SPORTIF POUR GRACEFIELD

Le député F.-W. Perras du comté de Wright préside à la séance éducationnelle des enfants cet après-midi et le député Chevrier d'Ottawa parlera ce soir à l'assemblée des résidents de l'endroit, sous les auspices de l'Association protectrice du poisson et gibier.

À la mémoire de Berthe Moreau

Anniversaire de la mort de notre chère petite Berthe, décédée à la Pointe-Gatineau, le 31 octobre, 1923. Berthe était la plus jeune de cinq enfants. Choyée par sa bonne mère, ses chers frères et sœurs, elle vécut jusqu'à l'âge de onze ans. D'un caractère affectueux et tendre, elle était sensible aux caresses maternelles. Aimant à rester près de sa mère, elle voulut mourir dans ses bras.

Elle s'éteignit par une belle après-midi d'octobre. Le prêtre et toute la famille étaient là. Prés du lit de la gossie on disait un Pater au grand Maître de la vie pour qu'il nous la laissât encore. Un doux sourire illuminait son visage; on aurait dit qu'elle ressentait un avant-goût du ciel. Elle nous contempla et dans un dernier sourire à tous ceux qu'elle chérissait, elle exhalait son âme. Même dans la mort sa figure conserva le calme radieux de la fin du jour.

Adieu, Berthe! Au revoir! Au Ciel! Ta mère, frères et sœurs.

SOIE DE PARAPLUIE FANEE Pour la restauration fraîcheur, ouvrez le parapluie, mouillez bien la soie intérieurement et extérieurement avec une éponge trempée dans du thé très fort et très sucré. Le thé lui rendra sa fraîcheur première; le sucre l'empêchera de se friper.

Organisation de Voyages par Terre et par Mer BILLETS DE TRANSPORT Réserve de wagons-lits, wagons-salons, hôtels, etc.

MALADIES DE LA FEMME Sur 100 femmes, il y en a 89 qui sont atteintes d'engorgement (causé de tumeurs, polypes, etc.) qui gênent plus ou moins la menstruation et qui expliquent les hémorragies et les pertes prémenstruelles auxquelles elles sont sujettes, les douleurs au bas-ventre et au sein. QUE FAIRE? A toutes ces malheureuses, il faut dire et redire: Faites une cure avec le

PRINTANYL N'hésitez pas, car il y va de votre santé et sachez bien que le Printanyl est fait pour toutes les maladies intérieures de la femme: Métrite, Hémorragies, Pertes blanches, Epouges irrégulières et douloureuses, accidents du Retour d'Age, Etourdissements, Chaleurs, Vapeurs, Congestions, Phlébitis, Varices. Le Printanyl se vend \$1.00 le flacon. Agent pour le Canada, A. R. Farley, Ph. C. — Hull

DECÈS DE MADAME EUGÈNE LARABIE Madame Eugène Larabie, née Maryna Larabie, est décédée hier soir à l'hôpital du Sacré-Coeur à l'âge de 34 ans et après une maladie de quelques jours. Native de Perkins Mill, elle demeurait dans Hull depuis elle demeurait au no 97 du boulevard St-Joseph. Outre son époux elle laissa sept enfants, Rosa, Philomène, Roland, Yvette, Thérèse, Amandé, Rita; trois frères, Th. Larabie, Hull, Hormidas et V. Larabie à Perkins Mills; trois sœurs, Mme Antoinette Renaud, à Perkins Mills, Mme Jos. Jannisse, à Ste-Rose de Lim, Mlle D. Larabie, à Hull. Les funérailles se feront demain après-midi, à 3 h. 30, en l'église St-Joseph de Hull et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Rédempteur. Nos sincères sympathies à la famille.

CERCLE REBOUL A 8 heures ce soir au local ordinaire il y a la réunion hebdomadaire du cercle Rebul de l'A. C. J. C. Avis à tous les membres d'être présents.

M. Guyon annonça que M. Louis Boivin de Hull est la personne qui trouva le revolver calibre 38, à huit milles d'Arnprior, la semaine dernière. On est d'avis que cette fois, le revolver est l'arme dont se servit le meurtrier de William B. "Bert" Marshall, athlète d'Ottawa le soir du 19 octobre dernier, près du parc Bady. Tandis qu'Austin Cassidy, identifié à plusieurs reprises par Arthur Ash, compagnon de la victime, comme étant l'assassin de Bert Marshall, attend son procès aux prochaines assises criminelles qui s'ouvrent lundi prochain, les experts policiers de la province feront des expertises avec l'arme par M. Boivin.

Accompagné par M. Boivin, les détectives Guyon et Ovide Lusignan, celui-ci de la Sûreté locale, et le provinciale d'Ottawa se sont rendus à l'endroit, dans la région d'Arnprior, où le revolver fut trouvé. L'endroit indique par M. Boivin concorde avec les autres faits connus jusqu'à date. Le Dr Rosario Fontana, médecin-legaliste, recevra le revolver demain matin.

MÉDECINES FRANÇAISES À PRIX D'ÉCONOMIE

Table listing various medicines and their prices, including Printanyl, Piperaseptol, Pilules Varicines, Le Thé Bolivien, and others.

A. R. FARLEY, Ph. C. 119, avenue Hôtel-de-Ville - Hull. HULL MEDICAL HALL 43, rue Principale - Hull.

Advertisement for BON PAIN (5c) and A. L. RAYMOND (ESTABLISHED 1891) with an illustration of a man carrying a large loaf of bread.

LES 25 ANS DE SACERDOCE DU R. P. VICHARD

ILS SONT CÉLÈBRES MARDI AU COLLEGE APOSTOLIQUE ST-ALEXANDRE, DIRIGÉ PAR LES PERES DU ST-ESPRIT.

vingt-cinq ans dépensés à l'éducation de la jeunesse est un événement qui mérite un arrêt pour chanter le héros. Quand ce professeur est un prêtre, un religieux missionnaire...

Un appel rejeté par le tribunal

LA COUR D'APPEL REJETTE L'APPEL DE LA GATINEAU POWER CO. CONTRE UN JUGEMENT DE LA COUR SUPÉRIEURE.

MONTREAL, 31.—(P.C.) La cour d'appel a rejeté hier l'appel de la Gatineau Power Company contre un jugement de la cour supérieure...

Mardi, 28 octobre, dans une fête intime, le Collège fêtait l'heureux jubilé. A 9 h. le R. P. Vichard chantait une messe d'actions de grâces...

SERMON PAR LE R. P. DROUIN, O. P. Le R. P. Drouin, Dominicain, ancien évêque de la paroisse de St-Jacques...

LA VOCATION Oh! Quand le Maître aimé traversait les chemins, Bénissant les épis bruisants et les vignes...

Très Révérend Père, Il vous a pris par la main, Il a dans votre cœur versé les dons assignés...

Quand vos désirs montaient comme le pur encens, Lorsque vous souriez aux rêves caressants, Jésus vint à passer dans le fond de votre être...

vingt-cinq ans! Or depuis ce grand jour, vingt-cinq ans sont passés, Pleins de grâce et d'amour, un part en Afrique...

Puis dix-sept ans durant, vous nous avez donné, Votre temps et labours, science, vie et prière, Et nous nous conduisez, avec ceux du Passé...

C'est pourquoi nous voulons, avec vos chers anciens, Vous dire un grand merci. Ce sera là, des liens, Qui nous uniront tous, dans la reconnaissance.

Puis, Dieu vous bénit, et vous garder longtemps A Saint-Alexandre—Qu'il prolonge vos ans Afin de pouvoir jouir toujours de votre science.

Au dessert le R. P. Supérieur se leva pour présenter au jubilaire les vœux de la Congrégation. Il fut remercié en termes délicats et rappela un passé rempli de faits intéressants...

Au R. P. Vichard nous réitérons nos vœux de bonheur et de prospérité. L. AUBIER.

Régiment de Hull

A l'occasion de la fête de la Toussaint, l'Armée sera aux Quatriers Généraux, à la disposition des membres, ce soir, à partir de 8 h. 30.

pour le jubilaire et aussi une joie pour tout l'établissement qui avait eu le bonheur de posséder un religieux modeste et un professeur émérite...

Un appel rejeté par le tribunal

LA COUR D'APPEL REJETTE L'APPEL DE LA GATINEAU POWER CO. CONTRE UN JUGEMENT DE LA COUR SUPÉRIEURE.

MONTREAL, 31.—(P.C.) La cour d'appel a rejeté hier l'appel de la Gatineau Power Company...

Mardi, 28 octobre, dans une fête intime, le Collège fêtait l'heureux jubilé. A 9 h. le R. P. Vichard chantait une messe d'actions de grâces...

SERMON PAR LE R. P. DROUIN, O. P. Le R. P. Drouin, Dominicain, ancien évêque de la paroisse de St-Jacques...

LA VOCATION Oh! Quand le Maître aimé traversait les chemins, Bénissant les épis bruisants et les vignes...

Très Révérend Père, Il vous a pris par la main, Il a dans votre cœur versé les dons assignés...

Quand vos désirs montaient comme le pur encens, Lorsque vous souriez aux rêves caressants, Jésus vint à passer dans le fond de votre être...

vingt-cinq ans! Or depuis ce grand jour, vingt-cinq ans sont passés, Pleins de grâce et d'amour, un part en Afrique...

Puis dix-sept ans durant, vous nous avez donné, Votre temps et labours, science, vie et prière, Et nous nous conduisez, avec ceux du Passé...

C'est pourquoi nous voulons, avec vos chers anciens, Vous dire un grand merci. Ce sera là, des liens, Qui nous uniront tous, dans la reconnaissance.

Puis, Dieu vous bénit, et vous garder longtemps A Saint-Alexandre—Qu'il prolonge vos ans Afin de pouvoir jouir toujours de votre science.

Au dessert le R. P. Supérieur se leva pour présenter au jubilaire les vœux de la Congrégation. Il fut remercié en termes délicats et rappela un passé rempli de faits intéressants...

Au R. P. Vichard nous réitérons nos vœux de bonheur et de prospérité. L. AUBIER.

LA BÉNEDICTION DE L'ORPHELINAT DE L'ORPHELINAT SAINTE-THÉRÈSE

ELLE SERA FAITE DIMANCHE PROCHAIN, A 8 HEURES, PAR S. G. MGR FORBES, ARCHEVÊQUE D'OTTAWA.

La nouvelle aile de l'orphelinat de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, sur le chemin d'Avignon, à Val-Troué...

PROMOTIONS À LA DÉFENSE

Voici quelques promotions annoncées au ministère de la Défense Nationale aujourd'hui.

Le major H. H. Ritchie a été promu au rang de lieutenant-colonel et au commandement de la 12e brigade...

Le lieutenant-colonel R. J. Gill a été promu au rang de colonel et au commandement de la 9e brigade d'infanterie...

Le major W. R. Flewin a été promu au commandement de la 11e division des ingénieurs...

Le major J. L. Surgen a été promu au rang de lieutenant-colonel et au commandement de la 10e division...

Le prix Nobel pour médecine

IL EST DÉCERNÉ AU DR KARL LANDSTEINER, BACTÉRIOLOGISTE ET PATHOLOGISTE EN AUTRICHE.

STOCKHOLM, 31.—(P.A.) Karl Landsteiner, bactériologiste et pathologiste éminent...

TORONTO, 31.—(P.C.) James H. H. Ballantyne, sous-ministre du travail dans le gouvernement d'Ontario...

Un sous-ministre a volé une robe

LE SOUS-MINISTRE DU TRAVAIL D'ONTARIO A VOLÉ UNE ROBE À QUINZE DOLLARS DANS UN MAGASIN.

TORONTO, 31.—(P.C.) James H. H. Ballantyne, sous-ministre du travail dans le gouvernement d'Ontario...

Nouveaux bureaux du Dr J. T. Coupal

LES SOUS-OUVERTS AU NO 3 DE L'AVENUE FAIRMONT, À L'ANGLE WELLINGTON

M. le Dr J. T. Coupal vient d'ouvrir ses bureaux au No 3 de l'avenue Fairmont, à l'angle Wellington...

M. J. T. Coupal est né à St-Michel-Archange, au Québec.

Après un solide cours classique à notre Université d'Ottawa, il choisit l'art dentaire et voulut se donner l'instruction la plus complète pour se rendre le plus utile possible...

En 1924, il s'installe à Cornwall. Bientôt sa nombreuse clientèle et son intelligence des affaires le mettent à la tête de plusieurs associations canadiennes-françaises...

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

DDD contre acné et eczéma.

Un liquide agissant qui attaque la vie du germe dans le peau. En accord avec les théories des plus grands spécialistes actuels de la peau...

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

La Grande Vente pour subvenir aux œuvres des RR. SS. de N.-Dame d'Afrique commencera le 3 novembre.

Tag-day en faveur des sourds-muets

L'Union Fraternelle organise pour le lundi, 3 novembre, un tag-day au bénéfice de l'œuvre des sourds-muets à Ottawa.

Le comité exécutif de la Pouponnière d'Ottawa a été réuni à l'unanimité hier après-midi à la réunion annuelle de l'institution...

Ce chien était atteint de rage

LES AUTORITÉS DETRUISENT UN CHIEN QUI MORDIRAIT UN ENFANT SUR L'AVENUE CARLETON MARDI SOIR.

Un chien atteint d'hydrophobie, appartenant à M. William Mould, de Riverside Park, Ottawa-ouest...

Une femme a rapporté à la police hier que sa fillette a été mordue à une main par un chien dans l'ouest de la ville vendredi dernier.

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Mme A.-J. Freiman réélue présidente de la pouponnière

Le comité exécutif de la Pouponnière d'Ottawa a été réuni à l'unanimité hier après-midi à la réunion annuelle de l'institution...

LES AUTORITÉS DETRUISENT UN CHIEN QUI MORDIRAIT UN ENFANT SUR L'AVENUE CARLETON MARDI SOIR.

Un chien atteint d'hydrophobie, appartenant à M. William Mould, de Riverside Park, Ottawa-ouest...

Une femme a rapporté à la police hier que sa fillette a été mordue à une main par un chien dans l'ouest de la ville vendredi dernier.

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Warren

Lundi soir le 20 courant, commençant la retraite annoncée depuis quelque temps par M. l'abbé J.-E. Marchand...

Banquet aux huitres

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

Le banquet aux huitres annuel de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa, aura lieu samedi le 15 novembre à 8 heures 30 p.m. à la Bourse du Travail, rue Langevin, Hull.

STE-ANNE DE PRESCOTT

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

M. et Mme Arisida Leroux visitent leur fils Raymond au collège Bourget, dimanche.

Le Varsity attend le Loyola — Visite des Tigres de Hamilton

ACTIVITÉS AU COLLÈGE — SANGRE GAGNE — IBERVILLE À L'OEUVRE

Le Loyola exposé à recevoir une prune aux mains du Varsity

La visite du collège de Montréal est attendue avec impatience. — Une vaste foule verra les équipes aux prises. — De bons routiers dans les deux camps.

ROULEAU ET EDDIE DANS LA MÊLE

La puissante équipe du collège Loyola de Montréal, championne intermédiaire de la ligue intercollégiale, jouera samedi à l'Ovale de la rue Nicolas avec la troupe courageuse, mais souvent malheureuse de l'Université d'Ottawa. Selon toute apparence, le combat fera époque dans nos annales sportives.

Loyola compte de nombreux amis dans nos parages; les exploits du Varsity se répandent au loin; de tous les coins de la ville les foules accourent voir à l'oeuvre les fameux gladiateurs que le père Hébert a dressés avec tant de soin depuis l'ouverture de la campagne.

Elles voudront assister au spectacle des demis portant la guerre en territoire ennemi par voie aérienne et celui de la ligne résistant avec acharnement à la poussée farouche des champions intercollégiaux.

Les amateurs de rugby aiment les duels savants; ces rencontres fournissent toujours du sport plus enlevé et mouvementé que n'importe quelle autre.

LE MEME GROUPE
Le R. Hébert enverra dans la journée les copains qui ont porté les vieilles couleurs durant la campagne. Viau excepté. Ce pauvre diable est condamné au repos pour le reste de la saison.

Eddie Barnabé sera là avec son orléanais, Emery Labelle surveillera le centre, Rouleau et Egan travailleront à l'arrière garde, Pete Devine se mettra de la colle dans les mains pour ne pas échapper le ballon après une belle course et Pete à la tour de vésus de longues courses. Egan souffre du genou gauche depuis la joute avec le Glébe mais il sera en bonne condition pour le grand duel.

Il y aura encore Lafleur, un gars fort habile, Berthiaume, McAndrew, Connell, Maheu, Desjardins, Lewis, Dorion, Kealey, Landry, Taché, Ryan, Brosseau et Jordan.

Surveillez les gars du Varsity! Soyez au poste!!
C'est pour les 2 h. 30!!!!

BRUMEUX PREND LA COUPE DU CLUB

LE COURSIER DE MACOMBER REMPORTE UNE BELLE VICTOIRE DANS LA CLASSIQUE NEWMARKET.
NEWMARKET, Ang. — Brumeux à A-K. Macomber a gagné la coupe du Jockey-Club disputée ici samedi après-midi sur la distance de deux milles et quart. L'épreuve avait une valeur ajoutée de \$2,000.

Brumeux passa devant la tribune des juges une longueur devant Baytown à Ste G. Hyde et Friendship arriva troisième dix longueurs plus loin. Il n'y avait que trois partants.

La cote était de 1 à 20 sur le vainqueur, 9 à 4 sur Baytown et 11 à 4 sur Friendship.

ACHETEZ VOTRE CHAPEAU DANS UN MAGASIN A CHAPEAUX

Voyez un CHAPEAU PREMIER sur votre tête et vous vous rendez compte comme il est facile d'acheter un chapeau avenant.



PREMIER HAT SHOPS LIMITED
164, RUE SPARKS 209, RUE BANK
Le Plus Gros Magasin Exclusif de Chapeaux pour Hommes.

LES GLADIATEURS EN PRÉSENCE

Voici les noms et numéros des joueurs qui seront en lice à l'Ovale de l'Université samedi après-midi:

Loyola	Varsity	Université
Létourneau (12)	Deml	Kealey (12)
F. Shaughnessy (29)	McAndrew (2)	
Byrne (12)	Deml	Rouleau (3)
Ryan (11)	Deml	Lafleur (4)
Siatery (1)	Quart	Barnabé (1)
L. Shaughnessy (6)	Intérieur	Labelle (5)
Segatore (13)	Intérieur	Maheu (8)
Boucher (5)	Intérieur	Desjardins (15)
Starr (31)	Milieu	Berthiaume (6)
McCarthy (3)	Cousineau (7)	
Daly (8)	Extérieur	P. Devine (101)
Tighe (25)	Extérieur	Dorion (11)

SUBSTITUÉS
Loyola: O'Brien (4); George (10); Hemans (22); Thomas (31); Way (24); Rivest (21); Ryan (20); Anglin (23); Buckley (16); Cuddihy (30); Darch (18); Duha (17); Fleury (15); Hill (25); McGee (34); Phean (26); McTigue (7); Tansey (24).
Université: G. Lewis (13); E. Landry (17); Egan (19); Taché (14); Jordan (18); Ryan (16); Brosseau (9); Phil Lewis (20).

L'OTTAWA A UN BON BATAILLON

LES SENATEURS FONT DE L'EXERCICE SATISFAISANT SUR LA GLACE DE L'AUDITORIUM.

Les patineurs du club de hockey Ottawa ont continué hier leur bonne besogne sur la glace de l'Auditorium et leur allure plaie grandement à Newry Lalonde, instructeur de l'équipe. Newry, en fait, s'attend à ce que ses gladiateurs mènent une ronde enlaidie dans la course de la Nationale.

Connell, Shields, Starr, Gagné, Cox et Pettigord ont fait du travail impressionnant à l'exercice de jeudi. Le vieux Connell revient peu à peu à la forme supérieure d'il y a quelques années.

UN COUP D'OEIL
LE PRÉSIDENT William Foran assiste régulièrement aux exercices. Il est satisfait de la troupe.

HARRY CONNOR, ailier du club local, sera probablement envoyé à Syracuse. Si la transaction se bâcle, Connor nous quittera samedi soir.

ON ESTIME que plus de 4,000 personnes furent témoins de la première sortie du Maple Leaf sur la glace tonnonnienne. Clancy a été bien accueilli.

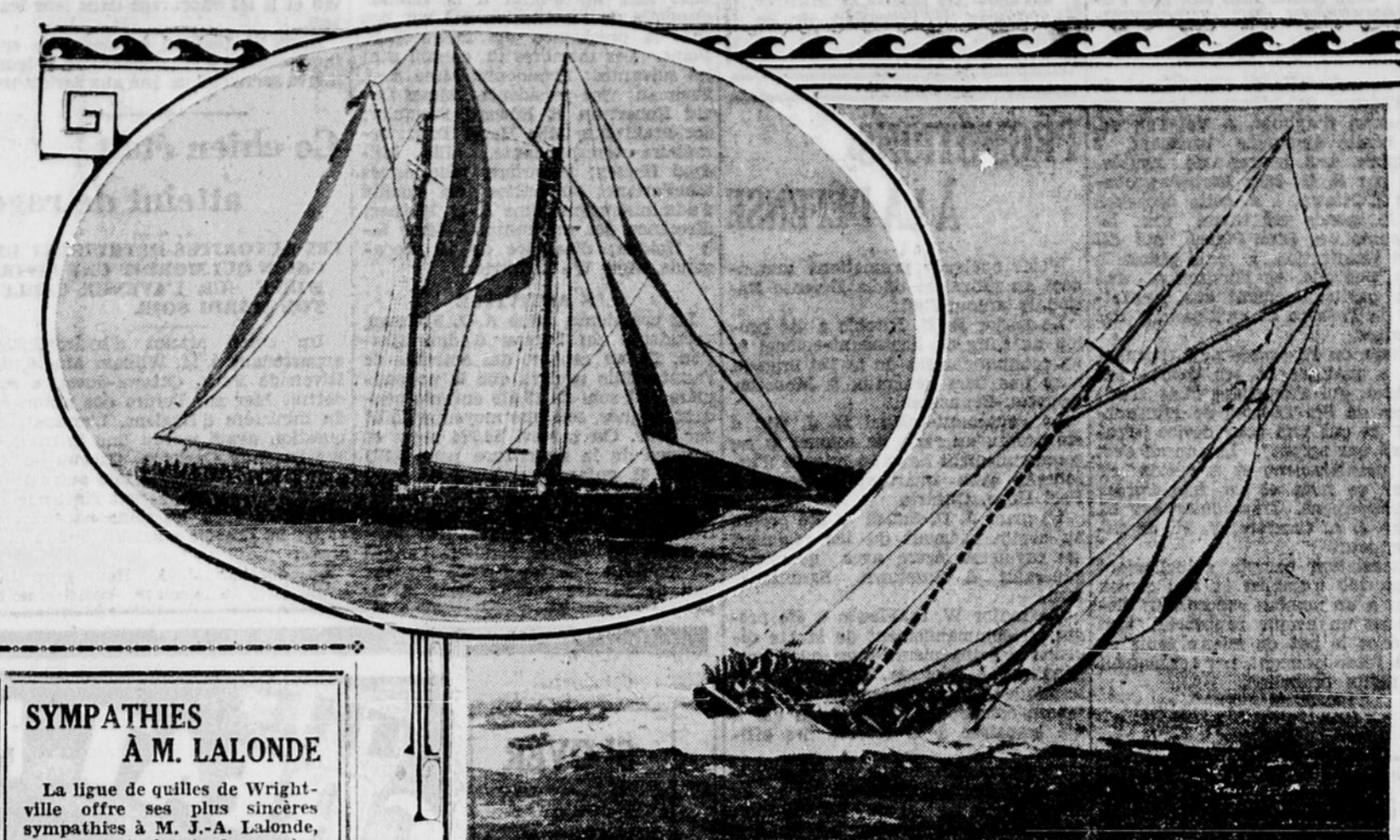
BAT PHILLIPS des Maroons sera envoyé à Windsor. Les Bulldogs s'attendent aussi à obtenir Clint Benedict, mais il est assez douteux que le vétérinaire quitte Montréal.

LA VENTE des billets de saison commence samedi à l'Auditorium. Clare Brunton s'attend à ce qu'elle marche rondement.

Conserviez cette adresse: 383 Daly vous aurez à l'utiliser le 3 novembre lors d'une Grande Vente chez les religieuses de Notre-Dame d'Afrique.

DALE	ST. MORITZ	DUKE	BROCK	BORSALINO
\$2.95	\$3.85	\$5.00	\$6.50 - \$7.00	\$8.00 - \$9.00
Casquettes Pour Gargons				
95c				
Pour Hommes				
\$1.35 - \$1.95				
\$2.50 - \$3.00				

DEUX GOÉLETTES RAPIDES



Deux goélettes puissantes et rapides qui se sont disputées le championnat des bateaux pêcheurs de l'Atlantique. En haut, le "Gertrude-L. Thébaud" de Gloucester, qui a fait du travail exceptionnellement brillant. En bas, le "Bluenose" yacht de la Nouvelle-Écosse qui entra en lice après plusieurs saisons au large de Terrebonne. Le bateau américain obtint la décision. Ils se rencontreront de nouveau en 1931.

SYPATHIES À M. LALONDE

La ligue de quilles de Wrightville attire des sympathies sympathies à M. J.-A. Lalonde, que la mort récente de sa mère a plongé dans un deuil cruel. (Signé) L.-N. GRATTON, Secrétaire.

BRILLANTS COPAINS AVEC LE CHÂTEAU

AMEDEE TALBOT S'EST TAILLÉ UNE SPLENDIDE REPUTATION DANS LES CERCLES INTERNATIONAUX.

Le club Château, qui rencontre dimanche les étoiles du B. et B. sur allées de Hull, dispose de brillants quilleurs et les amateurs sont assurés de voir quelque chose de supérieur en fait de quilles.

Amédée Talbot est probablement le mieux connu du groupe Montréalais, mais tous ses confrères jouissent d'une excellente réputation.

Amédée Talbot, âgé de 41 ans, joue aux quilles depuis l'âge de 17 ans. Il a toujours joué pour des clubs de la classe "A", tant aux grosses quilles qu'aux petites. Il a été membre de la Ligue Provinciale depuis sa fondation, en 1913, ayant joué pendant cinq ans pour Québec, et depuis pour le club Montréal. Il fut capitaine du club Montréal pendant huit ans, quand la franchise appartenait à feu Rodrigue Lamoureux.

Talbot a remporté la meilleure moyenne de la Ligue Provinciale deux fois. Depuis douze ans dans la M. B. A. il a joué pour six équipes de champions aux grosses quilles et sept aux petites quilles. Il s'est classé premier, l'an dernier, lors du tournoi de la M. B. A. sous les auspices de l'American Bowling Congress. Il est le joueur de Montréal qui a fait la meilleure figure au tournoi international de l'American Bowling Congress tenu à Cleveland l'an passé.

Jouant seul sur deux allées, pour un enjeu, a fait une moyenne de 198 pour 23 parties consécutives. Il n'a jamais joué 300, mais a fait 299 deux fois. En 1919, il a été élu champion de la M. B. A. pour trois parties en jouant 706, et cette année, soit 12 ans plus tard, réussit à jouer 717 dans une joute de ligue, pour le Château, piloté par J.-B. Dupré, de la M. B. A.

AUTRE ESPOIR
En 1916, Ernest Gras, jouant pour le St-Hubert, piloté par Edouard Depatie, avait réussi à battre le record de A. Talbot par 4 points, soit 710.

Son père a longtemps détenu le championnat du Canada quand les équipes n'avaient que 50 pieds de longueur. Il a fait partie de la fameuse équipe "Western Bowlers Journal", de Chicago, qui se composait de Blouin, père du champion actuel, Jimmy Blouin; Frank Padeloup, trésorier de l'A. B. C.; Steve Giroux, un ex-Montréalais, et W.-V. Thompson, actuellement général du département des quilles de la Brunswick Balke Collender à Chicago.

LES COURSES AU PARC DE LAUREL

THE SPARE TRIOMPHE DE FIRST LAUREL. — MAIBER NE SE PLACE PAS DANS LA DERNIERE COURSE.

LAUREL — Voici les résultats des courses de jeudi au champ local:
Première Course
1-Sandalia, Reink, 4.60, 3.10; 2-Justiciary, Wells, 38.20, 4.50; 3-Prince Peter, Waters, 33.80, Temps, 1.41 3-5 pour un mille.
Deuxième Course
1-The Whip, Day, 47.90, 3.70, 2.50; 2-Peter Simple, Leischmann, 33.80, 2.70; 3-Bethel Day, Wells, 22.50, Temps, 1.48 3-5 pour un mille.
Troisième Course
1-Gartic, Morrison, 116.00, 9.10, 8.30; 2-First Life, Madry, 22.50, 12.20, 3-Crimson, Bice, 38.80, Temps, 1.42 1-5 pour un mille.
Quatrième Course
1-Portocaine, Brice, 310.90, 6.40, 5.10; 2-Bebec, Madry, 115.40, 7.50; 3-Grace Darling, Meester, 38.10, Temps, 1.13 3-5 pour six furlongs.
Cinquième Course
1-The Spare, Belshak, 33.20, 2.50, 2.30; 2-First Life, Madry, 22.50, 12.20, 3-Peggy's Pride, Bice, 22.80, Temps, 1.12 4-5 pour cinq furlongs.
Sixième Course
1-Buckeye Post, Cannon, 44.70, 3.00, 2.50; 2-Woodcraft, Robertson, 33.20, 2.00; 3-Outpost, Tibbodeau, 35.00, Temps, 1.46 pour un mille 1-6.
Septième Course
1-Sun Fire, Winner, 22.20, 4.10, 3.70; 2-Night Signal, Madry, 33.60, 4.00; 3-Winnet, Tibbodeau, 24.30, Temps, 1.57 2-5 pour un mille et un furlong.

ST-PATS GAGNENT
Le collège St-Patrice a secoué le collègue Ligar jeudi après-midi, le battant par 19 à 1 dans un match de la ligue scolastique majeure.

Les vainqueurs avaient une marge de 17 à 1 à la mi-temps.

ZIG-ZAG
Papiers à Cigarettes
Grand livre double 100 feuilles, 100 pages, 100 illustrations, 5¢

STRIPLING EN LICE
BOSTON — Young Stripling d'Atlanta rencontre ce soir à l'Astronome, A. K. O. Christian d'Alton, dans un combat de six assauts.

Ouverture de la campagne de ballon au panier chez les jeunes dictionnaires

Double série de ligues intermunicipales: avant Noël et après Noël. — 14 clubs dans la mêlée sous l'habile direction de chefs d'équipes prometteuses. — Cédule bien remplie. — Grand enthousiasme chez tous. — Le Père directeur des jeux arbitre toutes les parties de ligue.

LE SPORT EST FLORISSANT CHEZ LES JEUNES SAVANTS

C'est cette semaine qu'eut lieu l'ouverture officielle de la saison de ballon au panier au sein des jeunes de l'Université d'Ottawa.

Dans le but de remédier aux inconvénients de la saison morte de l'automne, le directeur des jeux organisa ces intéressantes parties de ballon au cours desquelles se déploient l'activité et le courage de nos jeunes sportifs.

Près de 80 pensionnaires sont divisés en équipes de 12 joueurs chacune, réparties en sept groupes bien équilibrés suivant que faire se peut.

Dans cette série les jeunes joueurs jouent 2 sections de 12 parties de 21 joutes. D'ici à Noël, pour parcourir le jeu total des 60 parties au programme, les servants athlètes du ballon auront à exhiber à tous les soirs et à tous les jours, pendant que les majeurs joueront seulement une section de 21 joutes.

Intuitif d'ailleurs que l'enthousiasme le plus vif règne chez les jeunes. C'est à qui aurait enregistré le plus grand nombre de points, honneur qui revient à L. Laviolette au moins chez les plus vieux. Une autre preuve de cet entraînement, c'est que presque tous les capitaines soumettent à un certain entraînement leurs équipes et les exerce pour les lancers.

VIF ENTRAIN
Voici en guise de conclusion le bilan complet des joueurs de ballon, ayant à leur tête les différents commandants ainsi que l'échelle des parties.

1-Parent L. (capt): Perrier, Rossignol, Aboussay, Legris.
2-Berthiaume (capt): Lafrenière, Amiguet, Desjardins, Raymond, J. Lavolette, Desjardins, Bertrand, Joyal.
3-Lavigne (capt): Deschambault, Halé, L. Charbon, Girard.
4-Bélanger R. (capt): Bertrand, Joyal, Lacasse, Laviolette G.
5-Labonne (capt): Vallières, Bélanger, Lavolette.

PARTIES REPRISES
Mercredi soir, dans la partie reprise entre Boulton et Montcalm, Le Gérond du Boulton battu L. Picard du Montcalm après une partie très intéressante le pointage étant de 25 à 15.

Les mêmes clubs se rencontreront ce soir.

CADEAU DU PRINCE
LONDRES — Le prince Georges a fait cadeau d'un porte-cigarettés en argent à Jackie Berg, aspirant sérieux au championnat poids-léger du monde.

Les Sénateurs n'ont pas perdu tout espoir de secouer les Tigres

Ottawa enverra sa même troupe contre Hamilton mais une troupe bien exercée qui promet de tenir tête à l'ennemi.

LES CHAMPIONS ONT UN SUPERBE TALENT

Ottawa s'attend à un combat difficile samedi après-midi au parc Lansdowne. Et ce n'est pas sans raison puisque les Tigres, champions du Canada, sont à l'affiche contre nos porte-couleurs. Mike Rodden est le meilleur joueur de rugby au pays, mais il est en ligue, une autre défaite décisive aux Sénateurs.

La joute, en dépit des nombreux revers de nos copains, devrait être intéressante car Ottawa se promet bien de donner une exhibition qui surpassera tous ses efforts précédents. Si la bande n'est pas belle, elle réalisera peut-être son rêve le plus cher, celui de passer le bâton aux routiers quasi-invincibles de la Ville Ambitieuse.

TROUPE SUPERIEURE
Quel que soit le sort des Sénateurs, le match ne manquera pas d'intérêt, à cause de la valeur des hommes qui composent la bande des champions canadiens.

Boadway-Timmins, Inksetter, Beano Wright, pour ne mentionner que les mieux connus, comptent parmi les meilleurs joueurs de rugby au pays. C'est un plaisir de les voir à l'oeuvre.

La bagarre commence à 2 h. 30 précises. La direction s'attend à ce qu'une foule considérable soit témoin de la lutte énergique et méritoire du groupe d'Ottawa.

LES AMES NOBLES
Voici la liste de ceux qui démarrent contre Hamilton: — Bruce, centre; Lachance et Clarke, intérieur; Connell et P. James, milieux; Kealey et Brassington, extérieurs; Van Vleet, quart; Ogilvie et Hutchinson, demis; Chertier et Forster, voltigeurs.

MAINTENANT INCASSABLES DANS LE GOUSSET. — QUALITÉ ET FRAÎCHEUR UNIFORMES TOUJOURS CONSERVÉS

REG TOP 5¢ DEPUIS 50 ANS LE CIGARE DE QUALITÉ À 5¢

UNE TALOCHE AU CLUB DU DROIT

NOS COPAINS JOUENT ENCORE DE MALHEUR DANS LA LIGUE DES MARCHANDS.

Voici les résultats des parties de quilles jouées jeudi soir dans la ligue des Marchands.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes DOM BAKER, LE DROIT, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes LACROIX, BOUVIN, and others.

LES HONNEURS CHEVAL FRANÇAIS

SANGRE BAT DE VAILLANTS CANDIDATS DANS LES STAKES DEWHURST, DERNIERE CLASSE JUVENILE.

NEWMARKET, Ang. — Sangre, poulain français appartenant à W.A. Chanler, a gagné les stakes Dewhurst, disputés jeudi au champ local sur la distance de sept furlongs. Cette classique, réservée aux juvéniles, avait attiré huit candidats.

Sangre passa sous le fil trois quarts de longueur devant Cap de Maintenance à sir George Noble; Pomme d'Api à l'Agar Khan arriva troisième une longueur plus loin.

Le vainqueur, rejeton de Grand Guignol et Senora II, était coté à 11-10. Cap de Maintenance était à 100-8, et Pomme d'Api à 33-1.

Cette victoire de Sangre complique la situation chez les juvéniles car, à la clôture de la saison, aucun ne s'est révélé de calibre vraiment supérieur. Il est à peu près certain que Portlaw et Abe Bailey, vainqueur des stakes Middle Park, soit fait favori au grand derby de 1931.

Les stakes Dewhurst, dernière des classiques juvéniles de l'année, ont une valeur d'environ \$7,500. Ils datent de 1875.

LES RESULTATS A EMPIRE-CITY

ALDRISHTON GAGNE LES STAKES DEWHURST ON TAP TRIOMPHE DE CHATFORD.

NEW-YORK.—Voici les résultats des courses d'aujourd'hui au champ d'Empire: Première Course.

1-Crushed Stone, Burke, 8 à 1. 2-1. 3-Betty, Kurling, 5 à 1. 4-1. 5-Snap Malley, 10 à 1. 6-1. 4-1. Temps, 1:12 pour environ six furlongs.

Deuxième Course. 1-Tricky Colone, Morgan, 20 à 1. 2-1. 2-1. 2-Nursery Rhymes, Stevens, 10 à 1. 3-Billy Leonard, Burke, 7 à 1. 4-1. 1-4. Temps, 1:56 pour un mille et un huitième.

Troisième Course. 1-On Top, McKinley, 11 à 10. 1-2. 2-4. 3-Chafford, Malley, 11 à 1. 4-5. 2-5. xx. 3-Tommy Lad, Carone, 12 à 1. 1-2. Temps, 1:11 pour environ six furlongs.

Quatrième Course. 1-Aldershot, Munden, au pair, 1-3. 2-Flyin' Max, Catholico, 8 à 5. 3-5. xx. 3-Titus, Thurber, 4 à 5. 1-3. 4-5. Temps, 1:46 pour un mille et 70 verges.

Cinquième Course. 1-Bright Red, McKinnis, 10 à 1. 4-1. 2-1. 2-Maybe, Ellis, 9 à 2. 6-5. 4-5. 3-Sinica Febris, Munden, 9 à 2. 6-5. 4-5. Temps, 1:46 pour un mille et 70 verges.

Sixième Course. 1-Toney Princess, Ellis, 3 à 2. 1-2. 1-4. 2-Dippy, Kurling, 5 à 1. 2-1. au pair. 3-Crack Fly, Richon, 10 à 1. 4-1. 2-1. Temps, 1:01 3-5 pour cinq furlongs.

UNE VISITE DE GRANDS LIGUEURS FREDERICTON.—Un groupe de grands ligueurs a triomphé de la Légion canadienne, au pontage de 9 à 6, dans une exhibition de balle molle donnée le jeudi.

On remarqua chez les grands ligueurs Mickey Cochrane, Bengough, Bob Shawkey, Tris Speaker, Ed Collins, Cy Perkins et Harry Rice.

LE SUMMON JOUE CONTRE LE BRADING Le club Summone de Montréal vient à Hull dimanche pour un match de cinq quilles avec le club Brading. L'engagement a lieu à 2 heures à la salle B. et B.

Le Summone accompagne le club Château qui livrera combat au B. et B. dans une affaire de dix quilles.

Éructation Tout le monde déteste cette expression

Il murmure: "oh! pardon!" ... cent fois par jour.

C'ESTAIT gênant pour ses amis — doublement pour lui-même. Tout ce qu'il mangeait lui causait des gaz et des malaises. Il était nerveux, irrité, et maigrissait rapidement. Il ne pouvait dormir. Les médecins n'avaient aucun effet. Un ami lui conseilla le Tanlac. En quelques jours les gaz avaient disparu. Ses nerfs furent apaisés. Et, maintenant, il est parfaitement bien — il dort comme un enfant.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Si vous souffrez de malaises causés par les gaz, de douleurs d'estomac et d'épuisement, décollant de dérangement d'estomac, pourriez-vous faire l'essai de Tanlac? C'est un excellent purgatif — composé de racines d'herbes — les remèdes de la nature même pour le malade. Tanlac coûte moins de 25c la dose; et votre argent sera remis s'il n'améliore pas votre état. Prescrivez-vous-en une bouteille aujourd'hui même, chez votre pharmacien.

Vente de 27^e Anniversaire SAMEDI CHEZ LAROCQUE

MAGASINEZ — et — EPARGNEZ

Robes d'Automne 100 Nouvelles Robes



Un Evénement de Vente Remarquable

La dame qui désire le dernier cri en fait de style et qualité au plus bas prix, ne doit pas manquer cette aubaine. Vous avez ici l'occasion d'acheter des robes de crêpe, tulle, épais, crêpe plat et tweed, tweed imprimé à des épargnes étonnantes. Les différents styles sont complets, dans les genres tuniques, nouvelles lignes d'encolure, plus longues, et les couleurs comprennent le brun, vert, rubystone, noir et bleu-marine. Tailles pour dames et jeunes filles. Ne manquez pas de profiter de cette aubaine de Vente Anniversaire, Prix de Vente Samedi.

\$9.75

Au Deuxième Etage

Écoulement de 50 Robes pour Dames et Jeunes Filles

50 seulement de ces robes de soie à fort prix remarquable. Tailles 14 à 46 et choisies de notre assortiment régulier se vendant aussi haut que \$29.95. Samedi, tant qu'il y en aura \$2.99

Maintenant au 2^e Etage

CADEAUX GRATIS

Il n'y a plus que quelques jours pour amasser les coupons pour Cadeaux Gratifs. Demain, ne manquez pas de vous procurer vos coupons de primes avec tout achat de 10c valant au comptant ou à crédit. Chaque coupon aide à vous procurer un Cadeau Gratuit. AMASSEZ LES COUPONS. Visitez notre Rayon de Primes, au Sous-sol du Magasin.

Manteaux

Garnis de Fourrure pour Fillettes

Un élégant groupe pour samedi. — Des manteaux de Broadcloth dans les teintes bleu marine, vin ou fawn, amplement garnies de Chinchilla, Coney Beige ou Coney gris pâle. Bien doublées de soie brochée. Tailles 8 à 14 ans et une valeur splendide à notre Prix de Vente Anniversaire. Samedi.

\$10.75

Au 3^e Etage

Chics Manteaux de Broadcloth

Pour Dames et Demoiselles

Ces charmants manteaux rencontreront votre approbation enthousiaste. Du luxueux broadcloth dans un élégant style s'associe rarement avec notre bas prix. Teintes de noir, bleu marine, brun et vert. Garnis de fourrure: Beaverine mâle, Genet, Rat musqué, Lynx d'Arabie et de fourrure de peluche. Doublées de soie unie ou fleurie — et vraiment une valeur remarquable.

\$24.95

Seulement 12 Manteaux de Seal

Confectionnés de Seal Châpal de choix et richement garnis d'Écureuil Kolinsky, Écureuil gris ou beige et de Martre d'Alaska. Joliment doublées de soie fleurie. Des manteaux bien taillés dans les tailles de 33 à 44. Valant régulièrement jusqu'à \$200.00. Prix de Vente Anniversaire, samedi

\$99

Achetez maintenant d'après notre Mode de Crédit Commode.



M. POTVIN ROULE UN BEAU TOTAL

IL REUSSIT 724 AVEC DES SERRES DE 30x45 ET 248 DANS LA LIGUE DE RI CHEZ — A. POTVIN SE DEVOU.

Voici les résultats des parties jouées jeudi soir dans la ligue de Ri chez A. Potvin.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes Omer Massé, L. Ouellette, A. Leblanc, M. Potvin, A. Potvin.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes G. Normand, M. Beaudin, P. Grand-Mère, E. Chartrand, M. Poirier, L. Lauson.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes F. Chartron, N. Gagnon, S. Good, A. Demers, E. Hocque, E. Choquette.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes F. Rézembald, O. Thibeault, R. Raymond, M. Sarasin, A. Desjardins, R. Bédard.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes H. Villeneuve, A. Lalonde, R. Villeneuve, P. Latrelle, L. Raymond.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes L. Provost, H. Grosjean, R. Gauthier, C. Chénier, R. Gratton, M. Beaudry, M. Dompierre.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes H. Bontroupe, G. Boyer, A. Pélissier, M. Vaillant, R. Champagne, K. Boyer, A. Beauvais.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes J. Champagne, A. Lambert, R. Vandrin, A. Desjardins, A. Hottel, U. St-Pierre, E. Hottel.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes M. Leblanc, R. Villeneuve, P. Latrelle, L. Raymond.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes H. Bontroupe, G. Boyer, A. Pélissier, M. Vaillant, R. Champagne, K. Boyer, A. Beauvais.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes J. Champagne, A. Lambert, R. Vandrin, A. Desjardins, A. Hottel, U. St-Pierre, E. Hottel.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes M. Leblanc, R. Villeneuve, P. Latrelle, L. Raymond.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes H. Bontroupe, G. Boyer, A. Pélissier, M. Vaillant, R. Champagne, K. Boyer, A. Beauvais.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes J. Champagne, A. Lambert, R. Vandrin, A. Desjardins, A. Hottel, U. St-Pierre, E. Hottel.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes M. Leblanc, R. Villeneuve, P. Latrelle, L. Raymond.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes H. Bontroupe, G. Boyer, A. Pélissier, M. Vaillant, R. Champagne, K. Boyer, A. Beauvais.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes J. Champagne, A. Lambert, R. Vandrin, A. Desjardins, A. Hottel, U. St-Pierre, E. Hottel.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes M. Leblanc, R. Villeneuve, P. Latrelle, L. Raymond.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes H. Bontroupe, G. Boyer, A. Pélissier, M. Vaillant, R. Champagne, K. Boyer, A. Beauvais.

Table with 2 columns: Player Name and Score. Includes J. Champagne, A. Lambert, R. Vandrin, A. Desjardins, A. Hottel, U. St-Pierre, E. Hottel.

Combinaisons Envers Duveteux pour Hommes



Blanches ou naturelles et d'une épaisseur confortable pour l'hiver. Bien confectionnées et une véritable aubaine, samedi.

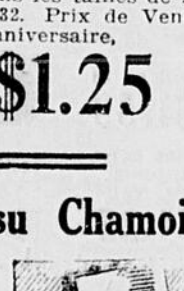
\$1.39

Combinaisons Mercury pour Garçons

C'est le bon temps pour acheter des sous-vêtements d'hiver pour garçons. Combinaisons de Mercurio Mercury 77, dans les tailles de 22 à 32. Prix de Vente Anniversaire.

\$1.25

Gants Tissu Chamois pour Hommes



Gants lavables, d'une belle apparence pour l'automne ou l'hiver. Dans les teintes de pierre, chambray, fawn ou gris. Valeur de \$1.50. Prix de Vente Anniversaire.

98c

ROBES de Flanelle

Tout Laine pour Fillettes

Styles droits ou évasés, dans les teintes de marron, sable, marine, écarlate, copper, vert, poudre et brisque. Valant \$3.00. Tailles 8 à 14 ans. Prix de Vente Anniversaire.

\$1.98

ROBES de Flanelle

Tout Laine pour Dames et Jeunes Filles

Fascinants nouveaux modèles en teintes unies ou à rayures ombreées. Tailles 14 à 48. Valant \$5. Prix de Vente Anniversaire, samedi.

\$2.95

COUPON D'ESSAI GRATIS FRONTIER ASTORIA CO. 231 N. Front Street, 402, rue Niagara, Buffalo, N.Y. Veuillez envoyer l'essai gratis de votre méthode de nettoyage.

BOTTINES Solides pour Garçons

Bottines de Box Kip noires en coupe blucher avec quartiers d'un seul morceau, semelles de cuir solide ou Panco. Bottines durables. Valant \$3.50. Samedi.

\$2.49

SOULIERS Escarpins de Satin pour Dames

Chics escarpins de satin lustré. Talons hauts recouverts et doublure de cuir champagne. Fascinants et confortables. Pointures 2 1/2 à 8. Valant \$4.00. Samedi.

\$2.98

Sous-Vêtements Velva pour Dames

Cette marque bien connue se vend régulièrement 79c. Camisoles en styles sans manches, à manches courtes ou manches longues. Bouffantes dans les teintes de pêche, crème, sable ou orchidée. Tailles 36 à 44. Prix de Vente Anniversaire, le vêtement.

59c

Sous-Vêtements d'Hiver pour Fillettes

Camisoles et caleçons doux et laineux, manches longues et jambes longues. Tailles 12 à 34. Valant 59c. Prix de Vente Anniversaire, samedi, le vêtement.

39c

PROCEUREZ-VOUS vos COUPONS DE PRIMES

Visitez notre Rayon des Primes au Sous-Sol du Magasin

BAS de Cachemire ou Soie et Laine

Bas Revolvit, Mercury ou Penman, de cachemire ou soie et laine. D'une bonne épaisseur pour l'automne, en un bel assortiment de teintes. Régulier 98c. Samedi.

77c

BAS de Dessous Mercury

Bas de dessous en cachemire, teintes naturelles. Pointures 8 1/2 à 10. Valant 75c. Prix de Vente Anniversaire, samedi, la paire.

59c

BAS Golf Tout Laine pour Garçons

Bas golf d'épaisseur moyenne, splendides pour l'école ou le jeu. Dans les teintes de chameau, fawn, gris et bruyère, avec revers de fantaisie. Pointures 6 1/2 à 10. Valant jusqu'à 98c. Samedi, la paire.

49c

BÉRETS Tout Laine de Couleur

Un assortiment spécial en nouvelles couleurs. Valant jusqu'à 85c. Samedi, tant qu'il y en aura, chacun.

39c

PALETOTS pour Garçons

Pour garçons de 2 à 10 ans, dans un splendide assortiment de tweed, chinchilla bleu marine et Paletots bleu marine avec capuchons à même. Tous ces Paletots sont chaudement doublés. Une véritable aubaine à notre Prix de Vente Anniversaire, samedi, de

\$6.50

\$10.50

Casques d'Aviation Avec Lunettes pour Garçons

Les garçons actifs aimeront ces casques d'Aviation de Simili-cuir. Chaudement doublés de laine, avec lunettes incassables, détachables, et lanière sous le menton. Prix courant \$1.25. Prix de Vente Anniversaire, samedi.

98c

LAROCQUE ENREGISTRE SURPASSE EN VALEURS

Angle des rues Rideau, Dalhousie et Georges

QUESTIONNAIRE

M. le rédacteur — Veuillez donc me donner les informations suivantes? — Benoit P. Ottawa.

1. — Est-il vrai que Clint

Cette page hebdomadaire est l'organe officiel du Comité Régional de l'A. C. J. C. d'Ottawa. Elle est destinée à faire connaître et à répandre l'A. C. J. C. dans la région.

LA VOIX DE LA JEUNESSE

L'A. C. J. C. a pour but la formation morale et intellectuelle de la jeunesse catholique et canadienne-française du Canada. Devise: Piété, Etude, Action.

OEUUVRES POSTSCOLAIRES

La conclusion de notre congrès d'automne peut se résumer en cette phrase: se dévouer à la jeunesse canadienne.

C'est peu de dire que notre congrès d'automne qui eut lieu dimanche dernier sous les auspices du cercle Myrand, fut un succès. Par l'enthousiasme que les membres ont manifesté au cours de la journée, par l'assistance nombreuse qui a marqué les deux séances d'étude, par la belle conférence que M. l'abbé Hébert a donnée dans l'après-midi, ce congrès marque un début heureux de l'année écoulée et il nous invite à de nouveaux labours.

Le comité central a juré nécessaire cette année de recommander aux cercles de l'A. C. J. C. l'étude particulière des oeuvres post-scolaires. Notre association n'attend pas toute la jeunesse. Pour parler franchement, elle ne saurait intéresser tous les jeunes gens. Il y a un peu d'austérité, du moins apparente, dans nos cercles, austérité qui effraie les jeunes. Jusqu'ici nous n'avons accordé qu'une importance secondaire aux sports: l'A. C. J. C. n'étant pas une organisation sportive.

Et cependant la jeunesse qui s'occupe de sports, la jeunesse agricole, la jeunesse ouvrière, mérite pas comme la jeunesse intellectuelle (mieux la jeunesse que nous appelons intellectuelle) notre sympathie. N'invite-t-elle pas notre apostolat?

Tous ceux qui ont écouté notre aumônier régional dimanche dernier ne peuvent pas en douter. Ce que nous regrettons, c'est que les auditeurs ne fussent pas plus nombreux à cette conférence qui montrait si bien les dangers qui guettent les jeunes gens à la sortie des classes, dans la famille, au bureau, à l'usine ou dans les organisations neutres d'amusements.

Le fait de maintenir des cercles dans nos paroisses respectives ne devrait pas satisfaire notre désir de dévouement. Il reste trop de bien à accomplir dans notre pays pour que nous nous permettions de nous croiser les bras.

Il faut tout d'abord songer à fonder d'autres cercles. Dans les seules villes d'Ottawa et de Hull combien y a-t-il de paroisses où il n'existe pas de cercle d'A. C. J. C.? Et pouvons-nous prétendre, nous, membres actifs, que nous avons accompli tout notre devoir à l'égard de cette jeunesse des autres paroisses? Avons-nous fait tout notre possible pour fonder des cercles nouveaux? Examinons notre conscience là-dessus. Il est bon de regarder son travail: mais lorsque nous constatons ce que nous n'avons pas accompli, le sentiment de contentement personnel est bien moins exclusif.

Fonder d'autres cercles n'est pas suffisant, bien que cela devrait être, pour le moment, la grande préoccupation. L'A. C. J. C., si elle a fait du bien, est capable d'en faire aux autres. Tout d'abord: des cercles nouveaux! Et dans toutes nos paroisses.

Ensuite nous encourageons les autres oeuvres de la jeunesse avec lesquelles nous devons fraterniser, afin de nous préparer aux directives que le comité central ne manquera pas de nous donner au congrès général qui se tiendra l'an prochain à Québec.

L. R. du comité régional

UNE LETTRE DU C. MASSÉ

M. Léopold Richer, Rédacteur, Page de La Jeunesse, Le "Droit", Ottawa. Cher Camarade,

Je prends la liberté de vous inclure une petite lettre ouverte que vous pourriez publier dans la prochaine page de la Jeunesse. Votre page est des plus intéressantes et des plus pimpantes dans sa nouvelle toilette typographique. Tous doivent vous en féliciter sincèrement et je me permettrais à mon devoir d'adjoindre à ce que j'ai écrit de l'occasion pour vous offrir en mon nom personnel mes remerciements et mes félicitations les meilleures.

Dans mon opinion, ma petite lettre pourrait intéresser les membres de la région car tout ce que nous avons un grand intérêt à la discussion de nous avons eu dimanche dernier. Cet intérêt prouve, et c'est heureux, que les choses de l'A. C. J. C. ne laissent pas nos membres indifférents.

Vous remerciez pour ce petit service que vous m'avez rendu et je ne puis que vous en remercier de tout coeur. Je suis sûr que vous en serez satisfait. Je vous prie de croire, cher camarade, que je suis avec vous tout dévoué.

M. Léopold Richer, Rédacteur, Page de La Jeunesse, Le "Droit", Ottawa.

Je prends la liberté de vous inclure une petite lettre ouverte que vous pourriez publier dans la prochaine page de la Jeunesse. Votre page est des plus intéressantes et des plus pimpantes dans sa nouvelle toilette typographique. Tous doivent vous en féliciter sincèrement et je me permettrais à mon devoir d'adjoindre à ce que j'ai écrit de l'occasion pour vous offrir en mon nom personnel mes remerciements et mes félicitations les meilleures.

La convention d'automne de l'A.C.J.C. remporte un succès éclatant dimanche

Près de cent acéjistes y assistent. — Magnifique réception offerte par le Cercle Myrand, de la paroisse Ste-Anne. — Magistrate causerie de M. l'abbé J. Hébert, aumônier régional.

LE PROGRAMME

Tous les membres de l'A. C. J. C. qui ont assisté à la convention des cercles de la région d'Ottawa, sous les auspices du Cercle Myrand dimanche dernier, ont convenu que le programme de la convention d'automne de l'A. C. J. C. est le plus beau programme qu'aient jamais eu nos acéjistes. Les délégués ont été reçus à l'hôtel de la jeunesse par un orchestre dirigé par le R. F. Rembert, de l'Académie, exécuta un excellent programme musical. Le Chanoine Myrand remercia les délégués de leur présence et les félicita de leur succès. Les délégués se réunirent de nouveau à 2 heures de l'après-midi pour la deuxième séance d'étude. M. Léopold Richer, vice-président régional, occupa le fauteuil présidentiel. Il présenta en termes choisis le conférencier de la soirée, M. l'abbé Joseph Hébert.

La convention d'automne de l'A. C. J. C. qui s'est tenue dimanche dernier, sous les auspices du Cercle Myrand, de la paroisse Ste-Anne, a remporté un succès éclatant. Près de cent acéjistes y ont assisté. Une magnifique réception leur a été offerte par le Cercle Myrand. M. l'abbé J. Hébert, aumônier régional, a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail".

Le programme de la convention a été très intéressant. M. Léopold Richer, vice-président régional, a présidé les travaux. M. l'abbé J. Hébert a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail". Les délégués ont été très impressionnés par la qualité des conférences et les discussions.

Le programme de la convention a été très intéressant. M. Léopold Richer, vice-président régional, a présidé les travaux. M. l'abbé J. Hébert a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail". Les délégués ont été très impressionnés par la qualité des conférences et les discussions.

Le programme de la convention a été très intéressant. M. Léopold Richer, vice-président régional, a présidé les travaux. M. l'abbé J. Hébert a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail". Les délégués ont été très impressionnés par la qualité des conférences et les discussions.

Le programme de la convention a été très intéressant. M. Léopold Richer, vice-président régional, a présidé les travaux. M. l'abbé J. Hébert a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail". Les délégués ont été très impressionnés par la qualité des conférences et les discussions.

Le programme de la convention a été très intéressant. M. Léopold Richer, vice-président régional, a présidé les travaux. M. l'abbé J. Hébert a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail". Les délégués ont été très impressionnés par la qualité des conférences et les discussions.

Le programme de la convention a été très intéressant. M. Léopold Richer, vice-président régional, a présidé les travaux. M. l'abbé J. Hébert a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail". Les délégués ont été très impressionnés par la qualité des conférences et les discussions.

Le programme de la convention a été très intéressant. M. Léopold Richer, vice-président régional, a présidé les travaux. M. l'abbé J. Hébert a prononcé une causerie magistrale sur le thème: "La Jeunesse et le Travail". Les délégués ont été très impressionnés par la qualité des conférences et les discussions.

NOS ACTIVITÉS

Cercle Duhamel. Le cercle Duhamel fonctionne activement depuis le début de septembre. Il a tenu depuis sept assemblées. Il se réunit régulièrement tous les lundis soirs. Les membres ont étudié plusieurs questions à la fois importantes et intéressantes, dont les suivantes: les allocations familiales, les causes et les remèdes de nos anglicismes, le chômage. Le programme des séances comporte aussi un cours d'histoire de l'Église, commencé l'an dernier.

Le cercle a demandé à ses membres de faire des suggestions ou de présenter des observations sur la tenue des réunions. On sera en mesure, croit-on, de faire plusieurs améliorations importantes.

Depuis avant-gardes. La commission des avant-gardes et de Propagande du comité régional a appris avec plaisir que l'avant-garde de l'A. C. J. C. de Montebello sera réorganisée, et qu'une autre avant-garde sera fondée à Papineauville par le professeur Gauthier. Les socialistes se souviennent du magnifique travail fait par M. Gauthier à l'avant-garde de Montebello. Il est maintenant établi à Papineauville et il assure le comité régional dans son avant-garde dans cette paroisse dans un avenir rapproché. Le comité régional apprécie beaucoup son dévouement et le remercie cordialement de l'intérêt qu'il porte à l'Association.

A nos collaborateurs. La direction de la "Voix de la jeunesse" demande aux membres des cercles de l'A. C. J. C. ou aux directeurs des autres oeuvres de jeunesse à lui faire parvenir de brefs articles pour publication dans cette page hebdomadaire. Nous reproduisons avec plaisir des articles sur des sujets intéressants particulièrement l'Association ou les autres oeuvres de jeunesse du diocèse d'Ottawa ou de la province d'Ontario.

En foule au cercle Reboul! La soirée amicale du cercle Reboul de l'A. C. J. C. de la paroisse Notre-Dame de Hull, aura lieu le mardi soir, 4 novembre, à la sous-Notre-Dame, Hull, à 8 heures 30 précises. Cette soirée coïncide avec le 10ème anniversaire de fondation du cercle ainsi qu'avec la fête du triomphe d'Action nationale que le cercle a remporté par ses activités l'an dernier.

Que les membres de l'A. C. J. C. se fassent un devoir d'aller fêter le cercle Reboul à cette occasion et l'encourager en même temps dans cette organisation.

Aux secrétaires. Les secrétaires des cercles de l'A. C. J. C. et des avant-gardes sont priés de tenir le directeur de "Voix de la Jeunesse" au courant des activités de leurs cercles ou avant-gardes et de lui faire parvenir des rapports concis le lendemain de chaque réunion. Cet espace est réservé aux activités acéjistes et nous comptons sur votre coopération, Messieurs les secrétaires.

UN BILLET. LES FEUILLES MORTES

Les feuilles mortes. Elles étaient en juin la promesse d'un soleil plus brillant, des lentes journées et des nuits étoilées; le résultat d'un travail obscur, de six mois d'attente, le meilleur de la sève, le fleuron vert de la couronne. Elles se sont élargies graduellement, avec patience, sachant bien que leur fin elles réaliseraient leur fin: projeter un peu d'ombre dans l'allée...

Mais au commencement de septembre le vent les a fêlées et jaunies; il a affaibli leurs attaches aux branches. Le vent a cessé et repris et soufflé plus fort. Et les feuilles ont bien vu qu'elles devaient partir. Les pauvres ont bravement lutiné, en feuilles... Un jour, leurs corps frissonnèrent du tremblement de la fin et elles furent arrachées d'un coup, méconnaissables, froissées, noircies, sèches: petits cadavres végétaux, pincés d'humus, poussières...

Ce qui console, c'est qu'elles ne mourront pas dans d'autres feuilles: elles aussi pour toutes sembleraient à elles-mêmes et qui seront faites elles aussi pour embellir les arbres et mettre, entre le soleil et la terre, la fraîche odeur de leurs membranes tremblantes. L'histoire se saisit davantage la vie et la mission de la feuille.

Elle ne pense pas orgueilleusement: "Je serai plus belle et plus grande que celle que je remplace." Je donnerai plus d'ombre. L'hiver déconcerté me surprendra encore verte, résistante à ses bourrasques de neige. Je serai immortelle!

Si seulement la feuille doit se dire: "Celle qui m'a précédée n'a vécu que quatre mois. Elle a bien rempli son rôle de feuille. Je veux agir aussi librement sans espoir de dépasser ma nature flétrie." Oh! vie, bourgeon, ouvre-toi! que je me développe et que je devienne utile!

Je comprends mieux la leçon que se dégage de l'humilité et de la confiance de cette petite existence toute tendue dans l'accomplissement de son infime devoir. Elle m'inclite, jusque par sa chute fatale, à rester dans la oie des traditions et de mes obligations qui sont en soi des convalescences qu'il faut être un homme vigoureux dans la chaîne des générations et qu'il importe moins de vivre brillamment que selon son rang social, moins de vivre pour soi que pour les autres.

REMERCIEMENTS À NOTRE JOURNAL

Le vote de remerciement suivant a été présenté par les trois acéjistes suivants lors de notre congrès d'automne dimanche dernier: Je, André Lesage, N. P., propose secondé par les Cdes Horace Racine et Edouard Robert, que le présent Congrès de la Jeunesse Catholique d'Ottawa adresse à la direction du "Droit", ses plus sincères remerciements pour avoir mis à la disposition de l'A.C.J.C. une page de son journal à chaque semaine. Cette page est appelée la "Voix de la Jeunesse" et il ne peut être mis en doute que ce jeu geste de la Direction du "Droit" contribuera pour beaucoup à faire entendre au loin "la Voix de la Jeunesse".

André Lesage, N. P. Horace S. Racine, E. Robert.

Un épisode — et l'un des plus beaux — de la résistance franco-ontarienne, voilà le sujet de l'ÉVÈIL DE LA RACE.

CHAPITRE III. Article K.

"Quand une vacance se produit dans le Comité Régional ce dernier s'adjoint un nouveau membre pour remplir la charge vacante jusqu'à la prochaine réunion du CONSEIL REGIONAL, qui, s'il y a lieu, ratifie ce choix ou choisit d'autres titulaires."

CHAPITRE IV. Article F.

"Lorsque des vacances se sont produites au Comité Régional, le CONSEIL REGIONAL procède à l'élection de titulaires de ces charges restées vacantes ou occupées provisoirement par des membres choisis en dehors du Comité."

Comme vous le voyez, M. le Rédacteur, les Constitutions Régionales ne donnent entièrement raison à notre remarque, outre le Chanoine Myrand, M. l'abbé J. Hébert, l'abbé Salvator Grenon, aumônier du Cercle Myrand; l'abbé Lucien Beaudoin; l'abbé J.-E. Louis, curé de la paroisse St-François; l'abbé Sabourin, de Boniface; le R. P. Bériault, C. S. S., aumônier du Cercle Montmorency-Laval; l'abbé J. Hébert, curé de la paroisse St-François; le R. P. Moirisset, C. S. S., aumônier du Cercle Ste-Cécile; le R. P. Labossière, O. M. I., aumônier du Cercle Reboul; le R. P. Euchariste, O. M. I. Cap. de St-François d'Assise; M. Paul Leblanc, représentant du comité régional de Hull; M. Henri Bélanger et Benoît Pelletier, représentants du comité régional de l'A. C. J. C. de Québec et M. Rosaire Bernier, représentant du comité régional de St-Hyacinthe.

M. le Chanoine J.-A. Myrand, curé de la paroisse Ste-Anne, était le président d'honneur du Congrès. Parmi les principaux visiteurs et membres du clergé qui honorèrent les diverses réunions de leur présence, nous avons remarqué, outre le Chanoine Myrand, M. l'abbé J. Hébert, l'abbé Salvator Grenon, aumônier du Cercle Myrand; l'abbé Lucien Beaudoin; l'abbé J.-E. Louis, curé de la paroisse St-François; l'abbé Sabourin, de Boniface; le R. P. Bériault, C. S. S., aumônier du Cercle Montmorency-Laval; l'abbé J. Hébert, curé de la paroisse St-François; le R. P. Moirisset, C. S. S., aumônier du Cercle Ste-Cécile; le R. P. Labossière, O. M. I., aumônier du Cercle Reboul; le R. P. Euchariste, O. M. I. Cap. de St-François d'Assise; M. Paul Leblanc, représentant du comité régional de Hull; M. Henri Bélanger et Benoît Pelletier, représentants du comité régional de l'A. C. J. C. de Québec et M. Rosaire Bernier, représentant du comité régional de St-Hyacinthe.

REPOSE DE LA REDACTION

Nous espérons que cette discussion était close et qu'il valait mieux ne pas la reprendre. Le comité régional, par la bonne volonté qu'il avait manifestée jusqu'ici et par ses récentes démarches, était disposé à régler la question d'une façon tout à fait satisfaisante. Et nul doute qu'à l'heure où cette page paraîtra, le rédacteur aura un représentant au comité, nommé conformément aux constitutions. Mais le C. Maurice Massé nous fournit une trop belle occasion d'apporter les précisions qui s'imposent pour que nous ne les saisissons pas.

Tout d'abord s'il s'agit de la question régionale, ce sont les élections qui nous intéressent, et non les élections au comité régional. Et loin d'avoir donné le spectacle de violents discordants, il était le lieu de voir comment premier et second violons, violoncelle et contre-basse suivaient tous la mesure...

Il s'agit ici d'interpréter les constitutions du Comité Régional. Jusqu'ici les extraits mêmes que cite le C. Massé ne nous conviennent pas et nous ne pouvons qu'être en désaccord. Et pour en arriver à une meilleure interprétation de la difficulté citons copieusement les "Statuts":

CHAPITRE II Article D.

"Le conseil régional procède à l'élection, tous les deux ans, des membres du comité régional."

Même CHAPITRE. Article F.

"Le conseil régional se réunit au moins une fois l'an, de préférence en juin. De plus, il peut toujours être convoqué extraordinairement par le comité régional, ou à la demande motivée de la majorité des groupes affiliés."

A remarquer: 1o que la convention d'automne n'est pas le conseil régional; 2o que la convention n'est pas le conseil régional; 3o que la convention n'est pas le conseil régional; 4o que la convention n'est pas le conseil régional; 5o que la convention n'est pas le conseil régional; 6o que la convention n'est pas le conseil régional; 7o que la convention n'est pas le conseil régional; 8o que la convention n'est pas le conseil régional; 9o que la convention n'est pas le conseil régional; 10o que la convention n'est pas le conseil régional; 11o que la convention n'est pas le conseil régional; 12o que la convention n'est pas le conseil régional; 13o que la convention n'est pas le conseil régional; 14o que la convention n'est pas le conseil régional; 15o que la convention n'est pas le conseil régional; 16o que la convention n'est pas le conseil régional; 17o que la convention n'est pas le conseil régional; 18o que la convention n'est pas le conseil régional; 19o que la convention n'est pas le conseil régional; 20o que la convention n'est pas le conseil régional; 21o que la convention n'est pas le conseil régional; 22o que la convention n'est pas le conseil régional; 23o que la convention n'est pas le conseil régional; 24o que la convention n'est pas le conseil régional; 25o que la convention n'est pas le conseil régional; 26o que la convention n'est pas le conseil régional; 27o que la convention n'est pas le conseil régional; 28o que la convention n'est pas le conseil régional; 29o que la convention n'est pas le conseil régional; 30o que la convention n'est pas le conseil régional; 31o que la convention n'est pas le conseil régional; 32o que la convention n'est pas le conseil régional; 33o que la convention n'est pas le conseil régional; 34o que la convention n'est pas le conseil régional; 35o que la convention n'est pas le conseil régional; 36o que la convention n'est pas le conseil régional; 37o que la convention n'est pas le conseil régional; 38o que la convention n'est pas le conseil régional; 39o que la convention n'est pas le conseil régional; 40o que la convention n'est pas le conseil régional; 41o que la convention n'est pas le conseil régional; 42o que la convention n'est pas le conseil régional; 43o que la convention n'est pas le conseil régional; 44o que la convention n'est pas le conseil régional; 45o que la convention n'est pas le conseil régional; 46o que la convention n'est pas le conseil régional; 47o que la convention n'est pas le conseil régional; 48o que la convention n'est pas le conseil régional; 49o que la convention n'est pas le conseil régional; 50o que la convention n'est pas le conseil régional; 51o que la convention n'est pas le conseil régional; 52o que la convention n'est pas le conseil régional; 53o que la convention n'est pas le conseil régional; 54o que la convention n'est pas le conseil régional; 55o que la convention n'est pas le conseil régional; 56o que la convention n'est pas le conseil régional; 57o que la convention n'est pas le conseil régional; 58o que la convention n'est pas le conseil régional; 59o que la convention n'est pas le conseil régional; 60o que la convention n'est pas le conseil régional; 61o que la convention n'est pas le conseil régional; 62o que la convention n'est pas le conseil régional; 63o que la convention n'est pas le conseil régional; 64o que la convention n'est pas le conseil régional; 65o que la convention n'est pas le conseil régional; 66o que la convention n'est pas le conseil régional; 67o que la convention n'est pas le conseil régional; 68o que la convention n'est pas le conseil régional; 69o que la convention n'est pas le conseil régional; 70o que la convention n'est pas le conseil régional; 71o que la convention n'est pas le conseil régional; 72o que la convention n'est pas le conseil régional; 73o que la convention n'est pas le conseil régional; 74o que la convention n'est pas le conseil régional; 75o que la convention n'est pas le conseil régional; 76o que la convention n'est pas le conseil régional; 77o que la convention n'est pas le conseil régional; 78o que la convention n'est pas le conseil régional; 79o que la convention n'est pas le conseil régional; 80o que la convention n'est pas le conseil régional; 81o que la convention n'est pas le conseil régional; 82o que la convention n'est pas le conseil régional; 83o que la convention n'est pas le conseil régional; 84o que la convention n'est pas le conseil régional; 85o que la convention n'est pas le conseil régional; 86o que la convention n'est pas le conseil régional; 87o que la convention n'est pas le conseil régional; 88o que la convention n'est pas le conseil régional; 89o que la convention n'est pas le conseil régional; 90o que la convention n'est pas le conseil régional; 91o que la convention n'est pas le conseil régional; 92o que la convention n'est pas le conseil régional; 93o que la convention n'est pas le conseil régional; 94o que la convention n'est pas le conseil régional; 95o que la convention n'est pas le conseil régional; 96o que la convention n'est pas le conseil régional; 97o que la convention n'est pas le conseil régional; 98o que la convention n'est pas le conseil régional; 99o que la convention n'est pas le conseil régional; 100o que la convention n'est pas le conseil régional; 101o que la convention n'est pas le conseil régional; 102o que la convention n'est pas le conseil régional; 103o que la convention n'est pas le conseil régional; 104o que la convention n'est pas le conseil régional; 105o que la convention n'est pas le conseil régional; 106o que la convention n'est pas le conseil régional; 107o que la convention n'est pas le conseil régional; 108o que la convention n'est pas le conseil régional; 109o que la convention n'est pas le conseil régional; 110o que la convention n'est pas le conseil régional; 111o que la convention n'est pas le conseil régional; 112o que la convention n'est pas le conseil régional; 113o que la convention n'est pas le conseil régional; 114o que la convention n'est pas le conseil régional; 115o que la convention n'est pas le conseil régional; 116o que la convention n'est pas le conseil régional; 117o que la convention n'est pas le conseil régional; 118o que la convention n'est pas le conseil régional; 119o que la convention n'est pas le conseil régional; 120o que la convention n'est pas le conseil régional; 121o que la convention n'est pas le conseil régional; 122o que la convention n'est pas le conseil régional; 123o que la convention n'est pas le conseil régional; 124o que la convention n'est pas le conseil régional; 125o que la convention n'est pas le conseil régional; 126o que la convention n'est pas le conseil régional; 127o que la convention n'est pas le conseil régional; 128o que la convention n'est pas le conseil régional; 129o que la convention n'est pas le conseil régional; 130o que la convention n'est pas le conseil régional; 131o que la convention n'est pas le conseil régional; 132o que la convention n'est pas le conseil régional; 133o que la convention n'est pas le conseil régional; 134o que la convention n'est pas le conseil régional; 135o que la convention n'est pas le conseil régional; 136o que la convention n'est pas le conseil régional; 137o que la convention n'est pas le conseil régional; 138o que la convention n'est pas le conseil régional; 139o que la convention n'est pas le conseil régional; 140o que la convention n'est pas le conseil régional; 141o que la convention n'est pas le conseil régional; 142o que la convention n'est pas le conseil régional; 143o que la convention n'est pas le conseil régional; 144o que la convention n'est pas le conseil régional; 145o que la convention n'est pas le conseil régional; 146o que la convention n'est pas le conseil régional; 147o que la convention n'est pas le conseil régional; 148o que la convention n'est pas le conseil régional; 149o que la convention n'est pas le conseil régional; 150o que la convention n'est pas le conseil régional; 151o que la convention n'est pas le conseil régional; 152o que la convention n'est pas le conseil régional; 153o que la convention n'est pas le conseil régional; 154o que la convention n'est pas le conseil régional; 155o que la convention n'est pas le conseil régional; 156o que la convention n'est pas le conseil régional; 157o que la convention n'est pas le conseil régional; 158o que la convention n'est pas le conseil régional; 159o que la convention n'est pas le conseil régional; 160o que la convention n'est pas le conseil régional; 161o que la convention n'est pas le conseil régional; 162o que la convention n'est pas le conseil régional; 163o que la convention n'est pas le conseil régional; 164o que la convention n'est pas le conseil régional; 165o que la convention n'est pas le conseil régional; 166o que la convention n'est pas le conseil régional; 167o que la convention n'est pas le conseil régional; 168o que la convention n'est pas le conseil régional; 169o que la convention n'est pas le conseil régional; 170o que la convention n'est pas le conseil régional; 171o que la convention n'est pas le conseil régional; 172o que la convention n'est pas le conseil régional; 173o que la convention n'est pas le conseil régional; 174o que la convention n'est pas le conseil régional; 175o que la convention n'est pas le conseil régional; 176o que la convention n'est pas le conseil régional; 177o que la convention n'est pas le conseil régional; 178o que la convention n'est pas le conseil régional; 179o que la convention n'est pas le conseil régional; 180o que la convention n'est pas le conseil régional; 181o que la convention n'est pas le conseil régional; 182o que la convention n'est pas le conseil régional; 183o que la convention n'est pas le conseil régional; 184o que la convention n'est pas le conseil régional; 185o que la convention n'est pas le conseil régional; 186o que la convention n'est pas le conseil régional; 187o que la convention n'est pas le conseil régional; 188o que la convention n'est pas le conseil régional; 189o que la convention n'est pas le conseil régional; 190o que la convention n'est pas le conseil régional; 191o que la convention n'est pas le conseil régional; 192o que la convention n'est pas le conseil régional; 193o que la convention n'est pas le conseil régional; 194o que la convention n'est pas le conseil régional; 195o que la convention n'est pas le conseil régional; 196o que la convention n'est pas le conseil régional; 197o que la convention n'est pas le conseil régional; 198o que la convention n'est pas le conseil régional; 199o que la convention n'est pas le conseil régional; 200o que la convention n'est pas le conseil régional; 201o que la convention n'est pas le conseil régional; 202o que la convention n'est pas le conseil régional; 203o que la convention n'est pas le conseil régional; 204o que la convention n'est pas le conseil régional; 205o que la convention n'est pas le conseil régional; 206o que la convention n'est pas le conseil régional; 207o que la convention n'est pas le conseil régional; 208o que la convention n'est pas le conseil régional; 209o que la convention n'est pas le conseil régional; 210o que la convention n'est pas le conseil régional; 211o que la convention n'est pas le conseil régional; 212o que la convention n'est pas le conseil régional; 213o que la convention n'est pas le conseil régional; 214o que la convention n'est pas le conseil régional; 215o que la convention n'est pas le conseil régional; 216o que la convention n'est pas le conseil régional; 217o que la convention n'est pas le conseil régional; 218o que la convention n'est pas le conseil régional; 219o que la convention n'est pas le conseil régional; 220o que la convention n'est pas le conseil régional; 221o que la convention n'est pas le conseil régional; 222o que la convention n'est pas le conseil régional; 223o que la convention n'est pas le conseil régional; 224o que la convention n'est pas le conseil régional; 225o que la convention n'est pas le conseil régional; 226o que la convention n'est pas le conseil régional; 227o que la convention n'est pas le conseil régional; 228o que la convention n'est pas le conseil régional; 229o que la convention n'est pas le conseil régional; 230o que la convention n'est pas le conseil régional; 231o que la convention n'est pas le conseil régional; 232o que la convention n'est pas le conseil régional; 233o que la convention n'est pas le conseil régional; 234o que la convention n'est pas le conseil régional; 235o que la convention n'est pas le conseil régional; 236o que la convention n'est pas le conseil régional; 237o que la convention n'est pas le conseil régional; 238o que la convention n'est pas le conseil régional; 239o que la convention n'est pas le conseil régional; 240o que la convention n'est pas le conseil régional; 241o que la convention n'est pas le conseil régional; 242o que la convention n'est pas le conseil régional; 243o que la convention n'est pas le conseil régional; 244o que la convention n'est pas le conseil régional; 245o que la convention n'est pas le conseil régional; 246o que la convention n'est pas le conseil régional; 247o que la convention n'est pas le conseil régional; 248o que la convention n'est pas le conseil régional; 249o que la convention n'est pas le conseil régional; 250o que la convention n'est pas le conseil régional; 251o que la convention n'est pas le conseil régional; 252o que la convention n'est pas le conseil régional; 253o que la convention n'est pas le conseil régional; 254o que la convention n'est pas le conseil régional; 255o que la convention n'est pas le conseil régional; 256o que la convention n'est pas le conseil régional; 257o que la convention n'est pas le conseil régional; 258o que la convention n'est pas le conseil régional; 259o que la convention n'est pas le conseil régional; 260o que la convention n'est pas le conseil régional; 261o que la convention n'est pas le conseil régional; 262o que la convention n'est pas le conseil régional; 263o que la convention n'est pas le conseil régional; 264o que la convention n'est pas le conseil régional; 265o que la convention n'est pas le conseil régional; 266o que la convention n'est pas le conseil régional; 267o que la convention n'est pas le conseil régional; 268o que la convention n'est pas le conseil régional; 269o que la convention n'est pas le conseil régional; 270o que la convention n'est pas le conseil régional; 271o que la convention n'est pas le conseil régional; 272o que la convention n'est pas le conseil régional; 273o que la convention n'est pas le conseil régional; 274o que la convention n'est pas le conseil régional; 275o que la convention n'est pas le conseil régional; 276o que la convention n'est pas le conseil régional; 277o que la convention n'est pas le conseil régional; 278o que la convention n'est pas le conseil régional; 279o que la convention n'est pas le conseil régional; 280o que la convention n'est pas le conseil régional; 281o que la convention n'est pas le conseil régional; 282o que la convention n'est pas le conseil régional; 283o que la convention n'est pas le conseil régional; 284o que la convention n'est pas le conseil régional; 285o que la convention n'est pas le conseil régional; 286o que la convention n'est pas le conseil régional; 287o que la convention n'est pas le conseil régional; 288o que la convention n'est pas le conseil régional; 289o que la convention n'est pas le conseil régional; 290o que la convention n'est pas le conseil régional; 291o que la convention n'est pas le conseil régional; 292o que la convention n'est pas le conseil régional; 293o que la convention n'est pas le conseil régional; 294o que la convention n'est pas le conseil régional; 295o que la convention n'est pas le conseil régional; 296o que la convention n'est pas le conseil régional; 297o que la convention n'est pas le conseil régional; 298o que la convention n'est pas le conseil régional; 299o que la convention n'est pas le conseil régional; 300o que la convention n'est pas le conseil régional; 301o que la convention n'est pas le conseil régional; 302o que la convention n'est pas le conseil régional; 303o que la convention n'est pas le conseil régional; 304o que la convention n'est pas le conseil régional; 305o que la convention n'est pas le conseil régional; 306o que la convention n'est pas le conseil régional; 307o que la convention n'est pas le conseil régional; 308o que la convention n'est pas le conseil régional; 309o que la convention n'est pas le conseil régional; 310o que la convention n'est pas le conseil régional; 311o que la convention n'est pas le conseil régional; 312o que la convention n'est pas le conseil régional; 313o que la convention n'est pas le conseil régional; 314o que la convention n'est pas le conseil régional; 315o que la convention n'est pas le conseil régional; 316o que la convention n'est pas le conseil régional; 317o que la convention n'est pas le conseil régional; 318o que la convention n'est pas le conseil régional; 319o que la convention n'est pas le conseil régional; 320o que la convention n'est pas le conseil régional; 321o que la convention n'est pas le conseil régional; 322o que la convention n'est pas le conseil régional; 323o que la convention n'est pas le conseil régional; 324o que la convention n'est pas le conseil régional; 325o que la convention n'est pas le conseil régional; 326o que la convention n'est pas le conseil régional; 327o que la convention n'est pas le conseil régional; 328o que la convention n'est pas le conseil régional; 329o que la convention n'est pas le conseil régional; 330o que la convention n'est pas le conseil régional; 331o que la convention n'est pas le conseil régional; 332o que la convention n'est pas le conseil régional; 333o que la convention n'est pas le conseil régional; 334o que la convention n'est pas le conseil régional; 335o que la convention n'est pas le conseil régional; 336o que la convention n'est pas le conseil régional; 337o que la convention n'est pas le conseil régional; 338o que la convention n'est pas le conseil régional; 339o que la convention n'est pas le conseil régional; 340o que la convention n'est pas le conseil régional; 341o que la convention n'est pas le conseil régional; 342o que la convention n'est pas le conseil régional; 343o que la convention n'est pas le conseil régional; 344o que la convention n'est pas le conseil régional; 345o que la convention n'est pas le conseil régional; 346o que la convention n'est pas le conseil régional; 347o que la convention n'est pas le conseil régional; 348o que la convention n'est pas le conseil régional; 349o que la convention n'est pas le conseil régional; 350o que la convention n'est pas le conseil régional; 351o que la convention n'est pas le conseil régional; 352o que la convention n'est pas le conseil régional; 353o que la convention n'est pas le conseil régional; 354o que la convention n'est pas le conseil régional; 355o que la convention n'est pas le conseil régional; 356o que la convention n'est pas le conseil régional; 357o que la convention n'est pas le conseil régional; 358o que la convention n'est pas le conseil régional; 359o que la convention n'est pas le conseil régional; 360o que la convention n'est pas le conseil régional; 361o que la convention n'est pas le conseil régional; 362o que la convention n'est pas le conseil régional; 363o que la convention n'est pas le conseil

SAMEDI! LE DERNIER JOUR

Seulement 9 Heures de Plus pour Inscrire vos Estimations
Le Concours se Termine Samedi, le 1er Novembre, à 6 hres p.m.

FREIMAN'S 30TH BIRTHDAY SALE!

Chandails Cardigans et Gilets pour Dames

600 chandails chauds pour dames, dans les populaires styles cardigans et gilets, avec manches longues. Une grande variété de couleurs de fantaisie au choix. Prix de Vente Anniversaire, samedi, chacun **\$1.95**



Tabliers de Cuisine pour Dames
200 tabliers de cuisine pour dames, dans une grande variété de tissu imprimés de couleur. 9 a. m. **25c** samedi, chacun. Pas de commandes par Téléphone au C. O. D.

Camisoles et Bouffantes Tout Laine pour Dames

Tailles régulières et fortes. Une surprenante aubaine en Camisoles et Bouffantes tout Laine pour Dames. Toutes les marques et de première qualité. Faites votre approvisionnement tandis que cette aubaine est en vigueur. Camisoles à encolure basse avec manches courtes ou sans manches. Bouffantes dans les teintes de crème, rose, pêche, bleu, gris, mauve et sable, avec élastique à la taille et aux genoux. Tailles régulières et fortes. Prix de Vente Anniversaire, samedi, le vêtement **99c**. Pas de commandes par Téléphone au C. O. D.

Aubaine Vedette! Robes de Chambre pour Dames

Robes de chambre chaudes et confortables pour dames. Faites de tissu couverture souple et dureté en chics dispositions jacquard et conventionnelles avec collet, tuxedo ou collets de forme nouvelle. Garnies de soutache ou bandes de satin. Prix de Vente Anniversaire, samedi, **\$2.95**. Pas de commandes par téléphone, poste ou C. O. D.

Chics Corsets, Corselettes et Enveloppants d'un Bel Ajustement

Corsets, corselettes et enveloppants d'un bel ajustement. Nouveaux styles en tissu roses à rayures de soie et brocart de fantaisie. Modèles pour tailles minces, moyennes et fortes. Plusieurs des corselettes ont des ceintures à l'intérieur.



Prix de Vente Anniversaire, Samedi, la paire **\$1.95**

Pas de commandes par téléphone ou poste, s. v. p.

Robes de Nuit de Flanellette pour Dames

Robes de nuit de flanellette blanche. Faites en styles à encolure ronde avec manches courtes kimono. 9 a. m. **59c** samedi, chacune. Pas de commandes par téléphone ou C. O. D. Au Troisième Etage

Conduisez-vous un automobile? Allez-vous aux joutes de Hockey? Assistez-vous aux parties de Football? **Si oui**

Voici une Excellente Aubaine

Ecoulement de 100 Manteaux de Fourrure durables

Tous des modèles sportifs, en vente comme spécial de 9 heures, au ridicule bas prix de **\$35**

\$35

Aux conditions très avantageuses de \$2.00 à compte et le solde \$1.00 par semaine.

Prix courants dans ce groupe jusqu'à \$155.00

- 11 Manteaux de Marmotte, garnis en pareil. Tailles 14 à 38.
- 23 Manteaux de Seal Peltu, garnis de véritable putois Havane. Tailles 14 à 38.
- 25 Manteaux de Pattes de Mouton de Perse. Garnis de martre, vison et fauve. Tailles 14 à 40.
- 3 Manteaux de Benverine, garnis en pareil. Tailles 16, 18 et 38.
- 31 Manteaux de veau noir, garnis de Renard, Lynx, Chat et Opossum. Tailles 14, 16 et 18.
- 7 Manteaux de Chevrete rayée. Garnis de renard brun. Taille 38.

\$2.00 à compte, le solde \$1.00 par semaine.

Fourrures — Au Deuxième Etage.

Souliers de Suède Noir et Chevreau Noir à Lanières pour Dames

Prix de Vente Anniversaire, samedi, tant qu'il y en aura, la paire **\$1.89**

Un prix de véritable aubaine. Nouveaux modèles. Il faudra venir de bonne heure pour profiter de cette occasion.

Chaussures pour Dames — Au Troisième Etage.

100 Parapluies pour Dames

Parapluies pour dames, rouges, verts et noirs. Fortes montures paragon avec bouts d'ambre. Manches droites et courbées de fantaisie. Prix de Vente Anniversaire, chacun, **98c**. Parapluies Au Rez-de-chaussée



Flanellette Saxony Blanche de 27 pcs

Très bonne qualité. Fines douvettes et appropriées à tous genres vêtements pour dames et enfants. Prix de Vente Anniversaire, samedi la verge **10c**

100 Paires de Couvertes Blanches de Laine

Dimension 60x80 pcs. Extra souples, fins douvettes. Faites par une des plus grosses filatures au Canada. Roses et bleues. Prix de Vente Anniversaire, samedi, la paire **\$5.59**

Couvre-Lits de Rayon

Dimension 80x100 pcs. Dimension de lit double. Dans les teintes de rose, bleu, et or. Rayures ondées. Bonne qualité. Samedi, **\$3.98**

Douillettes à Panneaux de Satin

Dimension 60x73 pcs. Bien remplies et bien confectionnées. Une très bonne qualité. Dispositions à la mode et fantaisie. Samedi, **\$2.95**

600 Verges de Rayon Broché et Uni

29 pcs de largeur. Confection japonaise. Bonne qualité. Attraction série de teintes. Prix de Vente Anniversaire, samedi, la verge, **29c**. Au Troisième Etage

Nouvelles Robes Crêpe et Satin

Voilà ces fascinantes robes c'est se rendre compte de leur charme et se convaincre que ce sont de splendides aubaines à ce prix modique. Robes pour le bureau, l'après-midi, la rue et l'usage en général. Joliment confectionnées de crêpe et satin, et dans les plus nouvelles conceptions. Dans les teintes de bleu, vert, brun, marine et noir. Tailles 14 à 42. Prix de Vente Anniversaire, samedi **\$3.89**

Chics Nouvelles Robes de Velours, Crêpe Satin et Georgette

Ravissantes modèles pour la rue, l'après-midi, le bureau et les soirées. Confectionnées en styles tailleurs, évasés et à tailles hautes avec collets nouveaux, plis, remplis et longueur longue. En velours panne, satin crêpé et georgette. Dans les teintes de bleu, vert, brun, marine, noir et pastel. Tailles 16 à 44. Prix de Vente Anniversaire, samedi **\$7.50**

Nouvelles Robes pour Toutes les Occasions

Vous serez enchantées de cet assortiment de ravissantes modèles pour le bureau, l'après-midi, l'école et les soirées. Confectionnées de velours, transparent, georgette, crêpe et satin. Modèles princesse, taille haute, évasés et plissés. Dans les teintes de brun, bleu, fawn, vert, marine et noir pour le jour et chics teintes pastel pour les soirées. Tailles 14 à 44. Prix de Vente Anniversaire, samedi **\$8.89**

"Votre Manteau d'Hiver est Ici"

MANTEAUX

Des centaines d'atrayants manteaux confectionnés de tissus de choix et garnis de fourrures de qualité de choix. En nouvelles conceptions pour dames et jeunes filles. Aubaines incomparables dans ces assortiments pour samedi!

Atrayants Manteaux d'Hiver Garnis de Fourrure

Chics modèles évasés, à lignes droites et princesse avec de gros collets qui encadrent joliment le visage. Confectionnés de broadcloth avec garniture de fourrures opossum, loup, jeannette et castor de luxe. Tous sont joliment doublés et entredoublés. Dans les teintes de noir, brun, marine, etc. Tailles 14 à 44. Prix de Vente Anniversaire, samedi, **\$19.75**

Manteaux d'Hiver Garnis de Fourrure de Haut Ton

Manteaux comportant toutes les nouvelles conceptions, toutes les fourrures en vogue en les plus chics dispositions. Confectionnés de broadcloth en toutes les tailles pour dames et jeunes filles. Venez les voir. Rendez-vous compte que nulle part ailleurs vous ne sauriez trouver de si fascinants manteaux à un si bas prix. Chaque manteau est entièrement doublé et chaudement entredoublés. Grandeurs 14 à 44. Prix de Vente Anniversaire, samedi, **\$29.75**

Manteaux Modèles Importés de la Saison Luxueusement Garnis de Fourrure

Jamais les manteaux ne se sont présentés avec une telle fascination, et à un si bas prix. De broadcloth et suède de qualité de choix, en les nouvelles lignes amincissantes et évasés. Garnis de fourrures de qualité, caracul, lynx, martre, loup, jeannette et rat musqué. Toutes les couleurs en vogue. Tailles 14 à 44. Prix de Vente Anniversaire, samedi **\$39.75**

Ravissants Manteaux Garnis de Fourrures à Notre Salon Français

Très chics manteaux; très typiques de la vogue des modes féminines. Riches tissus lustrés blin et blin, broadcloth, kashagrande et tricoline. Fascinantes conceptions, agrémentées de fourrures très luxueuses, pattes de vison, renard, caracul, lynx et loup. Noirs et nouvelles teintes hivernales. Tailles 14 à 42. Prix de Vente Anniversaire, samedi **\$65.00**

Seulement 100 Manteaux Sportifs Unis et Garnis de Fourrure

Chics conceptions, confectionnées de tweed, camelaine, camotez et chinchilla. Modèles unis et garnis de fourrure, appropriés aux sports, à l'école, au bureau et au voyage. Dans les teintes de brun, gris, bleu, fawn, etc. Garnitures de fourrures opossum, castor de luxe, etc. Tailles 14 à 40. Régulier \$18.50 à \$29.50. Prix de Vente Anniversaire, samedi **\$12.95**

ROBES ! ROBES

Fascinantes Robes pour Toutes les Occasions

Si vous désirez des Robes d'Automne qui continueront d'être chics durant l'hiver faites votre choix dans cet assortiment. Toutes les avenantes nouvelles conceptions de la saison se trouvent ici, en les tissus en vogue et les teintes populaires, comportant les nouveaux détails qui en font des modèles de 1930-31. Confectionnées de georgette, crêpe, satin panne, dentelle et velours. Modèles pour toutes les occasions. Tailles 14 à 40. Prix de Vente Anniversaire, samedi, **\$29.50**

\$29.50

Chics Robes de Laine avec Bérêts pour Assortir

Un bel assortiment de robes de laine, en styles avenants, à prix modique. Ravissantes conceptions à lignes droites, taille haute et évasées, avec bérêts pour assortir. Dans les teintes de vert, brun, fawn, noir et blanc. Tailles 14 à 40. Prix de Vente Anniv., samedi, **\$9.95**

\$9.95



500 Chics Chapeaux Tout de Feutre

Chics chapeaux tout de feutre en les nouvelles conceptions, d'un modèle ajusté, dégageant le visage, longs effets de côté et quelques-uns avec petites passes. Dans les teintes de brun, vert, marine, vin, sable et noir. Modèles pour dames et une profusion de styles pour jeunes filles. Valant jusqu'à \$4.95. Prix de Vente Anniversaire, samedi **89c**

200 Chapeaux de Feutre pour Enfants

Chapeaux de feutre pour enfants, en tous les styles, d'un ajustement serré et à petites passes. Teintes riches et foncées. Valant jusqu'à \$1.95. Prix de Vente Anniversaire, samedi **79c**

1 Table de Chapeaux Modèles Importés

1 table de chapeaux modèles importés, seulement un de chaque genre. Valant \$18.00. Pour **\$10.00** Chapeaux pour Dames—Au Rez-de-chaussée

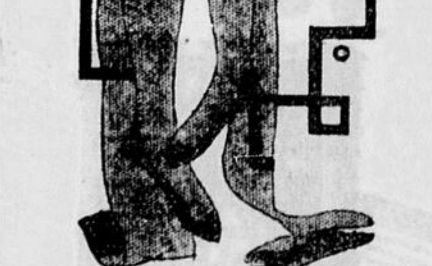
50 Boîtes de Filoselle Shetland

Filoselle Shetland en écheveaux de 3-4 onces. Dans les teintes de noir, marine, citrouille, tangerine, pourpre, sable, et blanc. Chaque boîte est parfaite. Prix de Vente Anniversaire, samedi, **25c**

5,000 Écheveaux de Cordelette Artsyl et Filoselle à Broderie à Quatre Brins

5,000 écheveaux de cordelette Artsyl et filoselle à broderie à quatre brins, dans les teintes de gris, sable, bleu, pourpre, blanc, vert, mauve, pêche, rouge, et rose. Régulier 3 pour 10c. Prix de Vente Anniversaire, samedi, l'écheveau **1c**

Couvrages d'Art à l'Aiguille



600 Paires d'Atrayants Bas Chiffon Mat

Tout de soie jusqu'au haut, picot de couleur. Nouveaux talons français délicats. Dans les teintes de nu, fantaisie, alvairis, fumée, burmah, écaille, extase, bronze, rose et noir. Prix de Vente Anniversaire, la paire **\$1.00**

Achetez ceux-ci à la douzaine!

(Tout Laine et Soie-et-Laine) Façonnés sans couture, avec haut évasé ou à côtes élastiques. Dans les plus atrayants teintes automobiles. Chaque paire est parfaite. Prix de Vente Anniversaire, samedi, la paire **69c**

1,200 Paires de Bas de Laine et Soie-et-Laine pour Dames

Dans les teintes de noir, fawn, gris, bronze, rose et chair. Tous sont parfaits. Hauts évasés ou à tricot élastique. Prix de Vente Anniversaire, samedi, la paire **39c**

3 paires pour \$1.00 Gants et Bas—Au Rez-de-chaussée

400 Paires de Bas à Côtes Tout Laine pour Enfants

Dans les teintes de chameau, crème et noir. Tous de première qualité. Pointures 7 à 10. Prix de Vente Anniversaire, samedi, la paire **50c**

600 Paires de Gants de Chevreau Français pour Dames

Styles français et à poignets de fantaisie. Dans les teintes de noir, brun, fawn, écaille d'oie et gris. Toutes les pointures. Tous sont parfaits. Prix de Vente Anniv. **\$1.50** Gants et Bas—Au Rez-de-chaussée

Une Table Remplie de Gants de Soie et Chamois Suède pour Dames

Toutes les pointures. Prix de Vente Anniversaire, 9 a. m. samedi la paire **29c** Gants—Au Rez-de-chaussée

CONFÉRENCE DE GEORGES LECLERC SUR MUSSOLINI

LA SOCIÉTÉ DES DÉBATS-FRANÇAIS DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA.

Monsieur Georges Leclerc a donné hier, à la société des débats-français, une conférence sur le grand réformateur de l'Italie, Mussolini.

L'enthousiasme continu qui régnait dans l'auditoire a grandement témoigné le contentement de tous. La présentation du conférencier fut faite, et termes élogieux, par M. Rodolphe Rhéaume. Monsieur Leclerc est un élève exemplaire, nous dit-on, puis un athlète remarquable, s'étant surtout perfectionné au tennis. Après quelques réflexions sur le sujet de la conférence, M. Rhéaume invite le conférencier à nous présenter son travail.

LA CONFÉRENCE

Le conférencier, un peu ému, remercie le président des éloges non mérités qui lui sont décernés et commence son entretien.

Bien qu'ayant un air trapu, rude, solide, un front droit, lumineux, un regard sévère et vif et une bouche ferme, Mussolini n'est cependant pas si farouche que l'on se l'imagine; ses yeux ont un élément de douceur et de bonté.

Homme d'une force physique extraordinaire, Mussolini amène une ca-

pacité illimitée au travail. Doué d'une forte constitution physique, il n'est pas moins favorisé au moral: il aime la justice. Et ce sens de justice le conduira dans la vie. Plein de courage et d'énergie, il entreprend son ouvrage malgré la répugnance qu'il en a parfois.

DANS LA VIE

Au sortir du collège Mussolini, âgé de 18 ans, se lance dans la vie. Ses activités alternent entre la maçonnerie et le professorat. Malgré cela il trouve moyen de se mêler à toutes les questions et son esprit révolutionnaire lui fit visiter la prison à onze reprises.

Et que dire des misères qu'il endura durant la grande guerre. Ayant préparé l'intervention italienne par sa plume, il se donne en exemple et s'enrôle comme simple soldat. Il n'en recruta pas moins de quarante-deux blessures.

Autant d'expériences contribuèrent à former l'homme qui plus tard devint le premier ministre de l'Italie.

Dirigé par les influences de Nietzsche et de Carl Marx, Benito est instruit par lui-même. En effet il ne traîne pas un court stage à l'université de

général et à celle de Zurich. Grâce à son travail personnel, il parvient à connaître les notions élémentaires des langues anglaises, espagnoles et allemandes et à parler le français d'une façon surprenante.

DEMISSION

Lors de la déclaration de la grande guerre il résigna comme rédacteur de l'«Avanti» Mussolini voulait, contrairement aux idées socialistes la participation de l'Italie à la grande guerre. Et afin de contrebalancer l'«Avanti» il fonda le «popolo d'Italia» et ainsi se forma le parti fasciste.

Mussolini est un orateur né. Son éloquence est redoutable, ardente, passionnée et convaincante.

Sa réputation s'est donc établie par la plume, la parole et son activité politique.

Désireux de former son propre parti, Mussolini y réussit. Ce fut la grande guerre qui lui donna occasion de sortir le fascisme.

D'après le baron Quaranta, le fascisme est un parti, à la fois politique, militaire, économique et syndicaliste qui représente toutes les espérances, aspirations et tous les besoins du peuple.

Après plusieurs défaites et voyant le succès fuir, Mussolini parvint enfin à triompher en 1922 et s'empara des rênes du gouvernement le 30 octobre 1922 à sept heures du soir.

BERGAMBATION

Une fois en tête du pouvoir il proclama la dictature et gouverne seul.

Et maintenant il lui fallait travailler et comment? En 11 mois il avait tout bouleversé le parlement, réorganisé l'armée régulière et réformé le mode d'élection.

Enfin la puissance extérieure de l'Italie était assurée et il lui fallait donner au gouvernement l'appui moral nécessaire. Il fallait que le gouvernement soit l'ami du peuple.

Comme couronnement à son oeuvre il amène le règlement de la question romaine.

L'oeuvre de Mussolini se poursuit. «J'ai une seule ambition, disait-il, rendre fort, florissant, grand le peuple de l'Italie».

Comme intermédiaire l'auditoire a goûté avec joie les déclarations de nos jeunes messieurs Séguin, Caron, Millette.

Ce fut M. Paul Marion, confère du conférencier, qui offrit les remerciements de l'auditoire. Il le fit en un langage délicat et l'auditoire corborra d'applaudissements les espérances de M. Marion.

Appelé par le directeur le Rév. P. St-Denis donne une appréciation de la conférence, étant donné qu'il était particulièrement intéressé à la question: en effet le P. St-Denis a donné une série de conférences sur ce sujet il y a quatre ans. Les laudateurs du P. St-Denis furent bien accueillis. J.-R.

Soyons «catholiques» quand nous faisons la charité. Donnons aux oeuvres missionnaires, le 3 novembre, chez les RR. SS. de N.-D. d'Afrique, 383 Daly, Ottawa.

Nouvelles de North Bay

31 octobre 1930.

Harrison vainqueur

M. Charles Harrison, de North Bay, candidat conservateur dans l'élection partielle de Nipissing-est, est le choix du comté, manifesté par l'élection de mercredi. Il y a, dans le comté, environ 14,000 électeurs et la majorité accordée à M. Harrison sur son adversaire libéral, M. Marceau, fut de plus de 3,000. La ville de North Bay donna une majorité de 1,500 à M. Harrison. A Mattawa, il reçut une majorité de 317. On attribue en grande partie cette victoire à l'organisation et aux efforts du parti conservateur pour garder le siège de Nipissing-est.

Nouveau consul

Le nouveau consul américain à North Bay, M. William E. Chatman, arrive aujourd'hui.

M. Charles Allen, vice-consul, ici, depuis plusieurs années, se rendra à Calgary où il agira comme consul des Etats-Unis dans cette ville.

En Cour

Adélaïde Paquette, d'Ottawa, fut condamnée à passer six mois à la ferme de Burwash, après avoir comparu en cour, lundi matin, sous accusation d'ivresse.

Ernest W. Fenton, de North Bay, fut accusé d'avoir forgé des chèques. Il plaida coupable et sa cause fut remise.

Elections municipales

Les élections provinciales dans ce comté sont à peine terminées que déjà, l'on parle des élections municipales. Lundi, le 24 novembre, auront lieu les nominations à la mairie et à l'échevinage de la ville de North Bay; une semaine plus tard, le 1er décembre, se feront les élections.

Le maire actuel, M. Robert Rowe, se présente probablement pour un second terme. Les échevins actuels sont les suivants: MM. J.-M. McPherson, S.-T. Cherry, S.-J. Gordon, R. Workman, D.-T. Sava, D.-G. Stevens, D.-J. Morland, G.-C. Smyth, E.-C. Bebee, et John Croghan. La plupart des échevins ont signifié leur intention de se présenter, de nouveau devant les citoyens. Remarquons que les notes ne sont pas représentés au conseil.

Dimanche, le 26 octobre, M. Joseph Boissonneault, âgé de 56 ans, mourut à l'hôpital local, où il avait été, depuis deux semaines, la victime d'une cruelle maladie. Apparaissant, M. Boissonneault demeurait chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Joseph Rathwell, 28, rue Victoria-est. Il laisse pour le pleurer trois soeurs: M. Joseph Rathwell, de North Bay; Mme F. Mantha, de Timmins; Mme Tremblay, du Grand Désert; et trois frères: Louis, du Grand Désert, Silvio et Ferdinand, de Halleybury. Les funérailles eurent lieu lundi à Bondfield. A la famille en deuil le «Droit» offre l'expression de sincères condoléances dans leur deuil cruel.

Cà et là

Mlle Violette Marchand passa la fin de semaine en notre ville et retourna chez elle, à Sturgeon Falls, lundi. Mlle Marchand visita des parents et amis et se montra enchantée de son voyage.

M. Jules Ranger était de passage en notre ville, mercredi. Il visita M. Antoine Lévesque, à 117, rue McIntyre ouest.

Nouvelles de Buckingham

31 octobre 1930.

Naissances

A M. Michel De Grady et à Mme De Grady (Mance Lapointe) est née une fille le 27 octobre, et baptisée le

29 sous les noms de Marie-Rhéa-Jacqueline. Parrain, Wilfrid Lamerche, marraine, Rose-Ella Lapointe. A M. Mathias Laurin et à Mme Laurin (Juliette Gravel) est né un fils le 29 octobre, et baptisé le 26 sous les noms de Joseph-Normand-Yves. Parrain, Ernest Beauchamp; marraine, Adèle Levac.

Proclamation de la rue Charles

Le conseil municipal a décidé récemment de prolonger la rue Charles qui se termine à la rue Denis, jusqu'à la rue de l'Île, en traversant les propriétés de F.-B. L'ndry, Moïse Gauthier, LaJeunesse et Pariseau. Cette continuation de la rue Charles se fera dans le but d'éviter le congestionnement du trafic sur la rue Principale dans le bout du Bureau de Poste.

Travaux en opération

Des travaux viennent d'être commencés à la mine de «feldspar» appartenant à MM. Connor et Edward McGurn, et qui se trouve située sur le chemin de Mayo non loin de notre ville. M. George Vallée, mineur d'expérience surveille les travaux.

Carnet Social

Vendredi dernier, Mlle Alma Pearl et Berthel Moran donnaient un «bridge» auquel assistaient une quarantaine d'invités.

M. Jean-Marc Lahale, d'Ottawa, passe une huitaine de jours à Buckingham.

Trois sont tués et trois blessés

BOULOGNE, France, 31. (P.A.)—Trois personnes ont été tuées et trois autres blessées hier dans un accident au paquebot aérien de l'Imperial Airways, près de Neufchâtel. L'accident est survenu par un brouillard aux approches de la côte de la Manche. La machine était en route de Paris à Londres. A.-C. James, employé de la compagnie, est mort pendant qu'on le transportait dans l'ambulance. F. H. Mason, un autre employé, et un nommé Siret, qui n'est pas un représentant d'une compagnie de Newark, N.-J., ont été trouvés morts. Le pilote J. J. Flynn et deux passagers, M. Bolsover et F.-B. Tompkins, ont été blessés. Le capitaine de la police de Boulogne a ordonné une enquête sur les causes de l'accident. L'aéroplane, le «City of Washington», parti du Bourget pour Croydon, à 10 heures 48.

INDIGESTION

Kruschen y Remède

«J'ai souffert de dérangement d'estomac durant des années et me sentais bien mal à l'aise après avoir mangé. Le médecin me recommanda les Sels d'Epson mais ils ne firent pas de bien. Je fis l'essai de Kruschen et je continuai à en prendre depuis les derniers 12 mois et aujourd'hui je suis fier de vous dire que mon estomac est en parfait état. Je me sens moralement aussi jeune qu'il y a 20 ans, grâce à Kruschen.» (W. B.)

Vous savez qu'un moteur encrassé fonctionne mal. C'est la même chose pour l'organisme quand les sucres gastriques et digestifs fonctionnent mal. Ce qu'il vous faut c'est un tonique — le tonique de la nature — les six sels minéraux naturels.

Ces six sels se trouvent dans Kruschen. Le premier effet de ces sels est d'activer le flot de la salive activant ainsi votre appétit. Ensuite ils agissent dans l'estomac où ils aident les sucres digestifs à retirer tout le profit de vos aliments. Ils exercent aussi leur influence sur le canal intestinal où certains de ces sels activent la sécrétion de ces sucres vitaux sur les aliments partiellement digérés avant qu'ils ne soient totalement absorbés par l'organisme.

La décision de l'Alberta passera

LES ACCUSATIONS LES PLUS GRAVES CONTRE SALLOWAY ET MILLS ONT ÉTÉ JUGÉES DANS LA PROVINCE DE L'OUEST.

TORONTO, 31. (P.C.)—De manière à ce qu'il n'y ait aucune méprise chez le public au sujet du fait que la couronne a retiré deux autres accusations contre les courtiers Salloway et Mills, l'hon. W.-H. Price, procureur-général d'Ontario, a émis hier soir une déclaration dans laquelle il fait observer que les charges d'agiotage les plus graves contre les deux courtiers ont été jugées en Alberta où elles ont résulté en conviction.

Pour ce qui est des accusations plus graves, Salloway et Mills devront s'en rapporter à la décision de l'Alberta. Ontario a imposé des amendes après avoir déclaré les courtiers coupables de «bucketing». Quant aux accusations d'agiotage proférées en cour d'Ontario, le juge a laissé entendre que vu que Salloway et Mills avaient été convaincus des mêmes charges en Alberta, il tiendrait compte de la chose dans sa décision. Depuis les livres sont partis pour l'Alberta où les procès se continueront.

Ontario fut la seule province qui fit des procès à cinq grandes compagnies dont certaines opéraient en d'autres provinces.

Du pétrole près de Hamilton, Ont.

IL Y EN AURAIT EN QUANTITÉ SUFFISANTE AU COMMERCE. L'ON EN CROIT UN VIEUX PROSPECTEUR.

HAMILTON, 31. (P.C.)—Du pétrole en quantité suffisante au commerce peut être trouvé dans le voisinage de cette ville, spécialement dans les régions de Rockton et de Guelph, si l'on en croit Edward E. Taylor, prospecteur vétérinaire, qui a découvert le fa-

meux puits Royalists No 2 dans l'Ouest canadien... M. Taylor a produit des échantillons de charbon qu'il a trouvés du côté de la montagne, en-dessous de l'hôpital d'Ontario. Ce charbon est un combustible bitumineux de bonne qualité. Si un tel dépôt existe dans la région de Hamilton, il est presque certain qu'il y a aussi du pétrole.

Oubliez l'Hiver Rigoureux

De Halifax via Boston Aux Bermudes et à la Jamaïque

'60 et '180 et plus \$210 et plus à Demerara

Les retours compris

Jouissez encore de l'été sur les larges ponts blancs d'un navire aux proportions d'un yacht. Visitez ces îles nichées dans la chaleur bienfaisante du Gulf-Stream, remplies de beautés et de romances.

Cabines de première classe. Amusements et divertissements organisés sur le navire et dans les îles. En plus, la brise fraîche des vents alisés. Projetez une croisière aux Antilles cet hiver.



Tous renseignements auprès des agents du Canadian National, des agences maritimes ou de la

CANADIAN NATIONAL STEAMSHIPS

Bureaux-chefs 384, rue Saint-Jacques Montréal

Conseils de saison pour automobilistes

La froide température est arrivée. Faites examiner les raccords du tuyau et de la pompe à eau avant de faire remplir votre radiateur d'«anti-freeze».

La température froide a aussi un effet nocif sur votre moteur et votre accumulateur. Faites-les éprouver pour le dur démarrage.

Les parties rouillées percent le matériel. Pourquoi ne pas faire retoucher ces parties par notre atelier de peinture?

Notre établissement est aménagé pour vous faire un ouvrage complet de duco et de réparation de carrosserie, à prix raisonnable.

The Motor Company Ltd.

186-192, RUE ALBERT QUEEN 4400

Vente et entretien des autos Studebaker.

Aujourd'hui la Préférence va au

SUPER-HÉTÉRODYNE

THIS IS SUPER-HÉTÉRODYNE YEAR



A droite: Combinaisons radio-phonographe Westinghouse, modèle 120.

A gauche: Modèle 110 à 11 lampes Westinghouse.

NOUS ne connaissons pas de circuit supérieur au Super-Hétérodyne. Partout vous entendez les amateurs de radiophonie le louer, car seul le Super-Hétérodyne peut offrir la sélectivité essentielle et la grande sensibilité nécessaire aujourd'hui par suite du grand nombre de postes.

Dans les modèles Super-Hétérodyne Westinghouse vous apprécierez les avantages de ce splendide circuit avec le nouveau Contrôle de Tonalité qui vous assure la nuance de son de votre préférence. Le Contrôle Automatique du Volume maintient le volume désiré (corrige l'évanouissement) sans d'ennuyeux rajustements.

C'est un rendement et une satisfaction de ce genre qui est la base de la VÉRITABLE valeur, de la VALEUR DIGNÉ DE VOTRE ATTENTION.

Achetez votre Radio Westinghouse chez

ORME'S THE MUSIC CENTRE

175 SPARKS ST. ORME LIMITED QUEEN 6108

Marchands Autorisés de Radios Westinghouse

LINDSAYS

C. W. LINDSAY & CO. LIMITED

189 rue Sparks

Tél: Queen 5726-5727

Nouvelles de Buckingham

31 octobre 1930.

Naissances

A M. Michel De Grady et à Mme De Grady (Mance Lapointe) est née une fille le 27 octobre, et baptisée le

La LAMPE pour recevoir

VOUS prendrez plus de plaisir à votre bridge... vos invités s'amuseront plus... la conversation sera plus animée... si vous jouez à la lumière, douce et reposante, des Lampes Edison Mazda. Gardez-en toujours quelques-unes sous la main pour remplacer, au besoin, celles qui brûlent.

LAMPES EDISON MAZDA

UN PRODUIT DE LA CANADIAN GENERAL ELECTRIC

LAMPES EDISON MAZDA vendues par TRUDEL HARDWARE CO. 120, rue Rideau Téléphone: Rideau 364

LAMPES EDISON MAZDA vendues par A.-J. BÉDARD 1109, rue Wellington Téléphone: Sher. 4767

Fabrique au Canada

«Met la Floride dans votre Foyer»

EVEN-HEAT

LETRE PRISE AU HASARD DANS NOS DOSSIERS

«Je viens de terminer ma première année avec votre souffleur Even-Heat. C'est l'appareil de chauffage le plus satisfaisant dont j'ai fait usage. J'avais antérieurement un souffleur beaucoup plus coûteux, mais j'ai dû le faire enlever. Votre produit ne m'a donné aucune des difficultés que j'ai eues avec l'autre appareil, et j'ai effectué une substantielle épargne sur le coût du charbon. L'Even-Heat fonctionne facilement et est aussi parfait que l'on puisse le désirer.»

COMMUNIQUEZ-NOUS votre nom et votre adresse et nous vous enverrons d'autres renseignements au sujet de l'Even-Heat.

VOYEZ UN Représentant de l'EVEN-HEAT avant de commander votre charbon pour l'hiver.

ORME ELECTRIC SHOP

175 SPARKS ST. ORME LIMITED QUEEN 690

L'EVEN-HEAT est un Dispositif à Courant d'Air Forcé pour Fournir à l'Air Chaud ou à l'Eau Chaude.

RETRAIT en tout temps

VOICI le double avantage d'un compte d'Épargne provincial — votre argent est placé en sûreté, et vous pouvez le retirer en tout temps. Lorsque vous le laissez en dépôt ici, il rapporte continuellement de l'argent supplémentaire pour vous à un généreux taux d'intérêt. Dès que vous en avez besoin, un chèque livre tout le solde ou toute partie d'icelui entre vos mains, sans avis préalable.

Et ce qui mieux est — tous les dépôts dans la Caisse d'Épargne de la Province d'Ontario sont garantis par le Gouvernement d'Ontario. Il y a une succursale près de votre domicile ou place d'affaires et tout membre du personnel peut vous renseigner sur les problèmes d'épargne ou de placements.

Les nouveaux comptes de \$1 et plus sont les bienvenus.

SUCCURSALE D'OTTAWA

181, rue Sparks

J. P. Joynt, gérant.

HEURES:

Tous les jours— 9.30 a.m. à 5 p.m.

Samedis— 9.30 a.m. à 1 p.m.

PROVINCE OF ONTARIO SAVINGS OFFICE

EVERY DEPOSIT GUARANTEED BY ONTARIO GOVERNMENT

HEAD OFFICE PARLIAMENT BUILDINGS

DIX-SEPT SUCCURSALES DANS TOUT L'ONTARIO

FEUILLETON DU "DROIT"

Les Justes

par CHAMPOL

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

No 23 Pour lui, Livia n'était pas une grande personne, encore moins une femme. Il l'avait vue toute petite, presque au sortir de son panier, courant autour de la princesse comme un petit chien noir; et lui, déjà un homme, il l'avait traitée à peu près en touton favori, jouant avec elle, lui donnant des bonbons, pour faire plaisir à sa tante et aussi parce qu'il aimait les enfants et que cette bambine était gentille, amusante parfois. Elle l'appelait "le prince Chocolat" par un heureux mélange de son nom difficile à prononcer et du souvenir de ses largesses. Lui l'appelait Lili.

veux grisonnants, redevenu M. le prince. Leurs anciens rapports, peu suivis du reste, n'avaient laissé place qu'à une bienveillance un peu indifférente d'une part, à une discrétion respectueuse de l'autre. Il fallait que Livia fût bien excitée pour avoir franchi ces limites. —Voyons, mademoiselle Livia, reprit-il, contez-moi vos misères. Qui est-ce qui vous moleste? J'espère que ce n'est pas moi! —Oh! non, jamais; le feriez-vous, du reste, que je n'aurais pas le droit de me plaindre! s'écria-t-elle avec un élan aussitôt réprimé.

Et, redevenant boudeuse: —Ce sont tous les autres qui veulent passer avant moi et qui ne sont pas plus que moi pour ma marraine.

La princesse l'avait accoutumée à lui donner ce titre de "marraine" qui adoucissait la situation, et Livia s'en prévalait. —Un petit brin de jalousie qui perce!... dit le prince conciliant. C'est une mauvaise herbe à arracher.

Elle bondit sur ses pieds, et, avec un cri soudain: —Eh bien! là, oui, je suis jalouse...

Dès sa plus petite enfance, elle avait poussé de ces cris, ses stridents, sans larmes, qui faisaient de ses fréquents caprices des incidents fort désagréables pour les oreilles délicates, et elle avait bondi ainsi à la façon des petites pantières.

Ces accès sauvages amusant jadis le prince, qui s'en égayait encore.

—La là... dit-il, c'est dommage d'employer si mal une jolie voix. Avec un cri pareil, vous tueriez Crossbach net.

—Ah! que je le voudrais! murmura Livia. En une expansion subite, la confession venait. C'était à Crossbach qu'elle en voulait le plus, parce qu'il proscrivait sa guitare. Puis, elle accusait Bourre de la calomnier, les domestiques de la persécuter, les amis de la dédaigner, la princesse de ne rien voir. Elle était le souffre-douleur de tous. Personne ne se souciait d'elle, personne...

—Mais pourquoi m'a-t-on prise? Pourquoi plutôt ne m'avoir pas laissée mourir ou ne m'avoir pas rendue à mes parents? Ce sont mes parents que je voudrais avoir comme j'aimerais ce qui serait à moi!

Sa voix retrouvait des accents passionnés; elle était retombée sur le banc, que secouaient ses mouvements désordonnés.

Le prince chercha vainement à arrêter l'explosion. —Où, accorda-t-il, vous souffrez, mais vos peines ne sont ni aussi grandes ni aussi exceptionnelles que vous pourriez le croire. Il n'y a pas que les orphelins d'abandonnés, que les gens sans famille d'isolés en ce monde. C'est même un consolation de pouvoir rendre la destinée seule responsable de ses chagrins, d'autant plus que, pour vous, cette destinée s'amendera, et bientôt!... Allons! vous avez dix-huit ans!... l'intérieur, la famille, tout ce qui vous manque viendra à son heure. En attendant, soyez sage. Ne tourmentez pas trop ma pauvre tante et, pour commencer, ne tardez pas son dîner: voilà qu'on sonne!...

Docilement, elle s'était levée aussi et se mettait à marcher à côté de lui.

La lune, à présent, se montrait voilée et tremblotante; les oliviers prenaient des formes bizarres, et d'étranges reflets se jouaient sur leurs feuilles argentées.

Livia s'en allait, la tête basse, sa guitare pendant de ses doigts négligents, sa robe traînant à terre et balayant les herbes sèches. Cette allure abandonnée faisait

ressortir la grâce souple de sa taille fine moulée dans une robe claire, tandis que, sous les larges bords d'un grand chapeau, le visage sombre qui se détachait à peine gardait tous les traits du mystère, contraste suggestif que Valérien ne songea même pas à noter.

Tout à coup, à sa grande surprise, la main de Livia s'accrocha à son bras.

—Est-ce que vous avez peur du noir? demanda-t-elle, avec une condescendance railleuse.

—Non... mais... c'est quelque chose que je veux vous demander. Pardonnez-moi d'être indiscret!... j'ai tant de soucis!... Je voudrais savoir que vous au moins... vous n'êtes pas malheureux...

Livia baissait le ton et, pour que son compagnon entendit néanmoins, elle se rapprocha; un ruban de son chapeau frôla le visage du prince, et l'haleine de la jeune fille monta jusqu'à lui.

Cette question, cette attitude, lui parurent dénoter clairement plus que de l'enfantillage et le forcèrent à se rappeler certaines avancées, dont il n'avait pas voulu s'apercevoir.

Son premier mouvement fut un mouvement d'amour-propre blessé. Avait-on donc deviné la misère de son cœur et le croyait-on si bas qu'il fût accessible à toutes les consolations!...

Il s'écarta et, très froid, un peu ironique: —Rayez de votre liste les soucis qui se rapportent à moi. Je ne suis pas comme vous une âme incomprise, mademoiselle Livia, et je n'ai aucun chagrin à vous confier.

—Vous m'appelez mademoiselle... Autrefois, vous disiez mon nom... Et je vous appelais le prince Chocolat... Mais vous êtes comme les autres...

Livia, qui avait commencé par un sanglot, finit par un éclat de rire et, quittant brusquement le bras du prince, s'enfuit en courant vers la maison.

Ce dernier effet ne réussit pas mieux que les précédents.

"Voilà des nerfs qu'il faut soigner promptement", se dit Valérien, pensif.

Et quoique, à table, Livia se fût montrée apaisée et discrète, il n'avait pas oublié l'incident quand il se retrouva enfin seul avec sa tante.

Le matin, la princesse Marie s'occupait de ses affaires, car elle avait beaucoup d'affaires: toutes celles des autres... C'était l'heure du courrier, des conférences avec Bourre, souvent orageuses, des distributions aux mendicants, les pauvres de tout le monde. L'après-midi était consacré à ses pauvres à elle, des pauvres marrons, mystérieux, ni inscrits ni catalogués nulle part; la soirée, aux amis. Après leur départ seulement, Valérien l'avait pour lui seul, et maintenant surtout, avec la perspective de la prochaine séparation, cette causerie intime leur était si douce qu'il la prolongeait parfois bien avant dans la nuit.

Nouvelle entreprise canadienne

La Lynn Canadian Products Ltd., ouvrira une usine à Brockville, Ont. On y fabriquera les Brûleurs à l'huile et Radiateurs Electriques Lynn.

Montréal, 31 octobre. — On nous fait savoir qu'une nouvelle compagnie incorporée sous la raison sociale de Lynn Canadian Products Ltd., a été récemment constituée pour la fabrication des Brûleurs à l'huile et des appareils de chauffage Lynn, à Brockville, Ont.

Le capital canadien est représenté par M. H. H. Vaughan, de Montréal, président, et le Dr Milton E. Hersey, de Montréal, trésorier.

M. L. E. Johnson, l'âme dirigeante de la Lynn Products Company, de Lynn, Massachusetts, est le vice-président, et M. G. N. Ogden, secrétaire. Les directeurs sont MM. H. H. Vaughan, L. E. Johnson, Milton E. Hersey, John Robson, C. R. McKenzie.

Les bureaux généraux ont été établis à 1111 Côte Beaver Hall, Montréal.

La nouvelle compagnie a pris possession d'une grande usine moderne à Brockville et s'attend d'être en fonctionnement le 1er novembre. Lynn Products Company, dont la Canadian Products Company est une filiale, a joué d'une prompt croissance. Elle fut constituée à Lynn, Massachusetts, il y a quelques années pour la fabrication de petits brûleurs à l'huile pour poêles de cuisine et journales de vivoirs, et d'autres appareils de chauffage domestique.

Parmi les produits qu'elle fabrique se trouve la série bien connue de Brûleurs à l'huile Lynn et de Radiateurs Electriques Lynn. Les Brûleurs à l'huile Lynn ont fait sensation aux Etats-Unis, où la grande satisfaction qu'ils ont donnée a résulté en une vente de plus de 50,000 dans le territoire de la Nouvelle-Angleterre seule, où ils furent présentés pour la première fois.

Les Radiateurs Electriques Lynn, qui tranchent absolument sur les appareils de chauffage électriques ordinaires, en fait de construction, d'apparence et de contrôle de trois chaudières, se vendent très bien. Ces appareils sont devenus très importants dans la série d'unités de chauffage que fabrique cette compagnie.

Les Brûleurs à l'huile Lynn jouissent d'une grande popularité au Canada. Des dépositaires vendent ces brûleurs à Québec, Montréal, Toronto et Ottawa. L'un d'eux, une organisation de marchands, a été constituée pour chaque territoire, organisation très active et progressive.

Cette rapide expansion est due au capital canadien et des négociations eurent lieu récemment avec M. L. E. Johnson, trésorier et gérant général de la Lynn Products Company, à Lynn, Massachusetts.

Il en résulta la compagnie canadienne actuelle, qui fabriquera les

Brûleurs à l'huile Lynn et les autres Appareils de Chauffage Lynn, et s'occupe de toutes les ventes au Canada.

Les Brûleurs à l'huile Lynn sont faits de telle façon qu'ils peuvent être installés sur poêles de cuisine ou fournaux, d'un modèle nouveau ou vieux. Ils se présentent en divers modèles et à différentes unités. Celui pour les poêles de cuisine à deux brûleurs de six pouces et celui pour journales à un gros brûleur ou deux petits brûleurs.

L'assortiment se compose aussi d'un Poêle de Cuisine à l'huile, d'un Chauffe-Eau à réservoir d'eau chaude, d'une Chauffe-eau à huile pour magasin, de fait, de brûleurs pour presque tous les usages domestiques. Fabriqué en une grande variété de modèles, le brûleur peut servir pour la cuisson régulière ou d'urgence, comme source complète de chaleur ou source supplémentaire.

Les dépositaires locaux se sont rendu compte que plusieurs de leurs clients en sont satisfaits pour leurs maisons d'été, pour la cuisson et le chauffage.

Les Brûleurs à l'huile Lynn et les Radiateurs Electriques Lynn sont en étalage à l'Exposition d'Articles fabriqués au Canada, à Montréal, cette semaine.

L'exact rôle de paie de la nouvelle entreprise n'est pas connue mais l'on estime qu'il sera très substantiel.

Pilules ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Traitement: De 2 1/2 à 5 cents par jour, suivant l'âge, au prix de 50c, ou 3, \$1.25 Pour l'Anémie... Traitez-vous dès les premiers symptômes... Plus TARD...serait peut-être TROP TARD...

Pratiquement, aucune femme ne peut dire: "Je n'ai pas d'anémie", et, ce, pour de bonnes raisons. Les symptômes de l'anémie, qui sont: Faiblesse, pâleur, nervosité, dépression, mélancolie, fatigue constante, découragement, maux de tête, étourdissements, palpitations, douleurs dans le dos et les reins, périodes douloureuses et irrégulières, troubles intestinaux, etc.

"Il y a environ deux ans, j'étais anémique au dernier degré, n'ayant de souci pour rien, constamment accablée, incapable à tout travail et perdant connaissance plusieurs fois par jour. J'ai pris les Pilules Rouges et elles ont complètement refait ma santé. Une dame vint un jour par affaire à la maison et en sa présence, j'eus une faiblesse. Elle me recommanda alors les Pilules Rouges; je m'en procurai immédiatement et je les pris suivant les indications données dans la circulaire qui accompagne cha-



OVONOL pour les Enfants

que boîte. Un changement appréciable se produisit dès les premiers jours et quelques semaines plus tard, mon cœur était plus solide, mes forces avaient beaucoup augmenté et ma santé en général était meilleure. J'ai continué à en prendre et je suis très bien, j'ai bon appétit, je suis grasse et je digère bien. Les Pilules Rouges sont un remède efficace et économique que je recommande à toutes les femmes." Mme H. Vincent, 512, rue Leclaire, Viauville, Montréal.

Consultations Médicales GRATUITES. Afin d'être votre traitement, vous pouvez consulter GRATUITEMENT à son Bureau, ou par Correspondance, notre Médecin qui vous indiquera toujours le meilleur régime à suivre dans les cas impossibles à traiter par Correspondance ou requérant une intervention chirurgicale. Il vous dirigera aux meilleurs Médecins et Chirurgiens de votre localité.

Protéger-vous... Refusez les substituts... Exigez les Vraies Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles.

Les Pilules ROUGES sont fabriquées par la Cie Chimique Franco-Américaine Lida, 1070 rue Saint-Denis, Montréal. Traitement FACILE à SUIVRE à la Maison, au Travail, en Voyage... Rien de meilleur marché... rien de plus efficace... 50 cents la boîte ou 3, \$1.25.

Pour votre MARI, madame...

Quand il est inquiet, que le sommeil tarde à venir, qu'il se sent mal en train, sans force, grognard, vieux avant le temps, faites-lui prendre les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes par la Cie Médicale Moro, 1570, rue St-Denis, Montréal. Vous pouvez être certaine qu'elles lui donneront un regain de vigueur en le débarrassant de ses maux de tête, d'estomac, de reins, de ses douleurs dorsales, rhumatismes, épaulement, gaz, etc. Rien de plus efficace... de meilleur marché... 50c la boîte ou 3, \$1.25, soit 2 1/2 à 5 cents par jour.

"Après une paralysie générale, je n'avais pu récupérer mes forces ni refaire ma santé. Pendant deux ans, je n'eus

aucune force dans les bras au point de ne pouvoir lever aucun objet tant soit peu lourd. J'avais aussi les membres engourdis et l'on craignait que je perdusse l'usage de mes jambes. J'avais de violentes douleurs aux reins et je souffrais beaucoup de la tête et de l'estomac. A mon insu, ma femme acheta du médicament de la Cie Médicale Moro, me fit suivre ses recommandations et me fit prendre les Pilules Moro. Trois mois après mes jambes et mes bras étaient moins lourds, je marchais avec plus d'aise. Finalement, je me suis complètement rétabli et je reconnais que je dois ma santé à aujourd'hui à la bonne idée que j'ai eue de me faire prescrire les Pilules Moro." John Lafleur, 122, rue Mullarky, Verdun, Montréal, P.Q.

Pilules MORO

GRATIS Nouveau service à dîner (sacral porcelaine) 72 morceaux, valeur \$30.00, donné GRATUITS avec le THE et CAFE MIKADO. ACTUELLEMENT CHAQUE PAQUET CONTIENT UNE ASSIETTE (9 POUCHES), D'UNE VALEUR DE 30c. Meilleurs que tout autre thé et café du même prix. Japon - 65c. lb. Japon & Café - 70c. lb. GLOBE TEA CO. MONTREAL. En vente partout, demandez-le à votre fournisseur.

Disques Victor Grand Succès. MAURICE CHEVALIER CHANTE Mond Idéal. Du film "LE PETIT CAFE" BARYTON 22549. "REEL A DEUX" JOSEPH ALLARD VIOLON 263755. "CA FAIT PLAISIR" MME. ROSE OUELLETTE CHANSON COMIQUE 263757. "LES NOCES D'OR DE JADIS" CONRAD GAUTHIER et SES FOLKLORISTES FOLKLORE 263748.

SUNSET... la solution de toute teinture domestique! Dans un paquet de Teinture Savon Sunset, vous trouverez la solution de tous les besoins de teinture à la maison. Dans le petit morceau de Sunset se trouve tout le savoir du teinturier professionnel. La force de teinture concentrée combinée grâce à un procédé breveté pour produire dans un seul bain de teinture, les meilleurs résultats sur le coton, la soie et la laine ou les tissus mélangés, la même teinte au même temps. En suivant simplement les directions faciles, vous êtes assurés de votre résultat lorsque vous faites usage de la Teinture Sunset. La Teinture Sunset est simple et propre, pas de mains sales, pas d'ustensiles sales et de beaucoup supérieure aux anciennes poudres à teinture. Les Couleurs Sunset sont attrayantes, toutes résistant à la lumière et au lavage. Du noir fait tout le temps. Du véritable bleu marine, attrayantes teintes de vert, brun, jaune et toutes les autres fascinantes nuances si nécessaires à la mode actuelle. Demandez au pharmacien de vous montrer la Carte de Couleurs Sunset. La Teinture Savon Sunset se vend 15c le morceau. N'acceptez pas de substitut. Il n'y a pas d'autre teinture comme la Sunset. Nous vous en expédierons à votre marchand n'importe où. Envoyez 15c le morceau à la NORTH AMERICAN DYE CORPORATION LTD., TORONTO, ONT. Fabricateurs au Canada. SUNSET SAVONS SAVON

Lunettes Nouveau Confort, Seulement \$2.98. Les plus récentes et les meilleures améliorations. Ne laissent pas de marques sur le visage et ne se cassent ni se ternissent. Gros Catalogue de Lunettes Populaires, vision simple ou double. Tous les genres GRATIS! Envoyez ce coupon: Dr. S. J. R. 1926. Nouvelles Lunettes à 10 Jours d'Essai. Permettez que je vous explique ces Lunettes dernier Style, Nouvelles Confort avec verres Vision Clair à 10 jours d'essai. Les plus belles lunettes qui aient été produites depuis bien des années. Des milliers de personnes en portent. D'une élégante apparence. Ne laissent pas de marques sur le pont du nez. Légères. Vous permettront de lire le plus petit caractère d'une ligne. Les lunettes les plus fines, de PRES ou de LOIN. Attribuant ainsi le meilleur et le plus sûr. Les lunettes à 10 jours d'essai sont meilleures que celles qui se vendent ailleurs \$15.00, vous pourrez vous en retourner. Vous ne risquez pas un sou. N'envoyez pas d'argent! Adressez simplement le coupon. Profitez de cette grande subside. Rappelez-vous, pas un sou d'avance maintenant. Gardez votre argent chez vous. Adressez aujourd'hui le coupon par la poste. Dr. S. J. R. OPTICAL CO. 39-33, rue Melinda, Toronto. De S. J. R. 1926, H 30 39-33, rue Melinda, Toronto. Je désire essayer vos Lunettes de Confort pendant 10 jours. Cela ne m'engage à rien. Je désire aussi savoir comment je puis me les procurer sans frais, aussi envoyez-moi le nouveau catalogue. Nom, Prénom, Adresse, Age, Profession, Rue ou No du casier, Ville, Province, Canada.

Soulagement Sûr et Rapide au RHUMATISME. Le douleur osse. Le soulagement se produit dès que les points sensibles du rhumatisme sont chauffés par les TRC'S. TRC'S RAPIDES SANS RISQUE. 50c. et \$1.00. 21c. chaque bouteille.

Les mères sages font usage de SPHINCTERINE. le remède par excellence pour l'incontinence d'urine chez les enfants. SPHINCTERINE CONTRE L'INCONTINENCE D'URINE. Le remède efficace et inoffensif recommandé par la profession médicale. Employé avec succès dans des centaines de cas de rhumatisme et d'hoopie. En vente dans toutes les pharmacies SPHINCTERINE LABORATORIES REG'D - Québec. Distributeurs: FARLEY-MYERS, LIMITED 214, rue Champlain, MONTREAL.

LAIT Ottawa Dairy. Pasteurisé, Nutritif. Téléphone: QUEEN 1188.

Appétissant Fromage Carillon. Demandez-le à Votre Epicier. Fait par Murray TOITS. ALEXANDER Murray.

NEW YORK LIGNE HAVRE FRANCAISE. POUR SE RENDRE EN EUROPE AVEC TOUT LE CONFORT ET LE LUXE VOULUS. Le plus confort et le plus luxueux des paquebots à New York. Un seul paquebot au Havre. Le train pour Paris, attendant au quai. En six jours on Angleterre, Confiance absolue. New York - Plymouth - Havre. France, 14 nov. 10 janv. 12 fév. 14 mars. Havre de France, 21 nov. 12 fév. 14 mars. Paris, 5 déc. 24 fév. 16 mars. New York - Plymouth - Havre. France, 14 nov. 10 janv. 12 fév. 14 mars. Havre de France, 21 nov. 12 fév. 14 mars. Paris, 5 déc. 24 fév. 16 mars. La Bourdonnais, 10 déc. Transférées faites à la voile. Paquebots grands et confortables, d'une seule classe. Prix raisonnables. Prix minimum de cabine \$125. De Grasse, Halifax, Plymouth, Havre, 6 déc. 1930. GEMIN, FRUZZEAU & CIE, LIMITED 42, rue Notre-Dame-Ouest, Montréal, Tél. 144. 5634 ou au agents locaux.

Achetez Ici et Épargnez Complets Deux Pantalons pour Hommes \$16.50. Le Tissu Le Style La Confection. Rég. jusqu'à \$30.00. PARDessus POUR HOMMES. Cinq Groupes en Védette, Élégants et Durables. GROUPE 1 \$19.50. GROUPE 2 \$24.50. GROUPE 3 \$29.50. GROUPE 4 \$34.50. GROUPE 5 \$39.50. Profitez de Notre Mode Paiements Budget SPÉCIAUX en PALETOTS pour GARÇONS. Spécial en Paletots pour Garçons. Paletots pour Garçons. Paletots pour Grands Garçons. Pour Ecouler Promptement --- 60 PALETOTS POUR HOMMES --- \$8.95. Casquettes pour Garçons. Bonnets d'Aviateurs pour Garçons. Camisoles et Galeçons à Grosses Côtes pour Hommes. Gants pour Hommes. Chapeaux pour Hommes. Pyjamas pour Hommes. 600 PAIRES DE PANTALONS DE TRAVAIL POUR HOMMES. Oxfords pour Hommes. Souliers pour Jeunes Filles. Bottines pour Hommes. 500 Paires de Guêtres pour Hommes. Extra Spécial! Souliers pour Dames. Bas en Vogue pour Dames. 600 Paires de Souliers de Boudoir pour Dames. McKerracher - Wanless Ltd. Vêtements pour Hommes et Garçons. Chaussures pour Hommes, Femmes et Enfants. Angle des rues Rideau et Sussex --- Rid. 2802.

Radio-Concerts

Groupes WJAZ, WJAF, New York; WJAF, Providence; WJAG, Worcester; WJAC, Washington; WJAD, Schenectady; WJAE, Pittsburgh; WTAM, Cleveland.

RESEAU NBC (WJZ)
Groupes WJZ, WJZ, New York; WBZ Springfield, WBZA Boston, WHAM Rochester; WJW Detroit, KDRA Pittsburgh; WJWW, Cincinnati.

RESEAU COLUMBIA
Groupes Columbia, WABC, New York; WOVW, Fort Wayne; WBBM, Chicago; WKBY, Buffalo; WGAN, Philadelphia; CKWV, Toronto.

L'Heure Musicale du Pacifique Canadien

Des oeuvres de Victor Herbert, Gerhart et du compositeur viennois Lenau seront interprétées par l'orchestre symphonique de Rex Battle au cours de la première partie de l'heure musicale du Pacifique Canadien, qui sera irradiée directement de Toronto vendredi soir de 10 à 11 heures, heure normale de l'Est. La seconde partie consistera en musique de danse jouée par l'orchestre de danse de Fred Gaulty.

Ce programme sera irradié directement de studios du poste CKGW de Toronto et transmis à une chaîne transcontinentale de postes canadiens reliés par le système de transmission radiophonique des télégraphes du Pacifique Canadien, qui sont les suivants: CKAC, Montréal; CHRC, Québec; CFNB, Fredericton; CFBO, St-Jean; CFQC, Chatham; CJOJ, London; CKY, Windsor; CJKK, Regina; CFQC, Saskatoon; CJCJ, Calgary; CKCA, Edmonton; et CKWX, Vancouver.

Voici les morceaux joués par l'orchestre de Rex Battle: 1—"March of the Toys" de V. Herbert; 2—"Song of Flame" de Gerhart; 3—"L'Angelus" et "Gates bohémes", deux mouvements de "Scènes Pittoresques" de Massenet; 4—Extraits du "Comité de Luxembourg" de Lehár.

L'HEURE PROVINCIALE

VENDREDI, 31 OCTOBRE 1930
CKAC, Montréal — 8 h. à 9 h. p.m.
Ouverture: "La Belle Galathée" de Von Suppé.
1—"L'Angelus" et "Gates bohémes", deux mouvements de "Scènes Pittoresques" de Massenet.
2—Chant: "Mille Germaine Gauthier" de Massenet.
3—"Danse macabre" de Saint-Saëns.
4—Orchestre Philharmonique.

Incessor L. G. Hampel, Safeguarding rural water supplies; Professor F. W. Crampin, Making the most of our Common Feeds.

AU RADIO



M. Hyde Auld, l'artiste principal au concert transcontinental du dimanche après-midi, 5 h. à 6 h. p.m., radiodiffusé par les postes du Canadian National, dimanche le 2 novembre, est un jeune canadien de descendance écossaise né à Guelpich, Ont.

Après avoir étudié avec Campbell McInnes, de Toronto, et Edgar Schofield et Elmer Zoller, de New-York, M. Auld alla à Paris où il se maria beaucoup avec les artistes de l'Opéra Comique, et rencontra Jean Ferrer avec qui il étudia. Il fit ses débuts en Italie et à Paris et plus tard chanta en Italie et en Allemagne.

L'orchestre symphonique de Toronto sous la direction du Dr Luigi Von Kunitz, sera aussi entendu au cours de ce concert.

Voici le programme: "Le Barbier de Bagdad" de Cornelius "Alcina" (XVIIe siècle); "Nocturne et Valse lente du ballet Coppélia" de Delibes; "The Ash Grove" de Delibes; "The Bonnie Earl Morray" de Delibes; "Première Arabesque" de Debussy; "The Red Arabian" de Russo; "Some Rival has stolen my True Love Away" de Russo; "Premier mouvement lento, Allegro non troppo, de la symphonie en ré mineur" de Franck.

Vendredi, 31 octobre

POSTES CANADIENS
CNRO—OTTAWA—600-500
10:30—Studio (2 h. 15)
11:00—Musique.
11:30—Studio (1 h.)
12:00—Musique.
12:30—Studio (1 h.)
13:00—Musique.
13:30—Studio (1 h.)
14:00—Musique.
14:30—Studio (1 h.)
15:00—Musique.
15:30—Studio (1 h.)
16:00—Musique.
16:30—Studio (1 h.)
17:00—Musique.
17:30—Studio (1 h.)
18:00—Musique.
18:30—Studio (1 h.)
19:00—Musique.
19:30—Studio (1 h.)
20:00—Musique.
20:30—Studio (1 h.)
21:00—Musique.
21:30—Studio (1 h.)
22:00—Musique.
22:30—Studio (1 h.)
23:00—Musique.
23:30—Studio (1 h.)
24:00—Musique.

LE QUATUOR KEDROFF



Dimanche soir, le 2 novembre, les radiophonies canadiennes pendant l'heure impériale d'entendre le quatuor Kedroff, acclamé par les critiques dans chaque contrée comme étant la plus grande organisation de voix d'hommes du monde, par les artistes et les amateurs de musique, quel que soit le lieu où ils se produisent.

Le quatuor Kedroff est composé de quatre artistes de premier ordre: le ténor, M. N. Kedroff, le baryton, M. J. S. Kedroff, le soprano, M. J. S. Kedroff, et le ténor, M. J. S. Kedroff.

Leur programme comprendra: "The Song of the Volga Boatman" harmonisé par N. Kedroff; "Les cloches de Novgorod" par Karapontchik; "Wasnt I in the field a little blade of grass" et "Valse des fleurs" du ballet "Sleeping Beauty" par Tchaikowsky; "A Russian Song" par Kichen; "Une petite Sérénade" par Meyer-Heilmann et "Valse" par J. Strauss.

Le quatuor Kedroff a été fondé au début de l'année 1929, par M. N. Kedroff, son ténor, et M. J. S. Kedroff, son baryton, et M. J. S. Kedroff, son ténor, et M. J. S. Kedroff, son ténor.

La première gorgée nous dit que c'est l'Orange Pekoe "SALADA"

LE THÉ "SALADA"

MÉLANGE ORANGE PEKOE

'Tout frais des plantations'

MM. PROVOST & ALLARD, distributeurs pour Ottawa.

WJAC—HARTFORD—282.8
5:00—Heure Suisse.
6:00—Mother Goose.
6:15—Nouvelles, sport.
6:30—Demi-heure variée.

10:15—Sweet and Low.
10:45—Dimanche chez Seth Parker.
11:15—Xylophone.
11:30—Chœur de la cathédrale russe.
12:00—Nouvelles, pronostics.

Dimanche, 2 novembre
POSTES CANADIENS
CKAC—MONTREAL—725-411
6:00—concert Pinet et Jarry.
7:00—Trio Kroehler.
8:00—Heure Majestic.
9:30—Programme Rogers.
10:00—Orchestre.
CNRO—OTTAWA—600-500
9:00—Studio (2 heures).
CNRO—TORONTO—517
9:15—Recital d'orgue.
CKGW—TORONTO—630-434.8
5:00—Heure Davey Tree.
6:00—Soprano.
8:15—Une heure avec Shakespeare.
9:00—Recital de piano.
9:15—Heure Atwater-Kent.

Noces de diamant
QUEBEC. — La Révérende Mère Marie-des-Anges, née Desrochers et originaire de Lotbinière, va célébrer tout prochainement ses noces de diamant chez les religieuses du Bon-Pasteur à Québec.
C'est le quatre novembre 1870 qu'elle prononça ses premiers vœux. Elle fut, au cours de sa féconde carrière religieuse, supérieure à Rivière-Loup, à l'Islet, à St-Georges de Beauve, à Chicoutimi, etc.

Avez-Vous 40 ans? Pensez à vos Reins GIN PILLS POUR LES REINS

La période de quarante à soixante ans devrait représenter la force de l'âge, l'époque du confort. Pourtant, combien de personnes ne contractent-elles pas de maladies chroniques pour avoir négligé leurs reins!

Les maux de tête, les attaques de vertige, les taches devant les yeux, le mal de dos, l'enflure des articulations sont des symptômes certains de maux de reins. Vous avez besoin des Gin Pills.

Les Gin Pills soulagent promptement les reins obstrués ou enflammés, activent la circulation, chassent les poisons qui causent la douleur. Essayez simplement les Gin Pills. Elles sont merveilleuses. 50c la boîte chez tous les pharmaciens.

National Drug & Chemical Co. of Canada, Limited, Toronto, Canada

La nourriture idéale pour les Bébés et les estomacs délicats.

PEPTONINE

Si votre Pharmacien ne vend pas la "Peptonine", nous vous l'expédierons franco, sur réception de 0.60 sous.

"LA PEPTONINE"
1580, ave Hôtel-de-Ville, Montréal, P. Q.

Samedi, 1er novembre
POSTES CANADIENS
CNRO—OTTAWA—600-500
10:30—Studio (2 h. 15)
11:00—Musique.
11:30—Studio (1 h.)
12:00—Musique.
12:30—Studio (1 h.)
13:00—Musique.
13:30—Studio (1 h.)
14:00—Musique.
14:30—Studio (1 h.)
15:00—Musique.
15:30—Studio (1 h.)
16:00—Musique.
16:30—Studio (1 h.)
17:00—Musique.
17:30—Studio (1 h.)
18:00—Musique.
18:30—Studio (1 h.)
19:00—Musique.
19:30—Studio (1 h.)
20:00—Musique.
20:30—Studio (1 h.)
21:00—Musique.
21:30—Studio (1 h.)
22:00—Musique.
22:30—Studio (1 h.)
23:00—Musique.
23:30—Studio (1 h.)
24:00—Musique.

CE SOIR
Au CNRO, de 7.30 à 8 p.m.
1—"Orchestre de Qualité Caplan" exécutera le programme suivant:
1. Marche "Social Life"
2. Solo de ténor: "Kashmiri Song" de Woodford-Finden
3. Valse Intermezzo "Route et Nair"
4. Solo baryton: "Six O'clock in the Bay" de Adams
5. "Au Moulin" de Gillet
6. Solo de ténor: "Duan" de McGill
7. Sélection de "Wonderland" de Herbert

CAPLAN
C. CAPLAN Limité 129-137 Rue Rideau

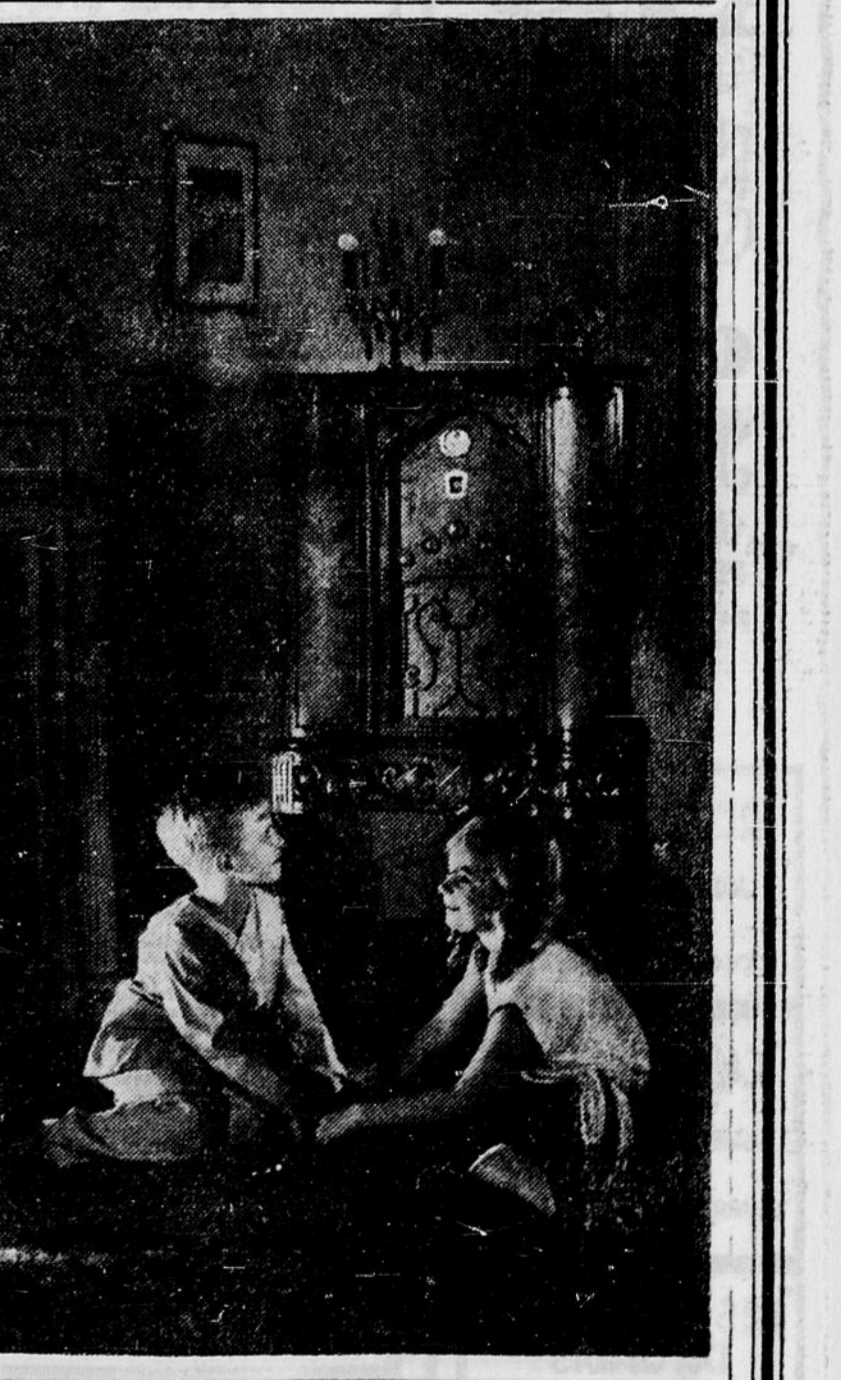
AU CNR DIMANCHE
Les radiophonies aux écoutés, le dimanche après-midi, 2 novembre, durant l'heure symphonique du Canadian National auront le plaisir d'entendre l'une des plus belles symphonies jamais écrites, la symphonie en ré mineur, de César Franck. Elle sera jouée par l'orchestre symphonique de Toronto, sous la direction du Dr Luigi von Kunitz, et radiodiffusée de Halifax à Vancouver. L'orchestre jouera le premier mouvement.

Au programme figurent aussi la "Première Arabesque" de Debussy et "Le Ballet de Coppélia" de Delibes. Le soliste sera Hyde Auld, jeune baryton canadien.

Conte au Coucher par le Radio Bosch

Pierre: "Dit, n'est-ce pas que c'est merveilleux. L'on dirait que l'Oncle Jean" est ici dans cette chambre."

Marie (à voix basse): "Sh-h-h. Oui. Je suis très heureuse que papa ait acheté un Bosch. Il dit que c'est le meilleur Radio que l'on puisse acheter."



Le Radio Bosch figurant dans le cliché ci-dessus d'un conte au coucher est le fascinant Modèle Highway de luxe 60E à neuf lampes, cinq lampes grille-écran, haut-parleur électro-dynamique de 12 pouces et toutes les supériorités du Bosch.

Avec lampes \$375
Autres modèles \$220 et plus.

COMMANDEZ MAINTENANT!

LASALLE MONTREAL COKE

ÉPARGNEZ QUAND VOUS L'ACHETEZ... ET QUAND VOUS LE BRÛLEZ!

Le COKE LASALLE produit une flamme constante, qui peut être facilement réglée selon les variations de la température. Il donne plus de chaleur, tonne pour tonne, et coûte beaucoup moins cher par tonne. C'est un combustible concentré, fabriqué spécialement, pour le chauffage des maisons particulières, d'après un procédé scientifique.

Par sa puissance calorifique et sa propreté, le COKE LASALLE vous remboursera au centuple. Placez votre commande avant les premiers froids.

CHEZ TOUS LES MARCHANDS SUIVANTS:

F. W. Argue Limited, 234, rue Bank
J. & T. Ballantyne Limited, 80, rue Elgin
C. W. Bangs, 59, rue Queen
Barrett Brothers, angle des rues Catherine et Kent
J. A. Barrett, 53, Breeze Hill
Bélanger Frères & Cie, Limitée, Hall
Cartier Coal Co., Limited, 107, rue Georges
M. N. Cummings, Westboro, Ont.
Wm. R. Cummings Limited, Eastview
Jos. Dolan & Sons Limited, 1365, rue Chapel
W. L. Donnelly, 143, rue Sparks

Hall & Bruce Limited, 213, rue Sussex
Geo. P. Harris Limited, 80, rue Elgin
John Heney & Son Limited, 40-42, rue Elgin
Hull Coal Company, Hall
Leopard Coal Co., Ltd., Edifice Théâtre Keith
Leafloor Brothers, Westboro
O'Reilly & Bélanger Ltd., 53, rue Queen
C. R. Cay Co., The, 54, rue Elgin
Stitt Coal Company Ltd., 709, rue Somerset Ouest
C. Vachon & Fils, 50, avenue Carrières
Twin City Ice Company Ltd., 339, rue St-André.

PRODUIT FABRIQUÉ AU CANADA

ORME'S THE MUSIC CENTRE
175 SPARKS ST. ORME LIMITED QUEEN 6108

Carnet Mondain

M. et Mme Lorenzo Soulières sont de retour de leur voyage de noces. Ils éliront domicile à Wrightville.

Sir Henry Thornton et Mlle Thornton, M. et Mme Aldons Bate, Mme George Galt, M. et Mme Evan Gill, M. et Mme Wilfred Lawson, Mme Derek Murphy et M. et Mme Frankford Rogers ont été les hôtes à dîner de Leurs Excellences, hier soir.

Leurs Excellences le gouverneur général et la vicomtesse Willingdon assisteront hier soir au Château Laurier, au bal de la St-John Ambulance Association.

L'honorable M. Alfred Duranleau, ministre de la Marine, Mme Duranleau et leur jeune fille, Mlle Claire Duranleau sont partis hier soir pour Vancouver et Victoria.

Mme Charles G. Cowan et son fils, M. Kenneth Cowan, sont de retour dans la Capitale, après un voyage en automobile à Québec et dans les provinces maritimes.

Mlle Simone Faribault, fille de M. et Mme E. R. Faribault est au nombre des débutantes de la saison.

Mlle Rita Dubreuil passera quelques jours à Montréal, chez des amis.

Mme Hector Donaldson est de retour de Québec, où elle a fait un court séjour.

Le Dr et Mme A. Hurteau et leurs enfants, de Cornwall, ont passé quelques jours en ville, les hôtes, de Mme Arthur St-Laurent.

Mlle Aileen Smyth est revenue de Boston, où elle a passé deux mois chez son oncle et sa tante, le Dr et Mme D. Campbell Smyth. Mlle Smyth a aussi visité à Trois-Rivières, M. et Mme B. J. Trépanier.

Mmes Germaine Bélanger, Gabriel Campeau et Germaine Larose partiront demain, pour Montréal, où elles passeront quelques jours.

Mlle Noëlla Chénard, fille de M. et Mme Jean Chartrand, fera ses

débuts, cette saison.

Le Dr George Kennedy est retourné à Hartford, Conn., après un séjour à Ottawa, chez ses parents, le Dr et Mme R. A. Kennedy.

Mlle Jeanne Côté et Annette Larouche, de Métabetchon, Lac St-Jean, étaient de passage dans la Capitale, récemment.

M. et Mme J. A. Ford et Mlle Hudson, passent quelque temps à Québec.

Mlle Jean Brodie, de Montréal, a reçu à déjeuner au "Winter Club", hier, en l'honneur de Mlle Janet Wilson, d'Ottawa.

Mlle Germaine Campeau passera la fin de semaine, à Vaudreuil, l'invitée de Mlle Lalonde.

Une jolie fête a eu lieu ces jours derniers, chez M. et Mme Philippe Lagacé, à l'occasion du 16e anniversaire de naissance de leur fille Marie-Ange. De jolis cadeaux lui furent offerts. Au cours de la soirée, il y eut chant, musique, déclamation et solo de violon par Mlle Claire Breton. Un goûter fut servi, par Mme Lagacé et Mme Lafleur. Les invités étaient Mmes A. Laframbois, D. Lagacé, J. Fournier, Brasseur, Régimbald, Hamelin, Lafleur, Mlle C. Martin, A. Groulx, I. Groulx, C. Breton, G. Derbey, A. Breton, R. Soublière, L. Lagacé, Lucile Lagacé, T. Fournier, M. I. Fournier, R. Poulin, F. Martin, D. Lagacé, R. Lafleur, L. Lagacé.

D'AOUT-LAHAE
Mardi matin, le 28 octobre, en l'église St-Grégoire de Naziance, de Buckingham, M. l'abbé Bélanger, bénissait le mariage de Mlle Marguerite-Isabelle Lahae, fille de M. L. A. Lahae et de Mme Lahae décédée, avec M. J. Claude D'Aout, fils de M. et Mme J. T. D'Aout, de Marston.

La mariée qui était accompagnée de son père, portait une robe de velours chiffon bronze, modèle Lucien LeLong, un chapeau de velours chiffon de même ton et des fourrures de renard. Des roses-talisman composaient son bouquet. M. le professeur Eugène Leduc d'Ottawa, fit les

frats du chant.

Après la cérémonie, il y eut réception chez le père de la mariée, où les salons étaient décorés de fleurs d'autonne. M. et Mme D'Aout partirent ensuite en automobile pour un voyage à Toronto et Niagara. Mme D'Aout portait pour voyager, une robe de crêpe romain vert un manteau de broadcloth garni de caracul et un feutre vert.

AVIS—Toutes nouvelles concernant le Carnet Mondain pourront se communiquer par téléphone, de 7 à 8 heures, à R. 2154 ou par écrit à Case Postale, 554, Le Droit.

NOUVELLES DE CORNWALL

Mardi le 28 octobre eut lieu les funérailles de M. David Martin, décédé à la demeure de son père, à l'âge de 15 ans. Le service funéraire fut chanté par le Rév. Dan Macdonald. Et la chorale de la paroisse chanta la messe de Requiem. L'inhumation fut faite au cimetière de la paroisse.

Les porteurs étaient: Charles Martin, Stanley Martin, Wilfrid Martin, Edouard LeFevre, Alcide Bodette, David Bodette. La famille éprouvée remercie tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie soit en assistant aux funérailles ou en payant une visite à la maison mortuaire.

Nos jeunes écoliers préparent une belle pièce comique pour le mois de décembre, sous la direction de Mlle Tangway, principale de l'école de la Nativité. Nous sommes sûrs à l'avance que nous aurons salle comble. Cette séance est au profit de notre école.

M. Almé Rose est revenu chez lui, après avoir subi une opération à l'hôtel-Dieu.

M. et Mme J. B. Gratton recevaient vendredi soir, à l'occasion du douzième anniversaire de naissance de leur fille, Léa, a qui on offrit de nombreux cadeaux. Une adresse fut lue par Mlle Léona Legault et les cadeaux présentés par Mlle Thérèse Laroche. Il y eut chant, musique et amusements divers. Un goûter fut servi par Mmes Annette et Anita Gratton. Étaient présentes: Violet D'Elia, Léona Legault, Jeannette Gignac, Thérèse Laroche, Rose Alma Piteau, Lucie Gratton, Léona Gratton, Jeannette Gervais, Catherine Savard, Annette Martel, Annette Gervais, Pauline Drouin, Sylvia Gay, Florence Parent, Laurette Bourbon-



Cours enlevés - Douleur arrêtée

VOUS RIREZ Out, vous rirez fort lorsque la première goutte du FREEZONE vous tombera sur le nez. LEUR TOUT DE SUITE. Le Cor ne vous incommodera plus. Il se désagrège promptement et vous pourrez l'enlever avec vos doigts facilement et sans douleur. Ne travaillez pas un cor qui vous fait souffrir. Débarrassez-vous-en promptement avec le FREEZONE SUR. Il n'y a rien d'un usage plus facile, plus sûr, un cor qui vous fait souffrir. Débarrassez-vous-en promptement avec FREEZONE. Achetez-en une bouteille.

FREEZONE

Charles Ogilvy Limited

43RD ANNIVERSARY

Intéressantes Aubaines pour le Deuxième Jour de Notre Vente Anniversaire

CHICS CHAPEAUX DE FEUTRE \$1.75
Chapeaux souples, lustrés, en conceptions avancées pour dames et jeunes filles. Une aubaine exceptionnelle à ce prix. Ce sont des copies des modèles les plus populaires de la saison. Passes drapées, calottes ajustées et chics petites touches de garnitures. Chapeaux très chics.

Costumes Tricotés de Trois Morceaux \$9.75
Voici une occasion pour vous procurer un ou deux attrayants nouveaux costumes tricotés à un prix beaucoup moindre que celui du courant. Nous les avons achetés spécialement pour notre Vente Anniversaire. Ils sont faits avec jupes évasées ou plissées, gilets cardigans et pullovers, quelques-uns avec dispositions appliquées de couleur. Dans les teintes de brun, noir, sable, vin, vert et fascinantes combinaisons de couleur.

200 Pullovers pour Dames \$1.95
300 chics chandails ont été groupés à ce prix de Vente Anniversaire. Le plus bas prix que nous ayons jamais vu pour de la marchandise d'une telle qualité. Il y a un genre et une épaisseur pour tous les usages en ces cardigans et pullovers. Unis et à dispositions de fantaisie, et en d'attrayantes teintes.

1800 paires de BAS POUR ENFANTS 35c
3 paires pour \$1.00
Bas à côtes de qualité de choix, en mélanges bruyère nouveauté, cachemire union, si populaires pour enfants. Quatre attrayantes teintes.

200 Pullovers pour Dames \$2.95 à \$6.00
100 Gilets Cardigans \$2.95 à \$4.00

SOINS AUX MÈRES ET AUX BÉBÉS

La campagne d'éducation sur l'hygiène prénatale, entreprise par le Conseil de la Sauvegarde de l'Enfance, s'est ouverte sous les meilleurs auspices dans la région d'Ottawa.

Mme Noël Chassé, diplômée de l'hôpital de la rue Water, et secrétaire française du Conseil, a déjà donné des causeries très fructueuses dans trois centres ruraux importants: Buckingham, où 300 mères assistaient à sa conférence; à Thurso, où 250 femmes se sont rendues; et à Plaisance, où 50 mamans ont profité de ses conseils.

Les mères ont manifesté un grand désir de recevoir la brochure du Conseil de la Sauvegarde de l'Enfance, Elles ont demandé toutes sortes de renseignements sur les méthodes d'hygiène pour bébés. Mme Chassé a également parlé des unités sanitaires. Partout, elle a été invitée à revenir.

MÈRES INTÉRESSÉES
Les mères intéressées — et elles devraient l'être toutes — à cette campagne d'éducation qui leur aidera à faire de leurs fils et de leurs filles des citoyens sains et qui en même temps les rendra plus heureuses, sont cordialement invitées à signer le coupon plus bas et à l'envoyer à l'adresse qui y est indiquée:

Conseil Canadien de la Sauvegarde de l'Enfance, Chambre 405, Edifice Plaza — Ottawa, Ont.

NOM

ADRESSE

DATÉ PROBABLE DE L'ACCOUCHEMENT

NOM DU MEDECIN QUI VOUS ACCOUCHERA

ADRESSE DU MEDECIN

Nouvelle méthode de faire des levers

CAUSERIE DE SIR CHARLES DELME RADCLIFFE AUX INGENIEURS.

Le brigadier-général Sir Charles Delme-Radcliffe, K.C.M.G., président de la British Casteal and Topographical Air Survey Co. Ltd., a parlé de la nouvelle méthode de faire des levers, hier, à un déjeuner de la division d'Ottawa de l'Engineering Institute of Canada, au Château Laurier. Ce nouveau système est connu sous le nom de "Photogrammetrie", a été inventé par le lieutenant Umberto Nistri, un Italien, au cours de la Grande Guerre.

En l'absence de M. John McLesch, M. F. H. Peters, occupa le fauteuil. Les invités à la table d'honneur étaient, en plus de Sir Charles, le major général J. H. MacBrien, M. G. J. Desbarats, sous-ministre de la Défense Nationale, Sir William Vincent Desbarats, sous-ministre de la Guerre, le docteur Murray McLaren, le lieutenant-colonel Matthews, R. W. Boyle, Victor Meek, Nouhan Cauchon, A. M. Narraway, le chef d'escadron, P. C. Higgins, le chef d'escadron A. Ferrier, le capitaine aviateur E. Jellison et le capitaine aviateur N. C. Ogilvie-Forbes.

SEMPITERNEL MENSONGE

Par le temps qui court, en ville, on parle de chômage, de vie chère, de misères.

Cette situation, parait-il, empièrera quand une bordée de flocons blancs tombant des nues apportera l'hiver.

Sur la rue, aux approches des chantiers, dans les bureaux de placement, aux distributions des Saint-Vincent de Paul, des foules attendent impatientes, inquiètes, moroses, résignées, révoltées parfois contre l'injustice du sort. Mais elles se sentent impulsantes à trouver une solution à la situation lamentable où elles se débattent, à découvrir une position, du travail sauveur qui permettrait d'apporter un peu de joie au foyer.

Retournant harrassé de son inutile journée à la recherche d'un gagnemain, l'homme songe avec regret aux temps où il habitait les champs.

A vingt, cinquante, cent milles au loin dans la campagne, le soir, au coin du feu, fumant sa pipe, une dizaine de travailleurs sont rassemblés:

pendant que la mère tricote et que les gamins étudient leurs leçons, distraitement.

Ces terribles ont fourni un rude labeur. L'arrachage des patates, dont la moitié est pourrie est épuisant. Le labour d'automne, dans la terre pressante qui colle à vit fait de faire descendre l'estomac dans les talons. Et le soir, après un bon souper aux noix, du lard salé, des patates chaudes, et de la succulente salette de sarazin, qu'y-a-t-il de meilleur que d'aller causer au coin du feu chez Baptiste Laderoute?

On allume à un tison qu'on tire du poêle avec les pinces. On parle de la ville, de la ville où justement sont retournés les cousins Lamiandre qui étaient venus se promener. Ce qu'ils sont riches ces gens-là! Imaginez donc, un bel auto, un gros pinard, une radio, puis des meubles qui valent des milliers de piastres. Il n'y a pourtant que trois ans, cinq ans qu'ils sont partis, qu'ils ont abandonné leur ferme pour la ville.

Et on continue à causer de la ville, de la ville de théâtres, de magasins, des villas foyoyantes, de résidences somptueuses de la ville où les filles trouvent à se placer avantageusement, où les hommes gagnent toujours de gros salaires.

Et si un sage fait remarquer qu'en ville on trouve aussi des gens qui "en arrachent", que la misère grimpe sur le dos de maints citadins, il en est qui répondent au sage:

Bah! c'est possible. On trouve des sans-talent partout... Mais nous autres, allons donc, c'est pas comme ça!

Une famille, puis deux, puis cinq autres laissent la campagne pour la ville.

Les riches cousins Lamiandre sont furieux de le voir arriver: craignant le bel auto, le vendeur est venu le chercher pour d'elles, que le riche amplement est tout un lot d'autres dettes accumulées, que les gros salaires ne sont pas si élevés qu'on l'a prétendu, que depuis quelque temps Louis n'a plus de travail, que Nazaire, lui aussi a été "saccagé" quand à Gédéon, on préférerait que les nouveaux arrivés oublient d'en parler. Quelques jours plus tard, tant bien que mal, les nouvelles familles de citadins sont installées de suite. Plus c'est la course pour trouver du travail.

Il arrive parfois qu'en trouvant. Souvent avant de gagner la subsistance de la famille, on a dépensé les économies péniblement amassées à la campagne.

C'est qu'il est arrivé une chose à laquelle on n'avait pas songé, un de ces événements pourtant journaliers, mais auquel on ne porte pas d'attention. Il faut maintenant payer un loyer à tous les mois, acheter du "chauffage", des pois, de la farine, du pain, de la viande, des patates, des légumes, voire même du sucre, l'eau qu'on vous fait payer. Ça peut bien être ruineux!

On regrette d'avoir quitté la campagne. On voudrait y retourner. On ne le peut pas. La femme s'y oppose ou les enfants refusent de suivre. Quand tout le monde de la famille est consentant, c'est l'argent qui fait défaut.

On a cette fois de l'expérience, celle des débâtes qui accompagnent le jour en ville et...

Et, quand ces familles vont se promener à la campagne, après leur départ, les "habitants" qu'elles ont visités, disent:

Sont-y ben en ville!

C'est le cercle vicieux qui tourne. Et pendant que les hommes terres de chez nous restent sans preneur, ils visitent des gens de campagnes

MOONBEAM
30 octobre 1930.

Mariages
Mercredi le 22 octobre M. le curé Jules Climon bénissait le mariage de M. Ernest Potvin de cette paroisse de Mlle Flora Tribault, de Montréal. M. Rosario Lebrun servait de témoin pour le marié, M. Wilfrid St-Aubin servait de témoin à la mariée. La cérémonie eut lieu dans l'église de Moonbeam à trois heures de l'après-midi. Après le mariage les mariés, M. le curé, ainsi que les parents, tous se rendirent chez M. W. St-Aubin pour prendre le vin. La mariée portait une robe de dentelle bleue, et souliers de même teinte, un manteau de fourrure gris, et un chapeau bleu, après le vin tous se rendirent chez Mme Léonie Raymond, sœur du marié pour prendre le souper. La mariée portait alors une robe de velours noir, bas et souliers de même teinte. Parmi les invités au souper l'on peut citer: M. l'abbé Jules Climon, curé, M. Vital Filion, maire, Mme Chartrand, mère de la mariée et Mme Charette, sa grand-mère venue toutes deux pour assister au mariage, ils résident à Montebello. M. et Mme Wilfrid St-Aubin, Wilfrid St-Aubin, Jos. Dufour, Théodore Léonard, Ernest Léonard, Rosario Lebrun, Baptiste Léonard, Paul Lebrun, Lionel Belsie, Gustave Lebrun, Mme Antheim Potvin; Mlle Bernadette Lebrun, M. Latreille, inst.; Mlle Bernadette Léonard, M. Lionel Potvin, Théo. Léonard, Mlle I. Labrecque, M. Napoléon Dufour, Mlle Laurette St-Aubin, M. Wilbrod St-Aubin, Mlle Blanche St-Aubin. Le soir il eut grande soirée à la demeure de M. Rosario Lebrun au lac Rémie, une grande foule y assistait. Le soir la toilette de la mariée, consistait en une robe perlée de crêpe georgette rose, des bas d'une même nuance, et souliers noirs. Un magnifique goûter servi par Mme Lebrun. Tous et chacun était content de leur soirée. Nos vœux de bonheur accompagnent les nouveaux époux. Ils résident à Moonbeam.

M. Ferdinand Mador, sec-trésorier, est aussi marié dernièrement, son mariage fut célébré à Hull, P.Q. Il n'assistait sa destinée à Mlle Ursule Emery, de cette ville. M. Mador et son épouse sont arrivés, samedi dernier. Un groupe de parents et d'amis les attendaient à sa demeure. (M. Mador était veuf avec deux enfants). Étaient présents, M. et Mme Lionel Belsie, Gustave Lebrun, Cléophas Desgroselliers, Paul Lebrun, Ernest Potvin, M. L.-A. Lemieux, M. Frédéric Lebrun, M. Ernest Lebrun, Mme Léonie Raymond. Tous passèrent une agréable soirée et se séparèrent à une heure avancée. Espérons que Mme Mador se créera de nombreux amis. Les parents se joignent tous pour féliciter M. Mador d'avoir su si bien choisir. Ça été un vrai bonheur pour eux de faire la connaissance de son aimable épouse. Nos vœux les plus sincères les accompagnent pour un heureux ménage.

Sympathies
Les familles Léonard et Lebrun envoient leurs plus vives sympathies à la famille de M. Amédée Lebrun, décédé à St-Albert, dernièrement.

ST PASCAL BAYLON
30 oct. 1930.

Plusieurs de nos cultivateurs ont pris part aux Concours de Labour qui eut lieu le 21 courant à Bourget. Ce fut un vrai succès.

M. et Mme I. Guindon, Mlle Dolande Guindon, M. et Mme Herve Lemay, visitèrent M. et Mme Herve Guindon, bijoutier, à Plantagenet, dimanche dernier.

M. Alexandre Guindon, Jos Deschamps étaient de passage dans la Capitale la semaine dernière.

M. et Mme Armand Brossseau, propriétaire du "Salon de Beauté" Brossseau, à Ottawa, visitèrent M. et Mme Dolphis Guindon, dimanche dernier, ainsi que M. et Mme U. Desjardis, M. et Mme Moise Perron, Mme René Maturin, tous de Rockland, et Mme A. Danis, ses deux enfants, de Montréal.

NOS MALADES.
Mme J. B. Lalonde se remet d'une attaque de paralysie, survenue la semaine dernière.

M. et Mme Ovide et Eugène Lalonde sont également en convalescence et Mme Alfred Lescard est actuellement sous les soins du Dr W. Tweedie.

EN VISITE.
M. et Mme Hector Perron, de Navan visitèrent M. et Mme Herve Lemay, M. et Mme Théodule Perron. Mme Emélie Perron est revenue d'une promenade chez ses fils de Navan et Sarfield.

Dimanche dernier M. et Mme Isaac Guindon, Mlle Agathe Lemay, Rosalinde Guindon, M. et Mme H. Lemay visitèrent la famille Armagnac, Scott, d'Orléans.

La charité n'a pas de frontières. C'est ce qu'enseignera la Grande Vente du 3 novembre, Maturin, tous de Rockland, et Mme au no 383 Daly.

Maintenant que vous êtes encore JEUNE!

C'EST pendant la jeunesse qu'il faut semer, pour récolter durant la vieillesse. Assurez définitivement votre indépendance! Des montants modestes consacrés maintenant au Système de Rentes Viagères du Gouvernement Canadien vous rapporteront, à 65 ans, un revenu fixe et garanti qui vous donnera confort et sécurité jusqu'à la fin de vos jours.

RENTES VIAGÈRES du GOUVERNEMENT CANADIEN

Ministère du Travail, Ottawa
Ministre: L'Hon. G. D. ROBERTSON

Envoyez ce Coupon dès aujourd'hui—FRANCO

Service des Rentes Viagères, Ministère du Travail, Ottawa.

Je désire recevoir plus de renseignements sur les Rentes Viagères du Gouvernement Canadien.

Nom:

(Écrire lisiblement)

Adresse:

GARANTIES PAR LE DOMINION TOUT ENTIÈRE

G. H. QUINN, Représentant
Chambre 29, Edifice Regal, Ottawa. Tél.: Q. 3000 Local 563

La Plus Célèbre Préparation

pour résister victorieusement et vaincre les maladies de poitrine, si communes à notre climat, c'est le

SIROP DU Dr J. O. LAMBERT

DE RENOMMÉE INTERNATIONALE
Depuis bien 40 ans au service de la famille

LESIROP DU DR J. O. LAMBERT n'est pas une drogue, c'est un produit essentiellement végétal: un cicatrisant de premier ordre et un désinfectant énergétique; les produits médicinaux qui le composent en forment une combinaison par excellence qui assure une action persistante et des plus efficaces pour assécher, cicatriser et décongestionner les bronches et les poumons, sans présenter le moindre danger pour les autres organes.

REMEDE NATIONAL DE FAMILLE
Pour tous les âges et toutes les classes — En vente partout

La Plus Grande Vente Sans Exception
Le SIROP DU DR J. O. LAMBERT n'est pas une drogue, c'est un produit essentiel-

CONCOURS DE POPULARITÉ
du Sirop du Dr J. O. LAMBERT

Cinquante Dollars en Prix

Le coupon ci-joint contient les lettres R-D-J-T-E-N, les quatrièmes de la série, nécessaires pour former la phrase-devise du concours de popularité du Dr J. O. LAMBERT. Conservez bien vos coupons. Il ne reste que 3 coupons à publier.

Dr. 31-10-30 No 4

COUPON
CONCOURS DE POPULARITE DU SIROP DU Dr J. O. LAMBERT

Remède National de Famille, contre toux, rhumes, bronchite, catarrhe, asthme, croup, la Grippe, etc.

LETTRES DU CONCOURS R-D-J-T-E-N COUPON No 4

Charles Ogilvy Limited

43RD ANNIVERSARY

Intéressantes Aubaines pour le Deuxième Jour de Notre Vente Anniversaire

CHICS CHAPEAUX DE FEUTRE \$1.75
Chapeaux souples, lustrés, en conceptions avancées pour dames et jeunes filles. Une aubaine exceptionnelle à ce prix. Ce sont des copies des modèles les plus populaires de la saison. Passes drapées, calottes ajustées et chics petites touches de garnitures. Chapeaux très chics.

Costumes Tricotés de Trois Morceaux \$9.75
Voici une occasion pour vous procurer un ou deux attrayants nouveaux costumes tricotés à un prix beaucoup moindre que celui du courant. Nous les avons achetés spécialement pour notre Vente Anniversaire. Ils sont faits avec jupes évasées ou plissées, gilets cardigans et pullovers, quelques-uns avec dispositions appliquées de couleur. Dans les teintes de brun, noir, sable, vin, vert et fascinantes combinaisons de couleur.

200 Pullovers pour Dames \$1.95
300 chics chandails ont été groupés à ce prix de Vente Anniversaire. Le plus bas prix que nous ayons jamais vu pour de la marchandise d'une telle qualité. Il y a un genre et une épaisseur pour tous les usages en ces cardigans et pullovers. Unis et à dispositions de fantaisie, et en d'attrayantes teintes.

1800 paires de BAS POUR ENFANTS 35c
3 paires pour \$1.00
Bas à côtes de qualité de choix, en mélanges bruyère nouveauté, cachemire union, si populaires pour enfants. Quatre attrayantes teintes.

200 Pullovers pour Dames \$2.95 à \$6.00
100 Gilets Cardigans \$2.95 à \$4.00

SUDBURY ET LA REGION

Il rêve de coopération. Partie de cartes. Accident à un passage à niveau. Annonce intrigante. Célébrations ukrainiennes anticommunistes. Représentants sportifs. Il retournerait sous verrous.

Les colons s'organisent. M. J. Proulx, vieux pionnier d'Hammer gravement malade. Liste des prix. M. E. F. Coulson, ancien de Sudbury, décédé à Ottawa. Trouvé mort. Bertuzzi succombe. Divers.

IL REVE DE COOPERATION. SUDBURY, 29.—M. Bennett, à la conférence de Londres, rêve de coopération pour faire grand l'avenir du pays. "Je ne suis pas découragé ni déprimé, dit-il, car j'ai confiance que ce soit en ce monde, que la destinée des peuples britanniques ne sera réalisée qu'en même temps que nos rêves de coopération."

La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

ANNONCE EFFICACE. La foule des curieux stationnait mercredi midi à côté du bureau de poste, où l'on avait déposé le baril plein de lourdes ferrailles que le professeur Landry devait lever avec ses dents.

REPRESENTANTS SPORTIFS. M. M. W. Laforte, J. J. Ferry et H. P. Charlot seront les représentants du Sudbury Hockey Club à l'assemblée de la Northern Ontario Hockey Association qui se tiendra à North Bay, samedi le huit novembre prochain.

CELEBRATIONS UKRAINIENNES. Les Ukrainiens fêteront samedi soir, le huit novembre, par une assemblée musicale à la salle Ste-Anne, l'anniversaire de leur victoire sur les Bolchévistes et la conquête de leur liberté.

IL RETOURNERAIT SOUS VERROUS. Kenneth Kilman, un jeune homme de vingt ans est actuellement à purger une sentence de trois mois à Burwash, après avoir été trouvé coupable, dans le cours du mois d'août, de possession illégale de boisson, a été mardi condamné à deux ans de pénitencier à Kingston, par son honneur le Magistrat McKessock, pour avoir fomenté des complot pour des bouteilles d'liqueurs. Il est probable que le J. J. O'Connor, avocat de la défense en appellera à Toronto, pour cette sentence.

LES COLONS S'ORGANISENT. SUDBURY, 30.—Les colons du Nord-Ontario appellent au Gouvernement un principe qui est peut-être trop porté à oublier, au moins en pratique c'est que la colonisation n'est pas un agent économique de seconde importance, et que, si grand que soit l'intérêt matériel d'une région, on ne doit jamais oublier que l'agriculture est le fondement le plus solide de son avenir.

LA LOCOMOTIVE FRAPPA L'AUTOMOBILE. Le train passait. La locomotive frappa l'automobile en plein milieu et la projeta à plus de cent pieds. Riddell fut tué presque instantanément, pendant que Walno, assez gravement blessé, fut transporté à bord du train qui le conduisit à Verner, où il fut mis sous les soins du Docteur Ménard. De là il fut transporté à l'hôpital Brébut de Sturgeon Falls.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LES COLONS S'ORGANISENT. SUDBURY, 30.—Les colons du Nord-Ontario appellent au Gouvernement un principe qui est peut-être trop porté à oublier, au moins en pratique c'est que la colonisation n'est pas un agent économique de seconde importance, et que, si grand que soit l'intérêt matériel d'une région, on ne doit jamais oublier que l'agriculture est le fondement le plus solide de son avenir.

LA LOCOMOTIVE FRAPPA L'AUTOMOBILE. Le train passait. La locomotive frappa l'automobile en plein milieu et la projeta à plus de cent pieds. Riddell fut tué presque instantanément, pendant que Walno, assez gravement blessé, fut transporté à bord du train qui le conduisit à Verner, où il fut mis sous les soins du Docteur Ménard.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

LA CLASSE DIRIGEANTE. La classe dirigeante n'est pas elle-même, non pas par elle-même, indépendante de tous les autres: elle dirige si la totalité des sujets veut se laisser diriger et embolter le pas dans des mouvements que cette classe a cru favorables à l'obtention du but commun.

Les listes électorales seront affichées samedi à l'Hôtel de Ville

LES PERSONNES QUI ONT DES PLAINTES A FAIRE POURRONT EN APPELER AU JUGE DE COMTE ET FAIRE INSERER LEURS NOMS SUR LES LISTES.

Les listes électorales que vient de dresser M. Norman Lett, greffier d'Ottawa, et qui seront affichées à l'hôtel de ville dès samedi matin, font voir que 57,364 personnes auront le droit de voter aux élections de décembre contre 56,597 l'an dernier, soit une augmentation de 767. Dix quartiers accusent une augmentation; seul le quartier Ottawa subit une baisse, assez minime d'ailleurs puisqu'elle n'affecte que 19 personnes.

Table with 4 columns: District, 1929, 1930, Différence. Rows include Victoria, Dalhousie, Elmdale, Wellington, Central, Capital, St-George, By, Ottawa, Rideau.

CONSIGNATION DE BÉTAIL CANADIEN POUR L'ANGLETERRE

L'HON. WEIR ENTREVU DE GRANDES POSSIBILITÉS. L'honorable Robert Weir, ministre de l'Agriculture, est revenu de Montréal où il a inspecté personnellement le chargement de trois lots des bêtes à cornes qui devaient être exportés en Angleterre.

LE BAZAR. Il y aura, les 21-25 et 26 novembre un bazar au profit de l'église de St-Jean de Brébut dans cette église icléme.

DECÈDE A OTTAWA. Ernest-François Coulson, un ancien citoyen de Sudbury, est décédé hier soir à Ottawa des suites d'une grave opération et après un an de maladie.

TROUVE MORT. Un vieillard Joseph Sommers, a été trouvé mort dans sa maison, au nord du lac Echo, par deux chasseurs en sa connaissance, G. Ellis et Wilfrid Knapp.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

LE JUGEMENT SE FERA QUELQUE PEU ATTENDRE. Le chef McCarthy en parlant au représentant du "Droit" ce matin, a déclaré que l'arrestation de Biscope et de son groupe mettrait fin à une série de vols organisés dans la région.

Vente de Banqueroute

L'assortiment complet de M. J. A. D'Aoust, 156, rue Rideau, successeur de R. M. McMorran, a été acheté à raison de 320 dans la piastre et sera offert en vente.

A Partir d'aujourd'hui à 156, rue Rideau

Copie du Véritable Contrat d'Achat. Au Public. M. M. J. A. D'Aoust, qui vous a servi durant ces 45 dernières années et désire continuer à vous donner satisfaction, je vous annonce cette semaine, une grande chance d'économiser pour vous un vêtement d'automne et d'hiver. Tout l'assortiment dans mon magasin a été acheté et sera offert en vente à une fraction du prix courant. Cette vente commence aujourd'hui, et votre visite matinale vous profitera. Me souvenant, M. J. A. D'Aoust.

Chemises pour Hommes. CAMISOLES ET CALEÇONS envers duvetoux Penangle No 37 de Penman. Régulier \$1.00. Prix de Vente de Banqueroute. CRAVATES POUR HOMMES. Régulier \$1.00. Prix de Vente de Banqueroute.

BAS TOUT LAINE POUR HOMMES. Rég. 50c. 3 paires \$1.00. CHEMISES DE TRAVAIL POUR HOMMES. Rég. jusqu'à \$2.25. Pointures 13 1/2 à 18. Prix de Banqueroute. BRETÈLES POLICE. Régulier 50c. Prix de Banqueroute.

CAMISOLES ET CALEÇONS WATSON ET PENMAN POUR HOMMES. 100% tout laine, non foulables. Régulier \$1.75 le vêtement. Prix de Banqueroute. DOUZAINES DE BAS POUR HOMMES. Chics dispositions. Prix de Vente de Banqueroute.

COMBINAISONS ENVERS DUVETOUX No 37 DE PENMAN. Toutes les tailles. Régulier \$2.00. Prix de Vente de Banqueroute. COMBINAISONS A COTES ELASTIQUES KNOX-V. Régulier \$2.95. Prix de Vente de Banqueroute.

SALOPETTES ET VAREUSES d'ingénieur et d'ouvriers. Rég. \$2.25. Prix de Vente de Banqueroute. GILETS-TRICOT. Prix de Vente de Banqueroute. Régulier \$3.50. Prix de Vente de Banqueroute.

CAMISOLES ET CALEÇONS, marque Mercury No 98. Toutes les pointures. Régulier \$3.00 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute. MOUCHOIRS POUR HOMMES. Prix de Vente de Banqueroute, la douzaine.

CAMISOLES ET CALEÇONS "CEETEE" DE TURNBULL. Régulier \$2.00. Prix de Vente de Banqueroute. CHANDAILS PENMAN POUR HOMMES. Rayures de couleurs. Prix de Vente de Banqueroute.

COMBINAISONS PENMAN No 71 POUR HOMMES. Régulier \$2.00. Prix de Vente de Banqueroute. CHANDAILS POUR HOMMES. 18 seulement. Prix de Vente de Banqueroute.

SOUUVETEMENTS No 641 "TWO STEEPLES". Tout laine. Tailles jusqu'à 44. Régulier jusqu'à \$7.00 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute. COMBINAISONS A COTES STANFIELD. Régulier \$3.00.

BAS TOUT LAINE POUR HOMMES. 4 paires \$1.00. CAMISOLES ET CALEÇONS TRU-KNIT ET MERCURY. Tailles jusqu'à 50. Régulier \$3.00 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute.

COMBINAISONS UNION REFERRED DE PENMAN. Régulier \$3.00. Prix de Vente de Banqueroute. WINDBREAKERS DE CUIR POUR HOMMES. Noirs et bruns. Tailles jusqu'à 46. Régulier \$14.95.

COMBINAISONS UNION REFERRED DE PENMAN. 100% pure laine. Régulier \$5.50. Prix de Vente de Banqueroute. CAMISOLES ET CALEÇONS "ETIQUETTE ROUGE" Ottawa Valley. Régulier \$3.00 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute.

CAMISOLES ET CALEÇONS "ETIQUETTE NOIRE" Ottawa Valley. Régulier \$2.85 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute. CAMISOLES ET CALEÇONS "ETIQUETTE BLEUE". Régulier \$2.85 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute.

CAMISOLES ET CALEÇONS STANFIELD. 100% pure laine. Non foulables. Régulier \$2.75 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute. PYJAMAS ET CHEMISES DE NUIT "REST WELL". Régulier jusqu'à \$3.50. Prix de Vente de Banqueroute.

COMBINAISONS DE MERINOS A Rayures de Soie. Prix de Vente de Banqueroute. CHANDAILS DE CLUBS. Régulier \$4.00. Prix de Vente de Banqueroute.

BRETÈLES INVISIBLES POUR HOMMES. 2 et 4 paires. Rég. \$1.00. Prix de Vente de Banqueroute. GANTS POUR HOMMES. Marques Parin, Acme, Burritt. Doublés et non-doublés. Régulier \$3.00. Prix de Vente de Banqueroute.

BAS DE FANTAISIE SOIE ET LAINE 4 paires POUR HOMMES. Prix de Banqueroute. PANTALONS POUR HOMMES. Serge bleu. 5 poches. Régulier \$5. Prix de Vente de Banqueroute.

CHANDAIL D'HIVER, épais pour hommes. Tailles jusqu'à 48. Régulier \$3.00. Prix de Vente de Banqueroute. PANTALONS POUR HOMMES. Tissus Mackinaw. Ré. \$6. Prix de Vente de Banqueroute.

PANTALONS CORDES POUR HOMMES. Rég. \$4. Prix de Vente de Banqueroute. PEINTURES-Avis, alpacettes et Varasus blanches. Rég. \$3. Prix de Vente de Banqueroute.

SALOPETTES COMBINAISONS UNION. Rég. jusqu'à \$3.00. Prix de Vente de Banqueroute. BAS D'HIVER TOUT LAINE PENMAN POUR HOMMES. 4 paires pour le vêtement de banqueroute. Régulier jusqu'à \$1.00. Prix de Vente de Banqueroute.

BAS D'HIVER POUR HOMMES. marques ready-to-wear. Rég. jusqu'à \$3.00. Prix de Vente de Banqueroute. CAMISOLES ET CALEÇONS. épargnez le prix du vêtement sur cet article. Prix de Vente de Banqueroute. GARÇONS DE FEMME. Les meilleures marques et modèles. Quelques Chapeaux Jersey. Rég. jusqu'à \$6.00. Prix de Vente de Banqueroute.

Prix de Vente de Banqueroute. Régulier jusqu'à \$6.00. 28 COMPLETS POUR HOMMES. Prix de Vente de Banqueroute. PALETOIS POUR HOMMES. Molleton bleu. Rég. jusqu'à \$15. Prix de Vente de Banqueroute.

40 COMPLETS POUR GARÇONS. Quelques uns qu'un long et 1 culotte. D'autres, 2 pantalons longs. Rég. jusqu'à \$20. Prix de Vente de Banqueroute. REFRESH DE BEVIEG. tout laine anglaise pour Garçons. Rég. \$1.49. Prix de Vente de Banqueroute.

25 REFRESH BLEUS. Toutes les tailles. Prix de Vente de Banqueroute. COMBINAISONS à envers duvetoux de Penman pour Garçons. Rég. \$1.49. Prix de Vente de Banqueroute. CAMISOLES ET CALEÇONS. Marques Mercury et Penman. Prix de Vente de Banqueroute. BLOUSES POUR GARÇONS. Prix de Vente de Banqueroute. Régulier jusqu'à \$1.50 le vêtement. Prix de Vente de Banqueroute.

N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE 156, RUE RIDEAU M. D'AOUST en Charge

Docteur Rodolphe Tanguay. MEDECINE et CHIRURGIE. 49, Beach - Sudbury, Ont.

Une Vente d'Aubaines D'AUTOS USAGÉS. Voici une occasion opportune d'acheter un auto usagé — un auto qui a été renoué et est en condition mécanique parfaite, une occasion pour économiser de l'argent sur des valeurs insurpassables, nous voulons les écouler — pas d'offre raisonnable refusée. Venez — choisissez le vôtre — et concluez-le aujourd'hui — Demain sera peut-être trop tard.

TOURINGS de \$50.00 et Plus. Un choix de Durant, Essex, Dodge, Pontiac, Oakland, Oldsmobile, Studebaker, Graham Paige, des six et huit cylindres Cadillac.

Emerson Motors Limited. 242, rue Sparks. Tél: Queen 1600. Cadillac, LaSalle, Oldsmobile.

LA SCIENCE a produit une Méthode Sûre et Permanente pour enlever les POILS SUPERFLUS. Les modes modernes exigent que les dames soient prêtes en tout temps à porter les robes sans manches, les décolletés et les bas transparents.

A ceux qui désertent. Ami, ne quitte pas, pour un autre horizon, Ton village natal, la petite maison, Et ce calme jardin d'enfance où les abeilles, Suspendent leur murmure aux fleurs de la corbeille.

Brown subira un procès avec jury. ACCUSE D'AVOIR VOLÉ SEPT LETTRES AU BUREAU DE POSTES, IL EST CONDAMNÉ AUX ASSISES. Joseph J. Brown, commis postal, 98 avenue Sterling, accusé d'avoir volé sept lettres au bureau de poste à Ottawa, a été condamné en cour de police ce matin à subir son procès devant jury aux prochaines assises du comté de Carleton.

LA SCIENCE a produit une Méthode Sûre et Permanente pour enlever les POILS SUPERFLUS. Les modes modernes exigent que les dames soient prêtes en tout temps à porter les robes sans manches, les décolletés et les bas transparents. INSTITUT DERMIQUE. Le traitement scientifique par excellence. 104, rue Sparks. Q. 7014. Heures 9 à 6.

L'EXPOSITION DE PIGEONS REMPORTE UN BEAU SUCCÈS

ASSISTANCE TRÈS NOMBREUSE. — 240 ÉTALAGES. — REMERCIEMENTS AU "DROIT".

L'exposition de pigeons et sirènes tenue sous les auspices de l'Association des éleveurs de pigeons et animaux favoris d'Ottawa hier au soir, a remporté un succès sans précédent de tout point. Il y avait non seulement une assistance très nombreuse de choix dans toutes les classes, pigeons et sirènes. La tâche des juges, MM. J. Ferguson et H. H. Jowett pour sirènes et W. Newman pour pigeons a été bien lournée.

Les prix furent décernés comme suit: PIGEONS Classes des garçons pour oiseaux de record (50 milles): 1. C. O. Dean; 2. A. D. Dean; 3. A. Drysdale. Poulins — 1 et spécial: J. Healy; 2. W. Wilson; 3. A. Drysdale. Plus grand exhibé: J. Healy, spécial. HOMERES VOLANT Bleu ou noir rayé: 1. C. O. Dean; 2. A. Bourguignon; 3. Colombier Ajax. Poulins — 1. J. A. Belford; 2. F. Wright; 3. Colombes Ajax. Rouge rayé: 1. C. O. Dean; 2. A. Bourguignon; 3. A. Mulligan. Poulins — 1. C. O. Dean; 2. L. McCaughey; 3. W. Wilson. SIRENES Border Ferry: 1. Coq jaune clair, 1. Coq fauve clair, 1. Coq fauve marqué, 1. Poule fauve clair, 1. Poule fauve clair et spécial — H. H. Jowett. Rollers: 1. Coq jaune clair, 1. Coq jaune marqué, 2. Coq fauve, 1. Coq fauve et spécial — H. H. Jowett. 2. Coq jaune clair, 2. Coq jaune marqué — M. Higgins. 3. Coq fauve clair; 1. 2. Poulins jaunes, 3. Coq fauve — H. Albert. 1. Coq fauve — G. Cundell. 2. Poulins fauve, 1. Coq cinnamon marqué, 1. 2. Poulins cinnamon marquée, 1. Poulins jaunes marquée, 1. Coq vert — J. A. Marks. 2. Coq fauve marqué — J. Cross. 3. Coq fauve marqué — E. Blondin. 2. Coq cinnamon marqué — A. W. Reynolds. Yorkshires: 1. 2 et spécial — M. Higgins. Meilleur exhibé T. A. V. — Spécial — A. H. Pratt. M. le docteur R. Barnes, le dévoué président de l'association, a présidé avec son habileté coutumière et MM. W. Newman, J. Ing, G. Lachance, N. Murdoch et W. Tenbeth furent chargés des arrangements. Dans son allocution le président a exprimé en termes très chaleureux sa reconnaissance des membres envers le "Droit" pour l'importante publicité donnée aux activités de l'association.

Ce que peuvent faire un cercle et une institutrice, apprenez-le de ce beau livre qui s'appelle "L'ÉVEIL DE LA RACE".

UN JET D'HUILE VIOLENT MENACE OKLAHOMA, E.-U.

Un puits déverse 110,000 barils par jour. — On ne peut le contrôler. — Les résidents ont défensé de déjeuner. — Précautions contre l'explosion ou le feu.

GAZ RÉPANDU VILLE D'OKLAHOMA, Okla., 31 (P.A.) Un jaillissement violent d'huile qui coule à un flot de 110,000 barils par jour, menace la ville de bonne heure aujourd'hui. Afin de prévenir le danger d'incendie, des centaines de familles du sud-est de la cité ont dû se passer de déjeuner, sur l'ordre des pompiers.

Les puits no 1, C. E. Stout, de la Cie Morgan Petroleum, sur la rivière de la ville étaient fermés à la circulation et le produit également 100,000,000 de pieds cubes de gaz par jour. Il coule depuis 12 heures sans qu'on puisse le contrôler.

Les connaisseurs disent que par suite de sa position, le jaillissement de pétrole à l'est des limites de la ville de celui de Mary Suidik qui a attiré l'attention le printemps dernier en coulant pendant 11 jours.

Tous les pompiers de la ville étaient en devoir, les routes dans le nord champ des puits d'huile de la ville étaient fermées à la circulation et le roulement des trains dans le voisinage du puits était restreint.

En prenant charge personnellement de l'équipe de la grue à l'aurore, Fred Morgan, président de la compagnie, dirigea tous ses efforts à maintenir le jaillissement. On se félicitait d'élever les valves principales, brisées hier soir.

On pouvait entendre le rugissement du puits dans presque toute la ville. A certains moments, il était assourdissant dans la basse ville et les pompiers devaient les résidents de cette section. Le malaise régnait dans toutes les demeures.

Des nègres qui demeuraient dans des huttes sur la rivière s'enfuyaient de leur quartiers tandis que l'huile coulait sur la rivière franchissant les digues de sable et gagner la rivière.

Le vent soufflait vers le sud-ouest à bonne heure ce matin, ce qui ajoutait au danger. Cinq écoles furent fermées au cours de la journée, libérant 2,150 élèves jusqu'à lundi. On craignait le gaz qui couvrait la surface de la terre.

Les rues et les routes à un mille autour du puits furent bloquées. Les nuages de gaz causaient de l'inquiétude, et on espérait un vent assez puissant pour les chasser. Une fondrière a travaillé toute la nuit pour faire un "arbre de Noël" immense outil de fer, qui par une série de barrières et de valves, devrait pouvoir contenir le puits. Il devait être prêt pour midi et descend au moyen d'une grue.

QUEBEC — Les religieuses du Bon-Pasteur à Québec vont construire, sur l'emplacement du Pensionnat Saint-Jean-Berchmans qui fut rasé par un incendie en 1927, un nouvel immeuble. C'est là que sera établi le Patronage Sainte-Genève, destiné à la protection des jeunes filles, une cinquantaine, présentement logées dans la rue Scott.

LE RECENSEMENT DE '31 EMPLOIERA 14,000 RECENSEURS

IL COMMENCERA OFFICIELLEMENT LE 1er JUIN.

Le recensement décennal qui aura lieu l'an prochain donnera de l'emploi à quelque 14,000 énumérateurs, 245 commissaires chargés de diriger tout le travail et à un nombre considérable d'autres employés qui seront affectés à diverses fonctions. Les commissaires, pour chaque division électorale, seront nommés au commencement de 1931 et les énumérateurs seront choisis vers le mois de mars ou d'avril afin de les initier au travail qu'ils commenceront officiellement le 1er juin.

Le recensement peut prendre beaucoup de temps selon la superficie de la division électorale ou la densité de sa population, mais le travail des énumérateurs consistera à enregistrer les faits et les chiffres en date du 1er juin. Il est nécessaire, afin d'assurer l'uniformité des renseignements, d'adopter une date arbitraire.

Les règlements qui seront en usage pour ce recensement seront approuvés par le gouvernement fédéral aussitôt que les circonstances le permettront. A chaque nouveau recensement on consigne des changements importants dans l'élaboration du questionnaire. En effet, on met à jour l'expérience du passé et des autres pays. Le Bureau de la Statistique est en relations constantes avec l'organisation internationale des statisticiens afin de standardiser les renseignements. Il est fort probable que l'on accordera une attention toute spéciale à l'agriculture et à l'industrie.

Un fait à remarquer: l'an prochain il nous sera possible de nous exprimer comme Canadiens. On se rappelle que par le passé il existait une anomalie vraiment incompréhensible. Un Canadien de naissance ne pouvait pas s'inscrire comme tel. Il devait donner la nationalité de ses ancêtres. Fera-t-on disparaître d'autres anomalies de ce genre? Ainsi l'immigrant britannique doit résider au Canada pendant cinq ans avant d'avoir le droit d'acquiescer un domicile et cependant il peut voter et se faire élire député s'il est au pays depuis six mois.

Dans les régions du nord on fera usage des aéroplanes pour hâter le travail. Par les années passées, le recensement dans les régions du nord prenait du temps indéfini. L'an dernier en espère que tout le recensement sera terminé dans toutes les régions en même temps.

Les nominations des commissaires et des énumérateurs seront faites par le gouvernement et en dehors de la juridiction de la commission du service civil.

ST-ALBERT 30 Oct 30 DIVERS. Rendement visite à M. et Mme Joseph Guertin samedi et dimanche, MM. et Mmes Ernest Charbonneau, Roméo Goulet de Newton Falls, N. Y., Joseph Bay, Dalton Roussel de Cornwall.

M. et Mme Proulx Richer, Mile Yvonne et M. Léon Richer étaient tous de passage à St-Scholastique pour assister au mariage de leur nièce, Mile Neuve.

M. et Mme Ulrich Guertin, M. et Mme Napoléon Gauthier étaient de passage à Clarence Creek, dimanche dernier.

M. et Mme Léon Marchand passe quelques jours chez sa sœur, Mile Samuël Lavigne, de Gatinneau-Mill.

HAWKESBURY 30 octobre 1930. Le 21 courant avait lieu chez M. Lucien Poirier de Hawkesbury, un souper à l'occasion du mariage Guindon et Lacroix. Nous remarquons parmi les invités, Mme Guindon de Gatinneau Mills, M. et Mme Téléphone Perron, Gisèle, Alde Perron, M. et Mme Pascal Guindon tous de Bourget, M. Lionel Guindon, de Maniwaki, Mile Lucia Paristen, MM. et Mmes Gustave et Thomas Gougeon, d'Hawkesbury, M. et Mme René Pilon, Yvonne et Yves Pilon, de Clarence Creek, M. et Mme L.-P. Paristen et leurs enfants Montcalm, Jean-Guy, Jacques-Yves Mathieu, de Ritchance. Tous s'amuseront jusqu'à une heure avancée dans la veillée, puis reconduiront les mariés à Ritchance, Bourget et Clarence Creek. Les familles Lacroix et Guindon se rencontreront de nouveau à Gatinneau Mills.

L'EUROPE NOUS DEMANDE DE LA VIANDE DE CHEVAL

UN ABATTOIR TEMPORAIRE A CALGARY. — VIANDE PEU RECHERCHÉE AU CANADA.

La viande de cheval n'a jamais été considérée comme un mets capable de passionner les gourmets du Canada, mais on s'est souvent informé en Europe si le Canada pourrait fournir viande, à l'heure actuelle on a établi un abattoir temporaire à Calgary. Si la demande qui vient de Rotterdam continue, il est possible que l'établissement prenne une forme définitive.

Dans son rapport annuel sur la santé des animaux, rapport qui vient de paraître, le Dr George Hilton, vétérinaire en chef au ministère de l'Agriculture, écrit ce qui suit: "Bien que la chair du cheval soit devenue une viande d'usage assez commun dans certains pays, elle n'a pas rencontré la faveur générale sur ce continent et il n'y avait pas eu de demande étrangère avant l'année dernière. Avec la possibilité de créer un débouché étranger pour cette viande on a demandé au département d'inspecter la viande, vu que les pays importateurs exigent une telle inspection de la part du ministre. Il fut donc nécessaire d'agir en conséquence et le 10 janvier dernier, un arrêté ministériel a été signé incluant la viande de cheval dans la loi des inspections.

"Comme l'abattage des chevaux et la préparation de leur chair dans le but d'alimentation ne pouvaient être permis dans les établissements engagés pour la préparation des autres aliments, des maisons intéressées se sont présentées à l'effet de s'établir des usines destinées à la préparation de cette viande. Il ont reçu les installations seront complétées elles seront inspectées et si elles sont satisfaisantes elles seront définitivement placées sous notre inspection."

Depuis que ce rapport a été soumis à l'établissement temporaire de Calgary a été construit et il est soumis à l'inspection fédérale.

LEFAIVRE, ONT. 30 octobre 1930. Mme Eldège Lanier est revenue d'une promenade de Montréal, chez ses parents.

M. et Mme Alain, de Québec, souperont chez M. Jos. A. Lavioie, vendredi dernier.

M. et Mme J.-A. Lavioie et M. et Mme Alain visiteront Lucerne-en-Québec, Hull et Ottawa, samedi dernier.

M. et Mme A. Berthiaume et leurs enfants étaient de passage à Lefavre, dimanche et dimanche, M. et Mme Ernest Charbonneau, Roméo Goulet de Newton Falls, N. Y., Joseph Bay, Dalton Roussel de Cornwall.

M. et Mme Proulx Richer, Mile Yvonne et M. Léon Richer étaient tous de passage à St-Scholastique pour assister au mariage de leur nièce, Mile Neuve.

M. et Mme Léon Marchand passe quelques jours chez sa sœur, Mile Samuël Lavigne, de Gatinneau-Mill.

HAWKESBURY 30 octobre 1930. Le 21 courant avait lieu chez M. Lucien Poirier de Hawkesbury, un souper à l'occasion du mariage Guindon et Lacroix. Nous remarquons parmi les invités, Mme Guindon de Gatinneau Mills, M. et Mme Téléphone Perron, Gisèle, Alde Perron, M. et Mme Pascal Guindon tous de Bourget, M. Lionel Guindon, de Maniwaki, Mile Lucia Paristen, MM. et Mmes Gustave et Thomas Gougeon, d'Hawkesbury, M. et Mme René Pilon, Yvonne et Yves Pilon, de Clarence Creek, M. et Mme L.-P. Paristen et leurs enfants Montcalm, Jean-Guy, Jacques-Yves Mathieu, de Ritchance. Tous s'amuseront jusqu'à une heure avancée dans la veillée, puis reconduiront les mariés à Ritchance, Bourget et Clarence Creek. Les familles Lacroix et Guindon se rencontreront de nouveau à Gatinneau Mills.

UN MEDECIN, pour le bureau de district des Pensions, Ottawa, \$3000 à \$3480; diplôme d'un collège de médecine; permis de pratique, fédéral ou provincial; au moins cinq ans d'expérience dans la pratique générale de la médecine et de la chirurgie; expérience dans les problèmes et le traitement des vétérans S'adresser, sur des formules que l'on peut obtenir à la chambre 166, édifice Hunter, à la Commission du service civil, Ottawa, au plus tard le 4 novembre 1930. DES PREPOSES de machines de bureau, femmes, adressegraphes et graphotypistes; \$1020-\$1200. S'adresser immédiatement à la Commission du service civil, chambre 166, édifice Hunter. UN INGENIEUR junior (civil) pour le Canal Rideau, Ottawa, \$150 par mois; diplôme en génie, ou expérience en construction. S'adresser à la Commission du service civil, chambre 166, édifice Hunter, au plus tard le 5 novembre 1930.

VENTE par le Trésorier de Terrains pour Arrangements de Taxes

Avis public est par les présentes donné que la liste des terrains qui seront vendus pour arrangements de taxes dans la Municipalité d'Estimé a été rédigée, et que les offres de paiement des taxes et des frais, ledit terrain, ou une partie d'iceux, selon qu'il sera nécessaire, seront vendus par au plus public à l'Hôtel de ville dans ladite Municipalité, le jour de décembre, 1930, à dix heures de l'avant-midi.

Daté à Ottawa, le 21 octobre 1930. R. BEGIN, Trésorier.

CHELMSFORD 30 oct. 1930. MARIAGE. Ce matin à 5 heures en l'église St-Joseph, M. A. Normandeau conduisait à l'autel Mile Isabelle Charbonneau. La mariée accompagnée de son père était ravissante dans une jolie robe de chambre de couleur. Le marié avait pour témoin, M. E. Paquette. M. et Mme A. Normandeau partent après la cérémonie pour Montréal. A leur retour ils demeureront à St-Joseph.

BAPEME. M. et Mme Camille Leroux est née une fille Marielle, Thérèse, Zora, Parrain et marraine, M. et Mme Emile Montpetit.

VA-ET-VIENT. M. et Mme Germaine D'Amour était l'hôte de Mile Cécile Leroux pour la fin de semaine.

M. et Mme Emile Montpetit et M. et Mme Brunet étaient à North-Bay, dimanche.

M. et Mme Thérèse Bélanger, institutrice à Gogmain, a passé quelques jours dans sa famille.

Dimanche, une soirée fut donnée chez M. Thomas Parras, à l'occasion du 15ème anniversaire de naissance de Mile Simonne Ferras. Le réveillon fut servi par Miles Yvonne et Simonne Ferras.

FOURNIER 30 oct., 30. On annonce pour le 4 novembre, le mariage de Mile Annie St-Onge à M. Aimée Charlebois, de Niagara, E.-U. M. et Mme Olivier Lalonde rendaient visite à M. H. Lalonde, dimanche.

M. Damasse Malboeuf est retourné à Montréal après avoir passé une nuitaine au milieu de ses nombreux parents, ici.

M. Philippe St-Jean et son fils Jean-Paul étaient de passage à Planétage chez M. Omer St-Jean, lundi.

M. O. Bissonnette était de passage à Hawkesbury et L'Orignal, samedi dernier.

M. Albert Demers et sa sœur Mile Eva rendaient visite à M. et Mme Joseph Bertrand, samedi dernier.

Annances Classées

2 Remerciements

CHARTRAND — La famille de feu Armand Chartrand, de St-Joseph d'Orléans, décédé mardi dernier, à la suite d'un accident, désire offrir ses plus sincères remerciements à tous ceux qui se sont associés à sa peine à l'occasion de cette mort soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, témoignages de condoléances, soit en assistant à la messe des funérailles.

5 Naissances

BRISEBOIS — M. et Mme Arger Brisebois, d'Ottawa, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les noms de Marie-Antonia-Marielle Parrain et marraine, M. et Mme Rodrigue Lalonde, de Porteuze, Mme Emile Brisebois, 3328-5-254.

11 Monument

LE PLUS BEAU CHOIX de monuments de caractère artistique et religieux chez J. P. Laurin, 95 rue Georges, Ottawa, Tél.: R. 412.

14 On demande

DEUX HOMMES avec auto pour agence spéciale, avec ou sans expérience. S'adresser J.-M. Cousineau, Pte-Gatineau, Tél.: Queen 7458-W. 4721-14-255. JEUNE FILLE avec expérience, bonne finisseuse dans fourrures. S'adresser A. J. Alexander, Ltd., 67 Sparks, 4720-14-253.

15 Servantes demandées

SERVANTE générale demandée. S'adresser 373 Nelson. 4727-15-251. SERVANTE générale, références exigées. S'adresser 188 Dalhousie, 4719-15-254. SERVANTE demandée pour couple sans enfants. S'adresser entre 5 h. et 8 h. à 395 Second, Angle Bronson. Tél.: C. 2896. 3335-15-251. SERVANTE générale, S'adresser 522 Rideau, après 6 h. 3338-15-252. SERVANTE demandée, jeune fille de campagne préférée. S'adresser Mme Auger, 114 Osogode, 5337-15-254. SERVANTE générale avec références. S'adresser après 2 hres à 31 Wilton Crescent, Ottawa, 4722-15-253. SERVANTE, pas de lavage, doit comprendre l'anglais. S'adresser Mme Loeb, 289 Wilbrod, 5341-15-253.

17 Agents demandés

ON DEMANDE plusieurs vendeurs énergiques à Hull pour vendre notre assortiment de cartes personnelles de Noël. Cartes aux plus bas prix. La plus haute commission. The Venus Press, Ottawa, 3327-254. AGENTS ayant cheval et voiture ou auto demandés pour détailler les produits Paula dans les comtés de Prescott, Russell, Glengarry, Stormont, Argenteuil. Nous payons un salaire fixe et dépenses. Ecrivez immédiatement: "La Compagnie Paula Limitée, 4674 Christophe Colomb, Montréal." 5585-17. EXPERT DEMANDE. Nous avons besoin des géants de district. C'est-à-dire ACHETER un piano Heintzman, caisse acajou, bonne tonalité, conditions faciles. Orme Limited, 175 Sparks, 4718-25-253. 8245—PIANO Nordheimer, dimension d'appartement, comme neuf. Conditions: \$1200 comptant et \$800 par mois. C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4709-25-253.

18 Emplois demandés

PERSONNE âgée demande emploi dans maison privée. S'adresser 133 Papineau, Hull. 1400A-18-253. MAISON en brique, six pièces, 123 Forward. S'adresser R. 866. 2747B-23-253. MAISON et petits appartements à louer. S'adresser après 6 h. Sher. 5221-J. 2744B-23-253.

22 Maisons à louer

LOGIS "haut de maison". S'adresser 88 Maisonneuve, Hull, Sher. 1926. 1401A-22-258. MAISON en brique, six pièces, 123 Forward. S'adresser R. 866. 2747B-23-253. MAISON et petits appartements à louer. S'adresser après 6 h. Sher. 5221-J. 2744B-23-253.

23 Appartements à louer

APPARTEMENTS meublés à louer. S'adresser Mme B. Thibault, 109 Laval, Hull. 2747B-23-253. APPARTEMENTS, 5 chambres, bain, semi-chauffé, \$1700 par mois. S'adresser 198 Maisonneuve, Hull. 2742B-23-254.

24 Chambres à louer

CHAMBRES pour monsieur ou demoiselle dans famille respectable, 226 1/2 St-Patrice. Rid. 3338-W. 3333-24-253. CHAMBRE et garage à louer, bonne localité, prix modéré. S'adresser 192 Bolton. 4730-24-253. CHAMBRES à louer de 25c à 50c par soir, \$200 par semaine. S'adresser 59 Clarence. 3342-24-260.

25 A vendre

AMEUBLEMENT de salon, couchette double, couchette enfant, etc. S'adresser 192 Friel, Ottawa. 3330-25-254. AMEUBLEMENT de bureau, filaire, un bureau, 7 chaises avec une petite table. S'adresser l'après-midi au bureau du juge Cousineau, 63 Principale, Hull. 2746B-25-253. AUBAINES en Phonographes, modèles de cabinets, \$1000 et plus. Orthophoniques, \$69.00 et plus. Conditions faciles. C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4710-25-253. BOIS DE CORDE, franc, à vendre \$3.50 le voyage. Bois moussu, coupé, \$2.50 le voyage. S'adresser 389 P. 4567. 4704-25-252. BOIS de construction, neuf ou usagé; briques, chaises, portes, radiateurs, évier, D. E. MacKenzie, angle Havelock et Main. C. 2878, R. 2864. 5206-18-79. BUREAU en chêne solide, un moulin, "Singer, drop head", bon marché. S'adresser 389 Nelson. 3343-25-254. AUBAINES en Laveuses Electriques, machines remises à neuf à l'usine des "Aveuses Concor. 10 rue Lloyd. 5472-25. VICTROLAS, petit format, \$10 et plus, modèle cabinets \$16 et plus. Conditions faciles. Orme Limited, 175 Sparks, 4717-25-253. VICTROLAS Orthophoniques, modèles de cabinets à de gros rabais tant qu'il y en aura, à partir de \$49.50. Conditions: \$5 comptant, \$5 par mois. Aubaines extra spéciales. Orme Limited, 175 Sparks, 4715-25-253. \$89.00—RADIO tout électrique, \$9.00 comptant, \$6.00 par mois, C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4711-25-253. 8245 ACHETER un piano Heintzman, caisse acajou, bonne tonalité, conditions faciles. Orme Limited, 175 Sparks, 4718-25-253. 8245—PIANO Nordheimer, dimension d'appartement, comme neuf. Conditions: \$1200 comptant et \$800 par mois. C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4709-25-253.

45 Fourrures

L. GIROUX—Manteaux neufs faits sur commande, remodage et réparations. Tél.: R. 5554—184 St-Patrice. 4714-45-254. ALLEMAND, 191 Augusta. Fourrures de cou, manteau, sur commande, réparations. Tél.: 3766. 45 FOURRURES réparées faites sur commande. Meilleur marché en ville. Manteaux refaits, \$18.00, redoublés, \$6.00. Grande vente à moitié prix cette semaine. Manteaux mouton, plumes peaux, garnis kolinsky, \$100.00; seal 1er choix, \$85.00; rat musqué, \$80.00. Grand choix de manteaux, tours de cou, peaux de toutes sortes. Voyez J. A. St-Louis, chez Molot, marchand en gros, 176 Rideau, et vous serez satisfaits. 5718-45-254.

25 A vendre

AMEUBLEMENT de salon, couchette double, couchette enfant, etc. S'adresser 192 Friel, Ottawa. 3330-25-254. AMEUBLEMENT de bureau, filaire, un bureau, 7 chaises avec une petite table. S'adresser l'après-midi au bureau du juge Cousineau, 63 Principale, Hull. 2746B-25-253. AUBAINES en Phonographes, modèles de cabinets, \$1000 et plus. Orthophoniques, \$69.00 et plus. Conditions faciles. C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4710-25-253. BOIS DE CORDE, franc, à vendre \$3.50 le voyage. Bois moussu, coupé, \$2.50 le voyage. S'adresser 389 P. 4567. 4704-25-252. BOIS de construction, neuf ou usagé; briques, chaises, portes, radiateurs, évier, D. E. MacKenzie, angle Havelock et Main. C. 2878, R. 2864. 5206-18-79. BUREAU en chêne solide, un moulin, "Singer, drop head", bon marché. S'adresser 389 Nelson. 3343-25-254. AUBAINES en Laveuses Electriques, machines remises à neuf à l'usine des "Aveuses Concor. 10 rue Lloyd. 5472-25. VICTROLAS, petit format, \$10 et plus, modèle cabinets \$16 et plus. Conditions faciles. Orme Limited, 175 Sparks, 4717-25-253. VICTROLAS Orthophoniques, modèles de cabinets à de gros rabais tant qu'il y en aura, à partir de \$49.50. Conditions: \$5 comptant, \$5 par mois. Aubaines extra spéciales. Orme Limited, 175 Sparks, 4715-25-253. \$89.00—RADIO tout électrique, \$9.00 comptant, \$6.00 par mois, C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4711-25-253. 8245 ACHETER un piano Heintzman, caisse acajou, bonne tonalité, conditions faciles. Orme Limited, 175 Sparks, 4718-25-253. 8245—PIANO Nordheimer, dimension d'appartement, comme neuf. Conditions: \$1200 comptant et \$800 par mois. C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks, 4709-25-253.

31 Argent à prêter

ARGENT à prêter sur propriété de valeur en bon état. Service prompt. Capital Trust Corporation, 10 rue Metcalfe. 4714-31-251.

Cours par correspondance

PRÉPARANT rapidement aux examens de reconnaissance. S'adresser immédiatement à Casler, postal 632, poste restante, Ottawa, 5711.

81 Spécialistes

Dr R. CHEVRIER, 188 avenue Daly, chirurgien consultant. Heure de bureau, 2 à 4 heures p.m. DOCTEUR J. L. LAMY, 211 rue Stewart. Diplôme des hôpitaux de Paris. Spécialité: chirurgie générale. 81 Dr DE HAÏTRE, hôpitaux de Paris, hôpital général, rue Water, chirurgie. Femmes, Bains, Vestes 181 Stewart. Tél.: R. 63. 81 Dr A. DROUIN, spécialiste des hôpitaux de Paris et Lyon. Yeux, oreilles, nez et gorge. Attaché à l'Hôpital Général d'Ottawa. Consultations: 2 à 7 et 7 à 8 p.m., 197 rue Rideau. Tél.: R. 4789. 81

78 Architectes

M. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 rue Rideau, Queen 3686; 2 Châteauguay, Hull, Sh. 2950. 79

79 Avocats

AUGUSTE LEMIEUX, C.E., avocat Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale. Tél. Queen 240. 79 C. A. E. BLANCHET, avocat, notaire, 74 Sparks, Chambre 63-44. M. AURELE PARIEN, avocat-notaire, Edifice Plaza, 45 rue Rideau. Tél.: R. 398. 5719

91 Avis

Nous apportons le plus grand soin à l'impression de nos "PETITES ANNONCES" celles qui présentent un caractère malhonorable ou équivoque. Mais elles sont reçues et insérées et rapidement que nous ne pouvons pas toujours exercer un contrôle rigoureux. Nous conseillons vivement à nos lecteurs d'être très prudentes lorsqu'il s'agit d'affaires pour lesquelles on a demandé de l'argent sous une forme ou sous une autre.

107 Epicier en Gros

P. D'AUOST & Cie, 111 rue York, Ottawa. Tél. Rideau 5825.

Solliciteurs de brevets

HASKETT, W. IRWIN, solliciteur de brevets 18, rue Elgin, Q. 4374.

Tracteurs à Gazoline Case

Batteuse Case Coupe-ensilage Case Charrues Case En vente par W. A. HARE, Angle Dalhousie et Redpath, Ottawa.

La Pharmacie par Excellence

H. Desjardins, Phm. B. Angle Dalhousie - Clarence. Tél.: R. 640 et 7068. Agence de Remède de l'Abbé Waré. Laboratoire d'ordonnances. Médecines françaises importées. Parfums choisis. Médicaments brevetés.

York Street Machine Shop

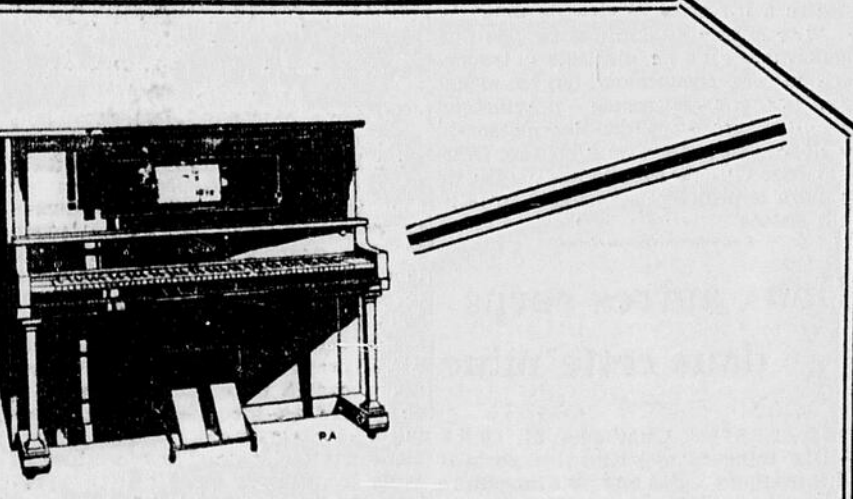
219, rue York Développement des Ouvrages brevetés. Réparations de toutes sortes dans les travaux en fer. Outillage complet. Soudure à l'acétylène. Service prompt, satisfaisant, à meilleur marché.

Poirier & Aubry, Cie

ENTREPRENEURS généraux en construction. 42, Bolton. 259 1/2 St-André. Tél.: R. 737. Tél. R. 552-W. Permettez-nous de vous aider pour votre nouvelle construction. En cas d'incendie, demandez-nous l'évaluation des dommages. Nous surveillerons vos intérêts.

398, RUE BANK

Etablie en 1908 146, RUE RIDEAU. Tél.: R. 5912. Tél.: R. 701. GOODYEAR MODERN SHOE REPAIR Co. HONORE GRAVEL, propriétaire. 20 ans d'expérience. Spécialisant dans les réparations de tous genres. Nous allons chercher les commandes et livrons à domicile.



LE PIANO AUTOMATIQUE LINDSAY

D'une construction pour reproduire la musique de piano, classique ou populaire, aussi fidèlement que possible, pour satisfaire ceux qui ne peuvent jouer du piano. Tous les dispositifs s'y trouvent pour jouer selon sa préférence la musique enregistrée.

Fin en acajou, complet avec un choix de rouleaux de musique et un banc.

L'Université d'Ottawa rend hommage au grand poète latin national

S. G. Mgr Forbes, le représentant du Délégué apostolique et le consul d'Italie assistent à la fête du bi-millénaire de Virgile.

LE R. P. MARCHAND

L'Université d'Ottawa a fêté hier soir le bi-millénaire de la naissance de Virgile, grand poète latin dont le nom est immortel.

Le R. P. G. Marchand, O. M. I., recteur de l'Université, souhaita une cordiale bienvenue aux assistants et présenta le programme.

C'est avec bonheur, dit-il, que nous avons encore parmi nous S. G. Mgr Forbes qui encourage toujours avec la même bienveillance les œuvres de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Malheureusement S. E. le Délégué apostolique n'a pu assister à cette séance, mais il s'est fait représenter par Mgr Béart, son secrétaire.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le R. P. recteur salua ensuite tous les autres assistants et leur souhaita la bienvenue au nom de l'Université.

Le Révérendissime Père Gillet Maître général des Frères Prêcheurs

Dans les familles religieuses, l'unité d'esprit et la communauté d'idéal sont le trait le plus sûr de leur équilibre spirituel et de leur vitalité.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

En la personne du Révérendissime Père Gillet, maître général des Frères Prêcheurs, la formule de vie dominicaine se trouve réalisée selon une alliance originale des traits classiques du dominicain traditionnel et de la physiologie moderne d'un fils de Lacordaire.

IMPRÉVOYANCE QUI CAUSERA UN DÉFICIT D'ENVIRON \$13,000

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

COMPTES RATIFIÉS

En raison de l'imprévoyance d'une majorité de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, celle-ci envisage maintenant, pour la fin de la présente année scolaire, un déficit d'environ \$13,000.

Ainsi, sans aller aux renseignements, MM. Donovan et Lemieux, dans leur délibération, qui fut adoptée à une assemblée précédente, ont fixé à \$130 le prix qui doit payer la Commission des Ecoles Séparées, à l'Université d'Ottawa, au Collège Saint-Patrice, au couvent de la rue Rideau, à l'Immaculée High School, et à l'Académie de la Salle, quand dans deux de ces institutions, les prix réduits sont de deux dollars dans un cas, et de deux dollars dans l'autre.

En effet, le prix régulier mensuel au couvent de la rue Rideau, est de \$300 et à l'Immaculée High School, de \$200.

Or la Commission scolaire, qui dans les circonstances aurait plutôt dû aller à des prix de faveur, en raison du nombre d'élèves qu'elle envoie dans ces maisons, paye en réalité beaucoup plus cher que le citoyen indépendant.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

Ajoutons à ceci une autre somme imprévue d'environ \$3,000 que devra verser la Commission pour un certain nombre de nouveaux élèves, qui fréquenteraient d'autres institutions.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

En fait, le déficit d'environ \$13,000 est dû pour la fin de la présente année.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

La Commission des Ecoles Séparées paye trop cher dans 2 institutions pour l'enseignement secondaire.—M. Genest s'oppose au paiement de \$378 à l'Académie de la Salle.—Un moyen d'obvier à l'illegalité.

Le Révérendissime Père Gillet

Une dépêche de Detroit, reçue par le maître au couvent de Saint-Dominique, annonce que le Révérendissime Père Gillet, Maître Général de l'Ordre des Dominicains, arrivera dans la Capitale demain matin par le train de 7 h. 50. Il se rendra immédiatement au couvent de Saint-Dominique où il séjournera pendant un semaine.

Le Révérendissime Père Gillet prêchera demain soir à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 7 heures 30. Le public est cordialement invité.

LES PRIX BASÉS SUR LA QUALITÉ DES VOLAILLES

DECLARATION DE M. WEIR A LA SUITE DE CONFÉRENCES AU SUJET DES VOLAILLES. — DES ENTENTES.

A la suite des conférences qui ont eu lieu à Toronto entre les représentants des principaux acheteurs en gros et les hauts fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, les acheteurs ont décidé de reconnaître les classifications établies parmi les volailles par le ministère et de payer des prix écheonnés selon la qualité des oiseaux.

Les ententes marquent l'un des développements les plus importants pour l'industrie de l'élevage de volailles depuis plusieurs années, dit le communiqué émis par le ministère, qui continue ainsi:

On aura une bonne idée de son importance en apprenant que par le fait de nourrir les oiseaux d'une façon appropriée et de les "finir", le vendeur obtiendra de 50 à 75 sous de plus par oiseau.

On a reconnu le principe que la ferme était l'endroit idéal pour élever, nourrir et finir les volailles et que les grains formaient un aliment propre pour les engraisser.

De plus la prime que l'acheteur est prêt à payer pour les volailles de bonne qualité profitera directement aux producteurs.

M. Samuel Genest a profité de la circonstance hier pour complimenter gaiement le commissaire C.-J. Bettez, dont les services rendus à la cause de l'enseignement chrétien ont été récompensés dernièrement par le Souverain Pontife, qui lui confère le titre honorifique de Chevalier de l'Ordre de Saint-Sylvestre.

C'est un honneur qui se reflète sur la commission scolaire toute entière, dit M. Genest. M. Bettez, pendant plus de trente ans, a travaillé pour le bien-être de votre peuple et au progrès de votre religion.

Les ententes rendront service aux cultivateurs et les aideront à traverser la crise économique que les affectent. Les gouvernements provinciaux d'agriculture ainsi que les acheteurs en gros ont promis au ministère fédéral leur entière collaboration afin de rendre le projet pratique et d'en faire un succès.

Deux autres corps dans cette mine

McALESTER, Oklahoma, 31 (P.A.)—Dix mineurs expérimentés portant des masques à gaz ont pu s'introduire hier soir à l'intérieur de la mine de charbon Wheatley, pour chercher les corps des deux mineurs qui sont encore ensevelis dans la mine. Trente hommes ont perdu la vie dans l'explosion de lundi. L'identification ne pourra être complétée avant que tous les corps aient été retrouvés, car la perte de disques de métal que portaient les mineurs rend nécessaire l'identification par élimination. Trois mineurs n'étaient pas encore identifiés hier soir.

Le Révérendissime Père Gillet, Maître Général de l'Ordre des Dominicains, arrivera dans la Capitale demain matin par le train de 7 h. 50. Il se rendra immédiatement au couvent de Saint-Dominique où il séjournera pendant un semaine.

Le Révérendissime Père Gillet prêchera demain soir à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 7 heures 30. Le public est cordialement invité.

Le Révérendissime Père Gillet prêchera demain soir à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 7 heures 30. Le public est cordialement invité.

Le Révérendissime Père Gillet prêchera demain soir à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 7 heures 30. Le public est cordialement invité.

Le Révérendissime Père Gillet prêchera demain soir à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 7 heures 30. Le public est cordialement invité.

Le Révérendissime Père Gillet prêchera demain soir à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 7 heures 30. Le public est cordialement invité.

Le Révérendissime Père Gillet prêchera demain soir à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 7 heures 30. Le public est cordialement invité.

Nouveaux Bas de Soie \$1.15

Qualité régulière de \$2.00. Ce sont des bas qui se vendent régulièrement \$2.00. Ils proviennent d'un des meilleurs confectionneurs de bas. A tricot serré, texture fine. Tous de première qualité, entièrement façonnés en l'épaisseur légère si en vogue. Dans les teintes chalet, Park Lane, Windsor, shadow, kasha, pongé, torador, casino, poudre, noir et blanc. Pointures 3 1/2 à 10. Samedi, la paire, \$1.15.

Murphy-Gamble Limited

LA COMMISSION (suite de la 1ère page)

En règlement, cette injonction a paralysé totalement les activités de la Commission Scolaire, en empêchant de se procurer les sommes nécessaires à l'amélioration de ses écoles.

Nous avons dû administrer celles-ci au prix de sacrifices sans nom, et dans bien des cas forcer les enfants à aller s'instruire dans des quartiers qui n'essent même pas des conve-

niens pour des animaux. Mais nous luttons pour un principe.

L'école Garneau étant la plus mauvaise, nous sommes allés à Toronto demander au ministère de l'Instruction Publique de faire quelque chose pour l'améliorer, afin qu'elle soit au moins la même que les autres.

Grâce à la générosité de certaines communautés religieuses qui sont venues à notre secours, nous avons pu faire certains emprunts pour faire face aux besoins les plus pressants.

Nous nous sommes retournés à Toronto pour demander l'abrogation de l'injonction Mackell, on nous a répondu: "Donnez-nous une liste de vos besoins, et nous demanderons à un tribunal l'autorisation de vous donner les sommes nécessaires."

C'est une proposition que nous ne pouvons accepter, sans renoncer au mandat confié à nous par le peuple, sans nier aux contribuables le droit de leur argent.

Nous nous agissons dans un cercle vicieux bien difficile à rompre. Il nous faut par tous les moyens éviter de hausser la taxe scolaire.

En tout cas, M. Genest promet l'entière coopération de la Commission pour améliorer les conditions pour l'hiver prochain.

Madame Marchand avait de vendre des coquillots, à la porte des Ecoles Séparées, lors de la célébration de l'armistice, permission qui lui est accordée.

LA COMMISSION (suite de la 1ère page)

En règlement, cette injonction a paralysé totalement les activités de la Commission Scolaire, en empêchant de se procurer les sommes nécessaires à l'amélioration de ses écoles.

Nous avons dû administrer celles-ci au prix de sacrifices sans nom, et dans bien des cas forcer les enfants à aller s'instruire dans des quartiers qui n'essent même pas des conve-

niens pour des animaux. Mais nous luttons pour un principe.

L'école Garneau étant la plus mauvaise, nous sommes allés à Toronto demander au ministère de l'Instruction Publique de faire quelque chose pour l'améliorer, afin qu'elle soit au moins la même que les autres.

Grâce à la générosité de certaines communautés religieuses qui sont venues à notre secours, nous avons pu faire certains emprunts pour faire face aux besoins les plus pressants.

Nous nous sommes retournés à Toronto pour demander l'abrogation de l'injonction Mackell, on nous a répondu: "Donnez-nous une liste de vos besoins, et nous demanderons à un tribunal l'autorisation de vous donner les sommes nécessaires."